



MANUAL DE INSTALARE ȘI EXPLOATARE

Unitate interioară sistem **VRV IV**

HXY080A8V1BF
HXY125A8V1BF

Cuprins

	Pagina
1. Despre documentație.....	2
1.1. Despre acest document	2
1.2. Scopul acestui document.....	2
1.3. Set documentație	2
2. Măsuri de siguranță generale	2
2.1. Pentru utilizator	2
2.2. Pentru instalator	2
2.2.1. Date generale	2
2.2.2. Locul instalării	3
2.2.3. Agent frigorific.....	3
2.2.4. Apă	3
2.2.5. Electric	3
2.2.6. Semnificația elementelor utilizate	4
3. Despre cutie.....	4
3.1. Unitatea interioară.....	4
3.1.1. Pentru a despacheta unitatea interioară.....	4
3.1.2. Pentru a scoate accesoriile de la unitatea interioară.....	4
4. Despre unități și opțiuni.....	5
4.1. Informații generale	5
4.1.1. Etichetă de identificare: Unitate interioară	5
4.2. Combinații posibile de unități și opțiuni	5
4.2.1. Lista opțiunilor pentru unitatea interioară.....	5
4.2.2. Combinații posibile de unitate interioară și unitate exterioră	6
5. Indicații privind aplicația	6
5.1. Prezentare generală: Indicații privind aplicația	6
5.2. Configurarea sistemului de încălzire/răcire a spațiului.....	6
5.3. Utilizarea unei surse de încălzire suplimentare	7
6. Pregătirea	7
6.1. Pregătirea locului de instalare.....	7
6.1.1. Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară	7
6.2. Pregătirea circuitului de apă	8
6.2.1. Selectarea tipului de emițătoare de căldură	8
6.2.2. Cerințele circuitului de apă	9
6.2.3. Formula de calculare a presiunii preliminare a vasului de destindere	9
6.2.4. Pentru a verifica volumul de apă	9
6.2.5. Modificarea presiunii preliminare a vasului de destindere.....	10
6.2.6. Pentru a verifica volumul de apă: Exemple	10
6.3. Pregătirea cablajului electric	11
6.3.1. Despre pregătirea cablajului electric.....	11
6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară	11
7. Instalarea	12
7.1. Montarea unității interioare	12
7.1.1. Pentru a instala unitatea interioară	12
7.2. Conectarea țevelor de apă.....	13
7.2.1. Pentru a conecta țevele de apă	13
7.3. Conectarea cablajului electric	14
7.3.1. Precauții la lucrările de cablare electrică	14
7.4. Finalizarea instalării unității interioare	16
7.4.1. Pentru a fixa capacul telecomenzii pe unitatea interioară.....	16
7.4.2. Pentru a închide unitatea interioară.....	16
8. Darea în exploatare	17
8.1. Verificări înainte de funcționare.....	17
8.2. Purjarea finală a aerului	17
8.3. Reglaje locale	17
8.3.1. Procedura	17
8.3.2. Descrierea detaliată	18
8.4. Lista reglajelor locale pentru manualul de instalare	22
8.5. Controlul final și proba de funcționare.....	24
8.5.1. Verificarea finală	24
8.5.2. Proba de funcționare a sistemului.....	24
8.5.3. Proba individuală de funcționare a unității interioare	24
8.6. Service și întreținere	24
8.6.1. Activități de întreținere	25
8.6.2. Lista codurilor de defecțiune	25
8.6.3. Informații importante privind agentul frigorific utilizat	25
9. Instalarea setului încălzitorului opțional EKBUHAA(6V3/6W1).....	26
10. Predarea către utilizator	26
11. Exploatarea unității	27
11.1. Introducere	27
11.1.1. Informații generale	27
11.2. Punerea în funcțiune rapidă a unității.....	27
11.2.1. Operațiunea de răcire/încălzire a spațiului.....	27
11.3. Exploatarea unității.....	27
11.3.1. Funcționarea telecomenzii	27
11.3.2. Numele și funcția butoanelor și a pictogramelor	27
11.3.3. Configurarea regulatorului	29
11.3.4. Funcționarea în modul de răcire a spațiului (*)	29
11.3.5. Operațiunea de încălzire a spațiului (☀)	30
11.3.6. Alte moduri de funcționare	31
11.3.7. Modul de citire a temperaturii.....	31
11.3.8. Funcționarea temporizatorului de program	32
11.3.9. Încălzirea spațiului	32
11.3.10. Programarea și consultarea temporizatorului de program	33
11.3.11. Funcționarea plăcii opționale pentru solicitări	36
11.3.12. Funcționarea telecomenzii opționale	36
11.4. Reglaje locale.....	37
11.4.1. Procedura	37
11.5. Lista reglajelor locale pentru manualul de exploatare.....	38
12. Întreținerea	40
12.1. Informații importante privind agentul frigorific utilizat	40
12.2. Activități de întreținere.....	40
13. Depanarea	40
13.1. Lista codurilor de defecțiune	40
14. Date tehnice	40
14.1. Schema tubulaturii	40
14.2. Schema cablajului.....	41
14.3. Cutia componentelor electrice.....	42
14.4. Interval de funcționare HXY(080/125).....	42
14.5. Curbă ESP	42
14.6. Tabel specificații tehnice	42
14.7. Tabel specificații electrice.....	43
15. Cerințe privind dezafectarea	43

Textul în limba engleză este instrucțiunea originală. Celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

1. Despre documentație

1.1. Despre acest document

Acest document este un manual de instalare. Este conceput pentru instalatorii autorizați ai acestui produs. Acesta descrie procedurile pentru instalarea, darea în exploatare și întreținerea unității și vă va oferi ajutor dacă apar probleme. Citiți cu atenție părțile relevante ale manualului.

De asemenea, acest document este și un manual exploatare. Este destinat instalatorului și utilizatorului acestui produs. Descrie modul de exploatare și întreținere a unității și va furniza ajutor dacă apar probleme. Citiți cu atenție părțile relevante ale manualului.

1.2. Scopul acestui document

Acest manual NU include procedura de selectare și de design a sistemului de apă. Într-un capitol separat al acestui manual sunt oferite doar câteva precauții, indicii și tehnici legate de designul circuitului de apă.

Odată ce selectarea a fost făcută, iar circuitul de apă montat, acest manual descrie procedurile de manevrare, instalare și branșare a unităților HXY080/125. Acest manual a fost realizat pentru a asigura întreținerea corespunzătoare a unității și pentru a furniza ajutor dacă apar probleme.

1.3. Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

Document	Conține...	Format
Manual de instalare/exploatare a unității interioare	Instrucțiuni de instalare și exploatare	Manual de instalare/exploatare a unității interioare
Manual de instalare a unității exterioare	Consultați informațiile furnizate împreună cu unitatea exterioară.	

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

2. Măsurile de siguranță generale

2.1. Pentru utilizator

- Dacă nu știți cu siguranță cum să exploatați unitatea, contactați instalatorul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, exceptând cazul în care sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.



PRECAUȚIE

NU spălați cu apă unitatea. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.



NOTIFICARE

- NU puneți niciun obiect sau echipament pe unitate.
- NU vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.

- Unitățile sunt marcate cu simbolurile următoare:



Acest lucru înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. NU încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului de condiționare a aerului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator autorizat, conform legislației în vigoare.

Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Dezafectând corect acest produs, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

2.2. Pentru instalator

2.2.1. Date generale

Dacă nu știți cu siguranță cum să instalați sau să exploatați unitatea, contactați distribuitorul.



NOTIFICARE

Instalarea sau conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau a accesoriilor poate duce la electrocutare, scurtcircuit, scurgeri, incendiu sau alte deteriorări ale echipamentului. Utilizați numai accesorii, echipament opțional și piese de rezervă fabricate sau aprobate de Daikin.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că instalarea, testarea și materialele utilizate sunt conforme legislației în vigoare (pe lângă instrucțiunile descrise în documentația Daikin).



PRECAUȚIE

Purtați echipamentul adecvat de protecție personală (mănuși de protecție, ochelari de protecție etc.) la instalarea, întreținerea sau deservirea sistemului.



PERICOL: RISC DE ARSURI

- NU atingeți tubulatura agentului frigorific, a apei sau componentele interne în timpul funcționării și imediat după aceea. Aceasta poate fi foarte fierbinte sau foarte rece. Lăsați-o să revină la temperatura normală. Dacă trebuie să o atingeți, purtați mănuși de protecție.
- NU atingeți niciodată agentul frigorific scurs accidental.

Conform legislației în vigoare, poate fi necesar să furnizați un jurnal împreună cu produsul, jurnal care să conțină cel puțin: informații despre întreținere, reparații, rezultatele probelor, perioadele de așteptare etc.

Se vor mai furniza cel puțin următoarele informații într-un loc accesibil al produsului:

- Instrucțiuni pentru oprirea instalației în caz de urgență.
- Numele și adresa unității de pompieri, poliției și spitalului.
- Numele, adresa și numerele de telefon pe timp de zi și de noapte pentru deservire.

În Europa, EN378 oferă îndrumarea necesară pentru acest jurnal.

2.2.2. Locul instalării

- Lăsați spațiu suficient în jurul unității pentru a permite deservirea și circulația aerului.
- Asigurați-vă că locul instalării face față greutateii unității și vibrațiilor.
- Asigurați-vă că zona este bine ventilată.
- Asigurați-vă că unitatea se află pe loc drept.

NU instalați unitatea în următoarele locuri:

- În medii cu pericol de explozie.
- În locuri unde există instalații care emit unde electromagnetice. Undele electromagnetice pot perturba sistemul de comandă, cauzând defectarea echipamentului.
- În locurile în care există riscul incendiilor din cauza scurgerilor gazelor inflamabile (de exemplu: diluant sau benzină), fibre de carbon sau pulberi inflamabile.
- În locuri în care se produce gaz exploziv (de exemplu: gaz de acid sulfuric). Corodarea conductelor de cupru sau a pieselor lipite poate cauza scăpări de agent frigorific.

2.2.3. Agent frigorific



NOTIFICARE

Asigurați-vă că instalarea conductelor agentului frigorific respectă legislația în vigoare. În Europa, standardul în vigoare este EN378.



NOTIFICARE

Asigurați-vă că tubulatura de legătură și racordurile nu sunt supuse solicitărilor.



AVERTIZARE

În timpul probelor, NU presurizați produsul cu o presiune mai mare decât cea maximă admisă (conform indicațiilor de pe placa de identificare a unității).



AVERTIZARE

Luați măsuri suficiente în cazul scurgerilor agentului frigorific. Dacă există scurgeri ale agentului de răcire gazos, ventilați imediat zona. Riscuri posibile:

- Concentrațiile în exces de agent frigorific în încăperi închise pot duce la lipsa oxigenului.
- Se poate produce gaz toxic dacă agentul frigorific gazos intră în contact cu focul.



AVERTIZARE

Recuperați întotdeauna agentul frigorific. NU eliberați agentul frigorific direct în atmosferă. Utilizați o unitate de recuperare a agentului frigorific pentru a goli instalația.

- Utilizați numai cupru călit, fără sudură, dezoxidat cu acid fosforic.

2.2.4. Apă



NOTIFICARE

Asigurați-vă că apa are o calitate conformă cu Directiva UE 98/83 CE.

2.2.5. Electric



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

- OPRIȚI toate sursele de alimentare înainte de a scoate capacul cutiei de distribuție, conecta cablurile electrice sau atinge piesele electrice.
- Deconectați rețeaua mai mult de 1 minut și măsurați tensiunea la borne a condensatoarelor circuitului principal sau a componentelor electrice înainte de deservire. Tensiunea trebuie să fie mai mică de 50 V c.c. înainte de a putea atinge componentele electrice. Pentru amplasarea bornelor, consultați schema de conexiuni.
- NU atingeți componentele electrice cu mâinile ude.
- NU lăsați unitatea nesupravegheată când este scos capacul de deservire.



AVERTIZARE

Dacă nu s-a instalat din fabrică, pe cablajul fix se va instala un întrerupător principal sau alte mijloace de deconectare, cu separarea contactelor la toți polii, asigurând astfel deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



AVERTIZARE

- Utilizați doar cabluri din cupru.
- Întregul cablaj de legătură trebuie executat în conformitate cu schema de conexiuni furnizată cu produsul.
- Nu strângeți NICIODATĂ mănunchiurile de cabluri și aveți grijă ca acestea să nu vină în contact cu tubulatura și cu muchiile ascuțite. Asigurați-vă că pe conexiunile de pe borne nu se aplică o presiune externă.
- Asigurați-vă că instalați cablul de împământare. NU conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Aveți grijă să folosiți un circuit electric de alimentare special alocat. Nu folosiți NICIODATĂ o sursă de alimentare în comun cu un alt aparat.
- Asigurați-vă că ați instalat siguranțele sau disjunctoarele necesare.
- Asigurați-vă că ați instalat un protector pentru scurgere la împământare. Nerespectarea celor de mai sus poate duce la electrocutare sau incendiu.

Montați cablurile de rețea la cel puțin 1 metru de televizoare sau aparate radio pentru a preveni interferența. În funcție de undele radio, distanța de 1 metru poate să nu fie suficientă.



AVERTIZARE

- După finalizarea lucrărilor electrice, confirmați că fiecare componentă și bornă electrică din interiorul cutiei de componente electrice este bine conectată.
- Asigurați-vă că sunt închise toate capacele înainte de a porni unitatea.

2.2.6. Semnificația elementelor utilizate

Distribuitor:

Distribuitorul care se ocupă cu vânzarea produsului.

Instalator autorizat:

Persoana cu calificare tehnică care instalează produsul.

Utilizator:

Persoana care deține produsul și/sau îl utilizează.

Legislație în vigoare:

Toate directivele naționale și locale, legile, reglementările și/sau normele internaționale și europene relevante și în vigoare pentru un anumit produs sau domeniu.

Firmă de service:

Firmă specializată care poate efectua sau coordona activitățile de service necesare produsului.

Manual de instalare:

Manual de instrucțiuni specificate pentru un anumit produs sau o anumită aplicație, ce explică modul în care se instalează, se configurează și se întreține produsul.

Manual de exploatare:

Manual de instrucțiuni specificate pentru un anumit produs sau o anumită aplicație, explicând modul în care se utilizează produsul.

Accesorii:

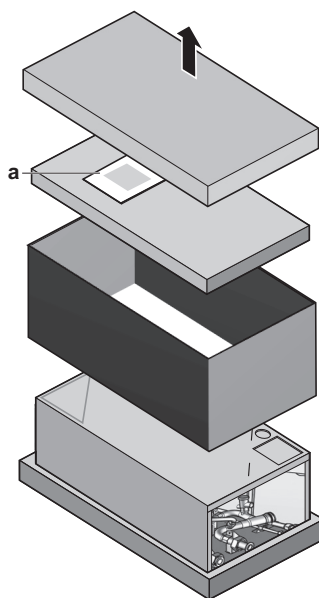
Etichete, manuale, fișe informative și echipamente livrate cu produsul și care trebuie instalate în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.

Echipament opțional:

Echipament produs sau aprobat de Daikin și care se poate combina cu produsul în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.

Procurare la fața locului:

Echipament care nu este produs de Daikin și care se poate combina cu produsul în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.



a Manual de instalare/exploatare



INFORMAȚII

NU aruncați capacul de carton superior. În interiorul capacului de carton este imprimat șablonul pentru instalare.

3.1.2. Pentru a scoate accesoriile de la unitatea interioară

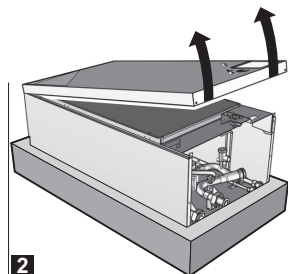
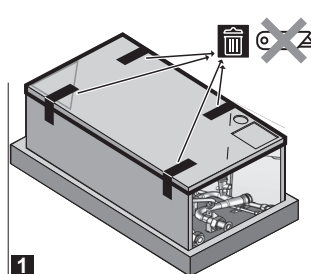
Manualul de instalare/exploatare a unității interioare se află în partea superioară a cutiei. Urmăriți procedura de mai jos pentru a scoate celelalte accesorii.

- 1 Demontați panoul frontal.
- 2 Întoarceți în sus partea de jos a panoului frontal și demontați-l.



AVERTIZARE

Îndepărtați pungile de plastic ale ambalajului ca să nu ajungă la îndemâna copiilor. Copiii care se joacă cu pungi de plastic riscă decesul prin asfixiere.

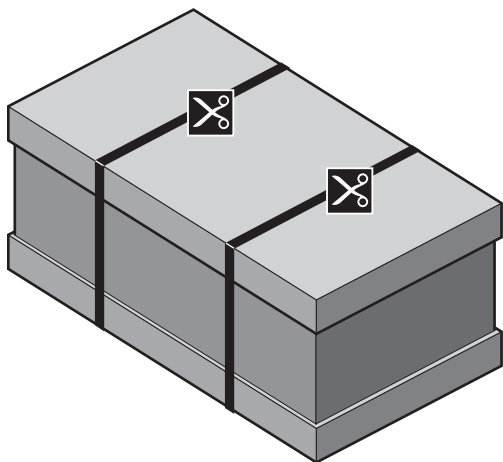


3. Despre cutie

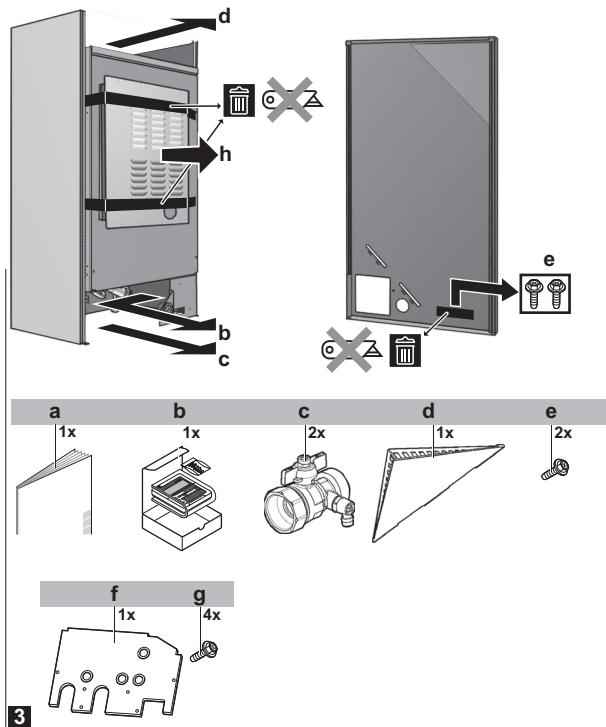
- Verificați dacă unitatea este deteriorată la livrare. Orice deteriorare trebuie anunțată imediat agentului care se ocupă cu reclamațiile adresate transportatorului.
- Aduceți unitatea împachetată cât mai aproape de locul final de instalare pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului.

3.1. Unitatea interioară

3.1.1. Pentru a despacheta unitatea interioară



3 Scoateți accesoriile.



- a Manual HXY(080/125)
- b Set telecomandă: telecomandă, 4 șuruburi de fixare, 2 fișe
- c Ventil de închidere
- d Capac telecomandă
- e 2 șuruburi pentru fixarea panoului frontal
- f Placă de fund
- g 4 șuruburi pentru fixarea plăcii de fund
- h Placă superioară

4. Despre unități și opțiuni

4.1. Informații generale

Acest manual de instalare se referă la unitățile cu pompă de căldură cu inverter aer la apă pentru unitățile interioare VRV IV din seria Daikin HXY080/125.

Aceste unități sunt destinate instalării în interior și se adresează clădirilor comerciale și publice.

Unitatea este destinată instalării cu montare pe perete.

Unitățile HXY080/125 au o capacitate de încălzire de 9 kW/14 kW și o capacitate de răcire de 8,2 kW/12,5 kW.

Unitățile interioare sunt proiectate pentru funcționare la temperaturi ale mediului interior cuprinse între 5°C și 30°C.

În timpul încălzirii, unitatea poate încălzi apă până la temperaturi cuprinse între 25°C și 45°C, iar în timpul răcirii cuprinse între 5°C și 20°C.

Unitățile sunt concepute pentru instalarea în interior (temperaturi exterioare: răcire între 10°C și 43°C, încălzire: între -20°C și 24°C) (pentru detalii, consultați cartea tehnică).

4.1. Identificare

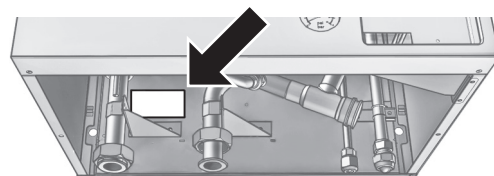


NOTIFICARE

La instalarea și deservirea simultană a mai multor unități, asigurați-vă că NU schimbați între ele panourile de deservire ale unor modele diferite.

4.1.1. Etichetă de identificare: Unitate interioară

Loc



Identificare model

Nume model: HXY080A8V1B, HXY125A8V1B

Cod	Descriere
H	HydroBox
X	Conectare VRV
Y	Aplicație reversibilă (răcire + încălzire)
080	Clasa de capacitate (aprox.): ■ Capacitate de răcire 080 kW x 10 ■ Capacitate de răcire 125 kW x 10
A8	Seria
V1	Tensiune 1 P~, 220-240 V, 50 Hz
B	Piața europeană

4.2. Combinații posibile de unități și opțiuni

4.2.1. Lista opțiunilor pentru unitatea interioară

Telecomandă (EKRUHT)

Telecomandă se livrează ca accesoriu al unității. Opțional, este disponibilă o telecomandă suplimentară.

Telecomandă suplimentară se poate conecta pentru a avea ambele opțiuni:

- A controla mai îndeaproape unitatea interioară.
- Funcția termostatului de încăpere în spațiul principal de încălzit.

Termostat încăpere (EKRTWA, EKRT1)

Puteți conecta la unitatea interioară un termostat de încăpere opțional. Acest termostat poate fi cu fir (EKRTWA) sau fără fir (EKRT1).

Pentru instrucțiunile de instalare, consultați manualul de instalare a termostatului de încăpere.



NOTIFICARE

Este necesară o sursă de alimentare suplimentară de 230 V c.a pentru termostatul de încăpere EKRT1.

Senzor la distanță pentru termostat fără fir (EKRTETS)

Puteți utiliza un senzor de temperatură interioară fără fir (EKRTETS) numai în combinație cu termostatul fără fir (EKRT1).

Pentru instrucțiunile de instalare, consultați manualul de instalare a termostatului de încăpere.

Placă solicitări (EKRP1AHTA)

O placă opțională pentru solicitări EKR1AHTA poate fi conectată la unitatea interioară. Această placă de circuite integrate este necesară atunci când se instalează un termostat de încăpere exterior care asigură comunicarea cu unitatea interioară.

Pentru detalii suplimentare, consultați manualul de instalare a plăcii pentru solicitări.

Consultați schema de conexiuni sau diagrama de conexiuni pentru conectarea acestei plăci cu circuite integrate la unitatea și "7.3.5. Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" la pagina 14.

Convactorul pompei de căldură (FWXV)

La această unitate interioară, puteți conecta un convactor FWXV opțional pentru încălzire/răcire.

Pentru detalii suplimentare, consultați manualul de instalare a convactorului pompei de căldură.

Setul tăvii de evacuare (EKHBDPCA2)

Tava de evacuare este necesară pentru a aduna apa de condensare din unitatea exterioră. Este necesară în timpul operațiunii de răcire la temperaturi joase a unității exterioare și atunci când temperatura apei la ieșire este <18°C.

Pentru instalarea acestei opțiuni în unitatea interioară, consultați manualul de instalare livrat cu acest set opțional.

Setul încălzitor (EKBUH)

Opțiunea setului de încălzire se poate instala pentru a asista pompa de căldură în timpul încălzirii sau pentru a asigura încălzirea principală în situațiile de urgență ⁽¹⁾.

4.2.2. Combinații posibile de unitate interioară și unitate exterioră

Unitatea interioară	Unitatea exterioră			
	RYYQ8~20	RYYQ22~54	RXYQ8~20	RXYQ22~54
HXY080A8V1B	O	X	O	X
HXY125A8V1B	O	X	O	X

O = permis

X = interzis



INFORMAȚII

Pentru informații detaliate, consultați tabelul combinațiilor pompei de căldură VRV IV în Date tehnice. Combinațiile sunt explicate în funcție de dispunerea sistemului seriei pompei de căldură VRV IV.

5. Indicații privind aplicația

5.1. Prezentare generală: Indicații privind aplicația

Scopul indicațiilor privind aplicația este acela de a oferi o perspectivă asupra posibilităților sistemului pompei de căldură Daikin.



NOTIFICARE

- Ilustrațiile din indicațiile privind aplicația sunt oferite doar ca referință, NU se vor utiliza ca scheme hidraulice detaliate. Dimensionarea și echilibrarea hidraulică detaliate NU sunt ilustrate, acestea intră în responsabilitatea instalatorului.
- Pentru informații suplimentare despre setările de configurare pentru optimizarea funcționării pompei de căldură, consultați capitolul configurației.

Acest capitol conține indicațiile aplicației pentru:

- Configurarea sistemului de încălzire/răcire a spațiului
- Configurarea unei surse de încălzire suplimentară pentru încălzirea spațiului

5.2. Configurarea sistemului de încălzire/răcire a spațiului

Sistemul pompei de căldură Daikin furnizează apă la ieșire către emițătoarele de căldură în una sau mai multe încăperi.

Deoarece sistemul oferă o flexibilitate mare pentru a comanda temperatura în fiecare încăpere, trebuie să răspundeți mai întâi la întrebarea următoare:

- Câte încăperi sunt încălzite (sau răcite) de către sistemul pompei de căldură Daikin?
- Ce tipuri de emițător se utilizează în fiecare încăpere și care este temperatura prevăzută a apei la ieșire?

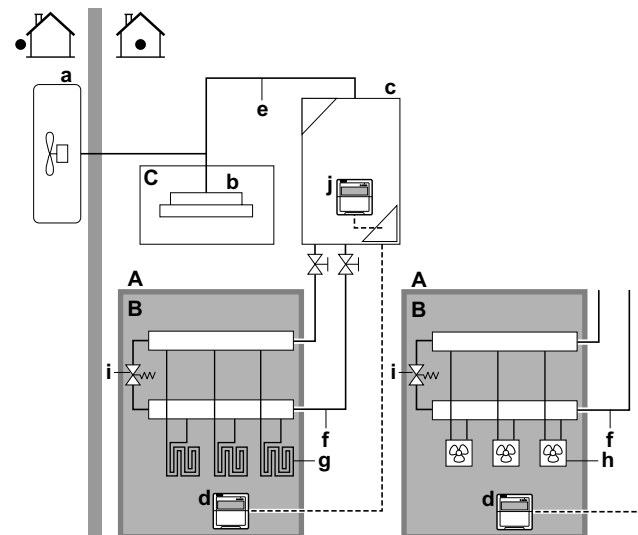
După îndeplinirea cerințelor de încălzire/răcire a spațiului, Daikin vă recomandă să urmați indicațiile de configurare de mai jos.

(1) Găsiți informații suplimentare în manualul setului încălzitorului și la pagina "9. Instalarea setului încălzitorului opțional EKBUHAA(6V3/6W1)" la pagina 26 din acest manual.

5.2.1. O singură încăpere

Încălzire în podea sau convectorul pompei de căldură – termostat de încăpere prin fir

Configurare



- A Zona principală de temperatură a apei la ieșire
- B O singură încăpere
- C O singură încăpere
- a Pompă de căldură VRV IV exterioră
- b Casetă unitate interioară VRV Direct Expansion (DX)
- c HXY(080/125)
- d Telecomandă EKRUHT opțională (principală)
- e Tubulatura agentului frigorific
- f Tubulatura de apă
- g Buclă de încălzire a podelei
- h Unitate serpentină - ventilator
- i Ventil de ocolire (procurare la fața locului)
- j Telecomandă (secundară)

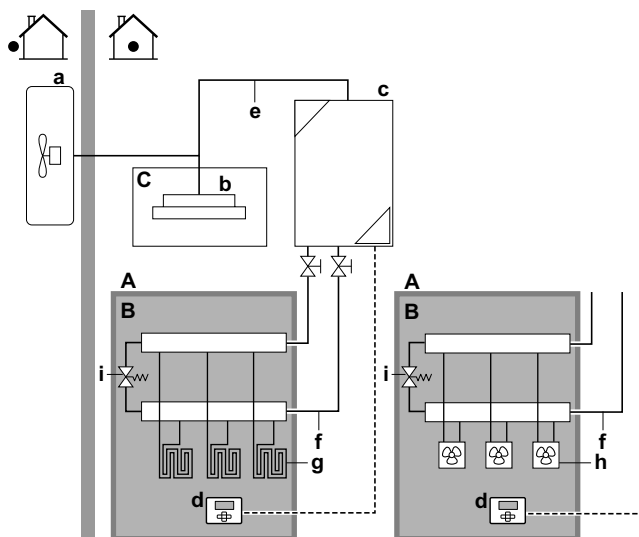
- Racordul încălzirii prin podea sau al pompei de căldură este conectat direct la unitatea interioară.
- Temperatura încăperii este comandată de telecomandă, care este utilizată ca termostat de încăpere. Instalări posibile:
 - Telecomandă (echipament standard) instalată în încăpere și utilizată ca termostat de încăpere
 - Telecomandă (echipament standard) instalată ca unitate interioară și utilizată pentru comandă aproape de unitatea interioară + telecomandă (echipament opțional EKRUHT) instalată în încăpere și utilizată ca termostat de încăpere

Avantaje

- **Economic.** NU aveți nevoie de un termostat de încăpere extern.
- **Cel mai bun confort și randament.** Funcția de termostat de încăpere inteligent poate crește sau descrește temperatura dorită a apei la ieșire în funcție de temperatura efectivă a încăperii (modulație). Rezultatul este următorul:
 - Temperatură stabilă a încăperii potrivită cu temperatura dorită (confort ridicat)
 - Mai puține cicluri de PORNIRE/OPRIRE (mai silențios, confort ridicat și randament mai bun)
 - Cea mai coborâtă temperatură posibil (randament mai bun)
- **Simplitate.** Puteți regla cu ușurință temperatura dorită a încăperii prin telecomandă:
 - Pentru cerințele zilnice, puteți utiliza valorile și programările presetate.
 - Pentru a devia de la cerințele zilnice, puteți anula temporar valorile și programările presetate.

Încălzire în podea sau convectoarele pompei de căldură – termostat de încăpăre exterior

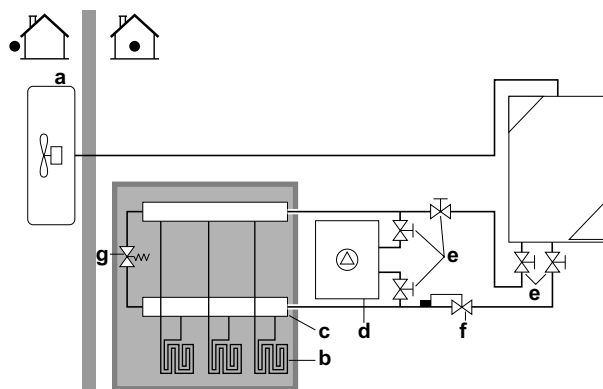
Configurare



- A Zona principală de temperatură a apei la ieșire
- B O singură încăpăre
- C O singură încăpăre
- a Pompă de căldură VRV IV exterioră
- b Casetă unitate interioră VRV Direct Expansion (DX)
- c HXY(080/125)
- d Termostatul de încăpăre extern
- e Tubulatura agentului frigorific
- f Tubulatura de apă
- g Buclă de încălzire a podelei
- h Unitate serpentină - ventilator
- i Ventil de ocolire (procurare la fața locului)

- Racordul încălzirii prin podea sau al convectoarelor pompei de căldură este conectat direct la unitatea interioră.
- Temperatura încăperii este controlată de termostatul de încăpăre extern (pentru această opțiune este necesară placa de solicitări).

5.3. Utilizarea unei surse de încălzire suplimentare



- a Pompă de căldură VRV IV exterioră
- b Buclă de încălzire a podelei (procurare la fața locului)
- c Colector (procurare la fața locului)
- d Sursă de încălzire suplimentară (procurare la fața locului)
- e Ventil de închidere
- f Ventil acvastă (procurare la fața locului)
- g Ventil de ocolire (procurare la fața locului)



NOTIFICARE

- Asigurați-vă că boilerul suplimentar și integrarea sa în sistem respectă legislația în vigoare.
- Daikin NU răspunde pentru situațiile incorecte sau nesigure prezente la sistemul boilerului suplimentar.

- Asigurați-vă că apa returului către pompa de căldură NU depășește 45°C. Pentru aceasta:

- Setati temperatură dorită a apei prin intermediul regulatorului boilerului suplimentar la maximum 45°C.
- Instalați un ventil acvastă pe fluxul de apă al returului pompei de căldură.
- Setati ventilul acvastă pentru a se închide peste 45°C și pentru a se deschide sub 45°C.
- Instalați clapete de reținere.
- Aveți grijă să aveți numai un vas de destindere în circuitul de apă. Un vas de destindere este deja montat în prealabil în unitatea interioară.

Se poate utiliza opțiunea alternativă EKBUEH. Opțiunea cu setul încălzitorului va asigura suplimentarea capacității în cazul reducerii capacității pompei de căldură. Consultați "9. Instalarea setului încălzitorului opțional EKBUEH(6V3/6W1)" la pagina 26 pentru detalii suplimentare.

6. Pregătirea

6.1. Pregătirea locului de instalare

NU instalați unitatea în locuri utilizate frecvent ca loc de muncă. În cazul lucrărilor de construcție (de ex. lucrări de polizare) unde se formează mult praf, unitatea trebuie acoperită.

Alegeți locul instalării astfel încât să existe spațiu suficient pentru transportul unității la/de la locul instalării.

6.1.1. Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară



AVERTIZARE

Luați măsurile adecvate pentru a împiedica pătrunderea animalelor mici în unitate

Animalele mici în contact cu piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu. Instruiți clientul să mențină curată și liberă zona din jurul unității.

Alegeți un loc de instalare care întrunește următoarele cerințe:

- Au fost luate în considerare toate lungimile de tubulatură și distanțele (pentru cerințe legate de lungimea de tubulatură pentru tubulatura agentului frigorific, consultați manualul de instalare a unității exterioare);
- Țineți cont de indicațiile privind măsurătorile:

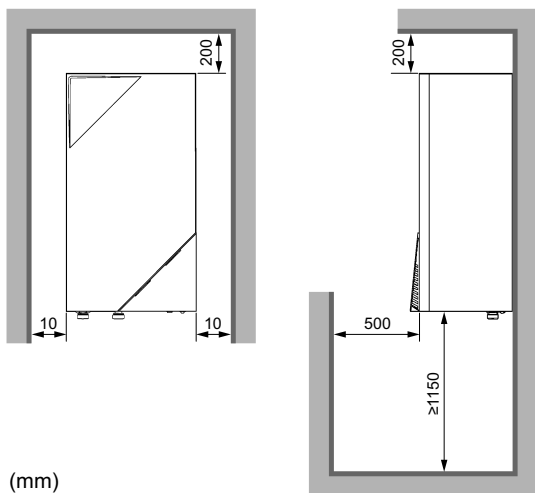
Cerință	Valoare
Lungimea maximă a tubulaturii de agent frigorific între unitatea exterioară și unitatea interioară.	<135 m ^(a)
Diferența de înălțime maximă între unitatea exterioară și unitatea interioară.	<15 m ^(a)

(a) Consultați restricțiile de lungime ale tubulaturii pentru VRV IV pentru a calcula integrarea în totalitate a sistemului VRV.



NOTIFICARE

Țineți cont de indicațiile următoare privind spațiul de instalare.



(mm)

- Spațiul din jurul unității este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Nu există pericol de incendiu datorită scăpărilor de gaz inflamabil.
- Echipamentul nu este destinat pentru utilizare într-o atmosferă cu pericol de explozie.
- Aveți grijă ca, în cazul unei scurgeri, apa să nu poată cauza nicio stricăciune spațiului de instalare și zonei din jur.
- Asigurați-vă că s-au luat suficiente măsuri de precauție în conformitate cu legislația aplicabilă în cazul scăpărilor de agent frigorific.
- La instalarea unității într-o încăpăre mică, luați măsuri astfel încât concentrația agentului frigorific să nu depășească limitele de siguranță permise în cazul unei scurgeri a agentului frigorific.



AVERTIZARE

Concentrațiile în exces de agent frigorific în încăperi închise pot duce la lipsa oxigenului.

- Nu vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.
- Nu puneți niciun obiect sau echipament pe unitate (placa superioară).

NU instalați unitatea în astfel de locuri:

- Unde există ceață de ulei mineral, ulei pulverizat sau vapori de ulei. Piese din material plastic se pot deteriora, cauzând căderea lor sau scurgeri de apă.
- NU instalați unitatea în zone care necesită liniște (de ex., lângă un dormitor sau o încăpăre asemănătoare) pentru a nu deranja cu zgomotul produs în timpul funcționării.
Notă: Dacă sunetul este măsurat în condițiile efective de instalare, valoarea măsurată va fi mai mare decât nivelul presiunii sonore specificat în Spectru de sunet din cauza zgomotului mediului și reflectării sunetului.
- Fundația trebuie să fie suficient de puternică pentru a suporta greutatea unității.
Asigurați-vă că, în cazul unei scurgeri, apa nu poate cauza nicio stricăciune spațiului de instalare și zonei din jur.
- În locuri cu umiditate ridicată (max. RH=85%), de exemplu, o baie.
- În locuri în care este posibil înghețul. Temperatură ambiantă în jurul unității interioare trebuie să fie >5°C.
- Unitatea interioară este concepută numai pentru instalarea în interior și pentru temperaturi ambiante interioare cuprinse între 5~35°C în modul de răcire și 5~30°C în modul de încălzire.

6.2. Pregătirea circuitului de apă

6.2.1. Selectarea tipului de emițătoare de căldură

Selectarea emițătorului de căldură depinde de clientul final. Alegerea emițătorului de căldură stabilește temperatura necesară pentru apa din unitate.

În funcție de temperatura apei necesară pentru emițătoarele de căldură, se poate defini următorul interval:

- 1 Temperatură scăzută (temperatura apei la ieșire pentru încălzire este cuprinsă între 25°C și 40°C, temperatura apei la ieșire pentru răcire este cuprinsă între 25°C și 18°C).
Exemplu tipic: încălzirea podelei.
- 2 Temperatură medie (temperatura apei la ieșire este cuprinsă între 40°C și 45°C, temperatura apei la ieșire pentru răcire este cuprinsă între 12°C și 7°C).
Exemplu tipic: radiatoare cu temperatură scăzută (încălzire) și convectoare (încălzire și răcire).

După alegerea emițătoarelor de căldură, trebuie definită capacitatea acestora, apoi trebuie stabilite mărimea și poziția emițătoarelor de căldură în diferite încăperi.

Un parametru important al emițătoarelor de căldură este diferența de temperatură dintre apa la intrare și apa la ieșire.

Acesta definește debitul apei din sistem.

În cele din urmă, trebuie stabilită dispunerea tubulaturii dintre sursa de căldură și diferitele emițătoare de căldură.

Aceasta va stabili următorii parametri importanți:

- volumul minim de apă din sistem;
- volumul maxim de apă din sistem;
- debitul minim și maxim de apă din sistem;
- reducerea maximă a presiunii din sistem.

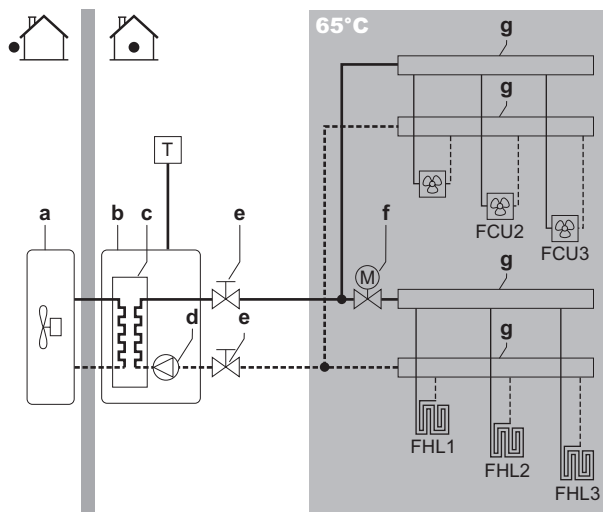
6.2.2. Cerințele circuitului de apă

- Utilizați unitatea interioară numai într-un circuit de apă închis. Utilizarea sistemului într-un circuit de apă deschis va duce la corodare excesivă.
- Temperatura maximă a apei este de 45°C (încălzire), iar cea minimă este de 5°C (răcire).
- Presiunea maximă a apei este de 3 bari. Asigurați dispozitive de siguranță adecvate în circuitul de apă pentru a vă asigura că NU se depășește presiunea maximă.
- Întreaga tubulatură instalată și accesoriiile tubulaturii (supape, racorduri etc.) trebuie să reziste la temperaturile următoare.



INFORMAȚII

Ilustrația următoare este un exemplu și este posibil să NU se potrivească cu dispunerea sistemului.



- a Unitate exterioară (pompă de căldură VRV IV)
- b Unitate interioară HXY (080/125)
- c Schimbător de căldură
- d Pompă
- e Ventil de închidere
- f Ventil cu 2 căi cu motor (procurare la fața locului)
- g Colector
- FCU1...3 Unitate serpentină - ventilator (opțional)
- FHL1...3 Bucă încălzire în podea (opțional)
- T Termostat de încăpere (opțional)

- Ventilele de închidere livrate împreună cu unitatea trebuie instalate, astfel încât deservirea normală să poată fi realizată fără evacuarea sistemului.
- Efectuați toate racordurile tubulaturii de apă în conformitate cu legislația în vigoare și cu schema generală livrată împreună cu unitatea, ținând seama de admisia și evacuarea apei.
- NU exercitați o forță excesivă la racordarea țevelor. Deformarea tubulaturii poate cauza defectarea unității.
- Montați robinete de evacuare în toate punctele joase ale sistemului pentru a permite golirea completă a circuitului de apă.
- Asigurați o golire adecvată a supapei de siguranță pentru a evita pătrunderea apei la componentele electrice.
- Montați ventile de aerisire în toate punctele înalte ale sistemului, care să fie ușor de accesat pentru deservire. O purjă automată de aer este prevăzută în interiorul unității interioare. Controlați ca această purjă de aer să NU fie strânsă prea mult, pentru a permite eliberarea automată a aerului din circuitul de apă.
- Utilizați numai materiale compatibile cu apa utilizată în sistem și cu materialele utilizate în unitatea interioară.
- Verificați dacă toate componentele tubulaturii de legătură pot rezista la presiunea și temperatură apei.
- Dacă se utilizează tubulatură metalică din alt material decât alama, izolați corespunzător piesele din alamă și din alt material decât alama pentru a NU intra în contact unele cu altele. Astfel se previne corodarea galvanică.

- Nu utilizați niciodată piese zincate în circuitul de apă. Deoarece circuitul de apă intern al unității utilizează tubulatură de cupru, poate avea loc corodarea excesivă.
- Utilizați scule adecvate pentru alamă, deoarece este un material moale. În caz contrar, conductele se vor deteriora.
- Selectați diametrul tubulaturii în raport cu debitul de apă necesar și presiunea statică externă disponibilă a pompei. Consultați "14. Date tehnice" la pagina 40 pentru curbele de presiune statică externă ale unității interioare.
- Puteți găsi debitul minim de apă necesar pentru funcționarea unității interioare în tabelul următor. Dacă debitul de apă este mai mic, se va afișa defecțiunea debitului A6 și unitatea interioară se va opri.

Model	Debit minim de apă (l/min)
HXY080A8V1B	15
HXY125A8V1B	15

- Vă recomandăm să instalați un filtru suplimentar în circuitul de apă pentru încălzire. Vă recomandăm să utilizați un filtru magnetic sau rotativ în special pentru îndepărtarea particulelor metalice din tubulatura de legătură pentru încălzire. Particulele mici pot deteriora unitatea și NU vor fi îndepărtate de filtrul standard al circuitului pompei de căldură.
- Dacă în circuitul de apă pătrunde aer sau praf, pot surveni probleme. Pentru a preveni acest lucru:
 - Utilizați numai conducte curate
 - Țineți conducta cu capătul în jos când îndepărtați bavurile.
 - Acoperiți capătul conductei când o treceți printr-un perete pentru a împiedica pătrunderea prafului și a murdăriei în conductă.
 - Utilizați un agent de etanșare adecvat pentru a izola racordurile.
- Din motive de siguranță, NU se permite adăugarea glicolilor în circuitul de apă.
- Instalarea se va efectua în conformitate cu legislația în vigoare și poate necesita măsuri suplimentare de instalare sanitară.
- În conformitate cu legislația în vigoare, poate fi necesară montarea unor termostate de amestec.

6.2.3. Formula de calculare a presiunii preliminare a vasului de destindere

Presiunea preliminară (Pg) a vasului depinde de diferența înălțimii de instalare (H):

$$Pg = 0,3 + (H/10) \text{ (bar)}$$

6.2.4. Pentru a verifica volumul de apă

Unitatea interioară are un vas de destindere de 10 litri cu o presiune preliminară stabilită din fabrică de 1 bar.

Pentru a vă asigura că unitatea funcționează corespunzător:

- Trebuie să verificați volumul de apă minim și maxim.
- Probabil va trebui să reglați presiunea preliminară a vasului de destindere.

Volumul minim de apă

Controlați dacă volumul total de apă din instalație este de minimum 20 litri, FĂRĂ a include volumul intern de apă al unității interioare.



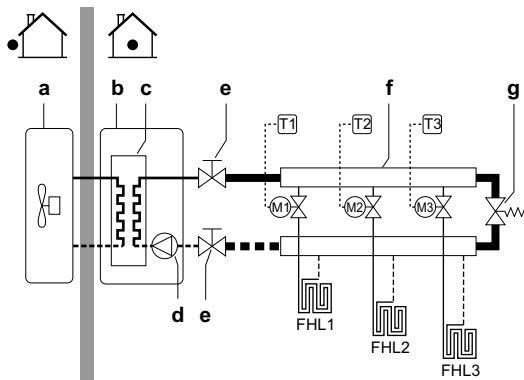
INFORMAȚII

În procesele critice sau în încăperile cu sarcină termică ridicată, ar putea fi necesară apă suplimentară



NOTIFICARE

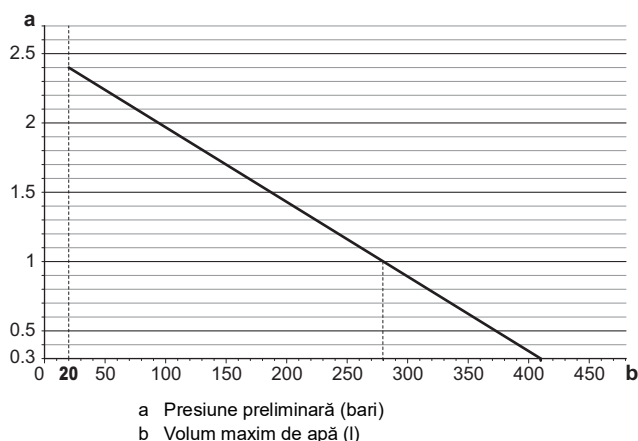
Când recircularea din fiecare buclă de încălzire a spațiului este controlată de ventile comandate de la distanță, este important ca volumul minim de apă să fie menținut chiar dacă toate ventilele sunt închise.



- a Unitate exterioră (pomă de căldură VRV IV)
- b Unitate interioară HXY(080/125)
- c Schimbător de căldură
- d Pompă
- e Ventil de închidere
- f Colector (procurare la fața locului)
- g Ventil de ocolire (procurare la fața locului)
- FHL1...3 Buclă de încălzire a podelei (procurare la fața locului)
- T1...3 Termostat de încăpere individual (opțional)
- M1...3 Ventil individual cu servomotor pentru controlul buclei FHL1...3 (procurare la fața locului)

Volumul maxim de apă

Utilizați tabelul următor pentru a stabili volumul maxim de apă pentru presiunea preliminară calculată.



Exemplu: Volumul maxim de apă și presiunea preliminară a vasului de destindere

Diferența de înălțime a instalației ^(a)	Volumul de apă	
	≤280 l	>280 l
≤7 m	Nu este necesară reglarea presiunii preliminare.	Efectuați următoarele: • Micșorați presiunea preliminară. • Verificați dacă volumul de apă NU depășește volumul de apă maxim admis.
>7 m	Efectuați următoarele: • Măriți presiunea preliminară. • Verificați dacă volumul de apă NU depășește volumul de apă maxim admis.	Vasul de destindere al unității interioare este prea mic pentru instalație.

(a) Aceasta este diferența de înălțime (m) între punctul cel mai înalt al circuitului de apă și unitatea interioară. Dacă unitatea interioară se află în punctul cel mai înalt al instalației, înălțimea instalației este egală cu 0 m.

6.2.5. Modificarea presiunii preliminare a vasului de destindere



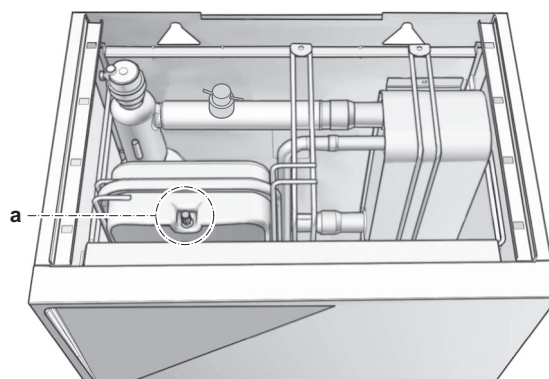
NOTIFICARE

Nu numai un instalator autorizat poate regla presiunea preliminară a vasului de destindere.

Dacă este necesară modificarea presiunii preliminare implicate a vasului de destindere (1 bar), țineți cont de următoarele indicații:

- Utilizați numai azot uscat pentru a stabili presiunea preliminară a vasului de expansiune.
- Stabilirea necorespunzătoare a presiunii preliminare a vasului de destindere va cauza defectarea sistemului.

Modificarea presiunii preliminare a vasului de destindere se va face eliberând sau crescând presiunea azotului prin ventil de tip Schrader al vasului de destindere.



a Ventil de tip Schrader

6.2.6. Pentru a verifica volumul de apă: Exemple

Exemplul 1

Unitatea interioară este instalată la 5 m sub cel mai înalt punct al circuitului de apă. Volumul total de apă în circuitul de apă este de 100 l.

Nu sunt necesar măsuri sau reglaje.

Exemplul 2

Unitatea interioară este instalată la cel mai înalt punct al circuitului de apă. Volumul total de apă în circuitul de apă este de 350 l.

Măsuri:

- Deoarece volumul total de apă (350 l) este mai mare decât volumul implicit de apă (280 l), presiunea preliminară trebuie micșorată.
- Presiunea preliminară necesară este:
 $P_g = (0,3 + (H/10)) \text{ bari} = (0,3 + (0/10)) \text{ bari} = 0,3 \text{ bari}.$
- Volumul de apă maxim corespunzător la 0,3 bari este de 410 l. (Consultați graficul de la capitolul de mai sus).
- Deoarece un volum de 350 l este mai mic de 410 l, vasul de destindere este corespunzător pentru instalare.

6.3. Pregătirea cablajului electric

6.3.1. Despre pregătirea cablajului electric



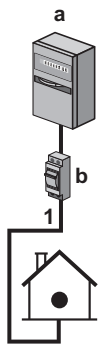
AVERTIZARE

- Stabiliți împământarea corectă. NU conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Instalați siguranțele sau disjunctoarele necesare.
- Fixați cablajul electric cu cleme pentru ca acesta să NU intre în contact cu tubulatura sau cu margini ascuțite, în special pe partea cu presiune înaltă
- NU utilizați fire izolate cu bandă, fire de conductor torsadat, prelungitoare sau conexiuni de la un sistem în stea. Pot provoca supraîncălzirea, șocuri de rețea sau incendii.
- Întregul cablaj trebuie executat de către un electrician autorizat și trebuie să respecte legislația în vigoare.
- Efectuați conexiunile electrice la cablajul fixat.
- Toate componentele procurate la fața locului și toate lucrările electrice trebuie să respecte legislația în vigoare.



AVERTIZARE

- Unitatea interioară trebuie să aibă o rețea de alimentare separată.



- a Rețea de alimentare normală
- b Siguranță
- 1 Rețea de alimentare pentru unitatea interioară

- Setul încălzitorului opțional (EKBUH) trebuie să aibă o rețea de alimentare separată.

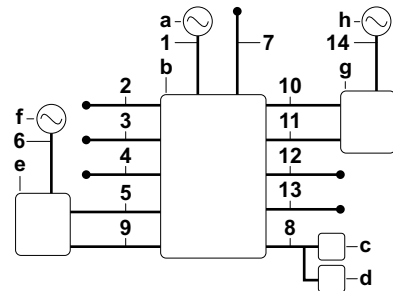
6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară

Ilustrația următoare prezintă cablajul de legătură necesar.



INFORMAȚII

- Ilustrația următoare este un exemplu și este posibil să NU se potrivească cu dispunerea sistemului.
- Pentru detalii, consultați "14.2. Schema cablajului" la pagina 41.



- a Rețea de alimentare separată pentru unitatea interioară
- b HXY(080/125)
- c Telecomandă
- d Telecomandă opțională
- e Set încălzitor opțional
- f Rețea de alimentare separată pentru setul încălzitorului de rezervă extern
- g Termostat de încăpere opțional
- h Rețea de alimentare 230 V c.a.

Articol	Descriere	Cablaj	Curent maxim de regim
Cablaj înaltă tensiune (fascicul înaltă tensiune)			
1	Rețea de alimentare unitate interioară	2+GND	(a)
2	ieșire defectiune	2	0,3 A ^(b)
3	leșire pornire/oprire funcționare	2	0,3 A ^(b)
4	leșire încălzire/răcire	2	0,3 A ^(b)
5	leșire 1/2 pas set încălzitor	3	(b)
6	Rețea de alimentare set încălzitor extern	Pentru detalii, consultați manualul de instalare livrat împreună cu setul opțional.	
Cablaj joasă tensiune (fascicul joasă tensiune)			
7	Transmisie interior/exterior	2	(c)
8	Transmisie telecomandă	2	(c)
9	Siguranță set încălzitor extern	2	(b)
10	Intrare termostat 1	2	(b)
11	Intrare termostat 2	2	(b)
12	Semnal funcționare PORNITĂ	2	(b)
13	Semnal funcționare OPRITĂ	2	(b)
14	Rețea de alimentare 230 V c.a. (numai pentru termostatul de încăpere fără fir EKRTR1)	2	<1 A

- (a) Consultați placa de identificare de pe unitatea interioară.
- (b) Cablu cu secțiune minimă de 0,75 mm².
- (c) Secțiunea cablului este cuprinsă între 0,75 mm² și 1,25 mm².

7. Instalarea

Înainte de instalare, citiți mai întâi instrucțiunile din capitolul anterior.



INFORMAȚII

Instalarea se va efectua de către un instalator, iar alegerea materialelor și instalarea se vor face în conformitate cu legislația în vigoare. În Europa se va aplica standardul în vigoare EN378.

7.1. Montarea unității interioare

7.1.1. Pentru a instala unitatea interioară

- 1 Demontați accesoriile unității, consultați instrucțiunile din capitolul "3.1.2. Pentru a scoate accesoriile de la unitatea interioară" la pagina 4.



AVERTIZARE

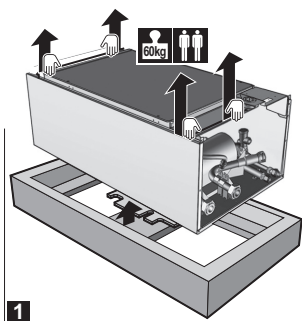
Îndepărtați pungile de plastic ale ambalajului ca să nu ajungă la îndemâna copiilor. Copiii care se joacă cu pungi de plastic riscă decesul prin asfixiere.

- 2 Instalați unitatea interioară în felul următor.

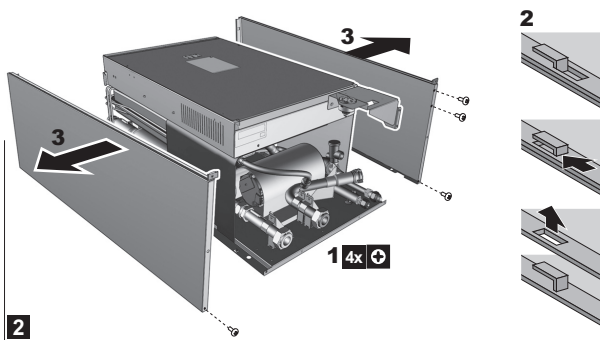


PRECAUȚIE

NU prindeți de tubulatură pentru a ridica unitatea interioară.



1

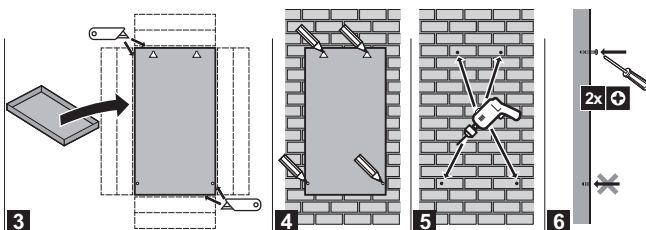


2

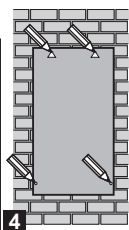


NOTIFICARE

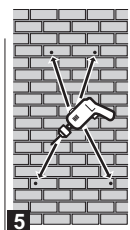
Instalați respectând indicațiile spațiului de instalare descrise în "6.1.1. Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară" la pagina 7.



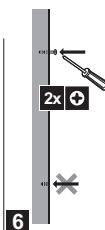
3



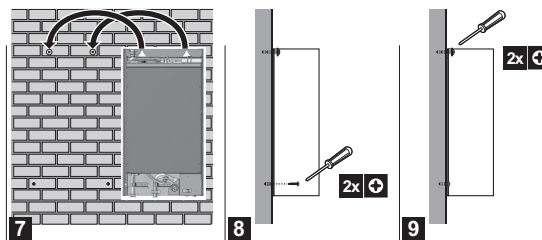
4



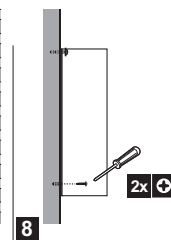
5



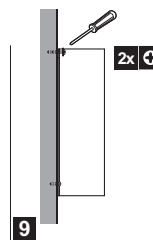
6



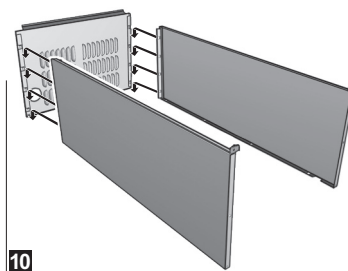
7



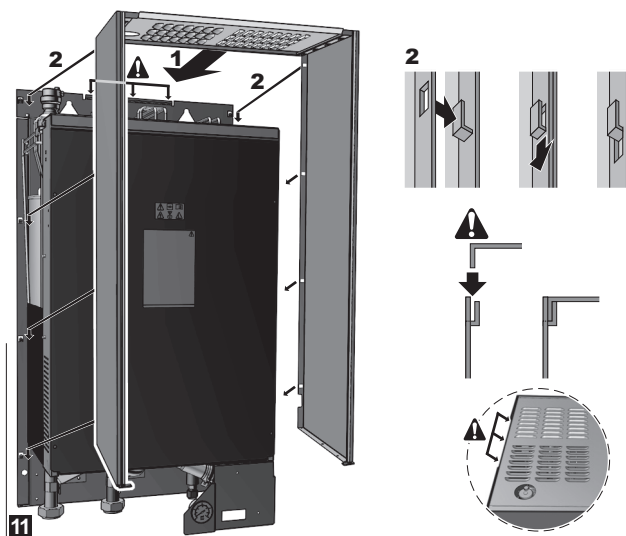
8



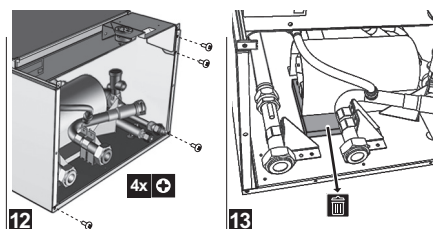
9



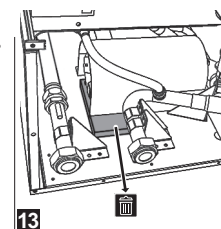
10



11



12



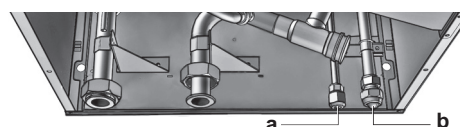
13

7.1.2. Pentru a instala setul tăvii de evacuare

Dacă este necesar setul tăvii de evacuare (EKHBDPCA2), instalați-l înainte de a conecta tubulatură agentului frigorific și a apei și cablurile electrice.

Pentru instalare, consultați manualul de instalare a setului tăvii de evacuare.

7.1.3. Pentru a conecta tubulatură agentului frigorific la unitatea exterioră



- a Racord agent frigorific lichid Ø9,52 mm
- b Racord agent frigorific gazos Ø15,9 mm

- 1 Conectați tubulatură lichidului de la unitatea exterioră la racordul agentului frigorific lichid al unității interioare.
- 2 Conectați tubulatură gazului de la unitatea exterioră la racordul agentului frigorific gazos al unității interioare.

Pentru detalii privind vidarea și funcționarea unității în timpul vidării, consultați manualul de instalare a unității exterioare.

Pentru detalii privind dimensiunile tubulaturii și alegerii Refnet, consultați manualul de instalare a unității exterioare.



NOTIFICARE

NU puneți unitatea sub tensiune înainte de terminarea vidării. În caz contrar, consultați instrucțiunile din manualul de instalare a unității exterioare pentru a evita pătrunderea în tubulatură a mizeriei, aerului sau azotului.

7.2. Conectarea țevelor de apă

7.2.1. Pentru a conecta țevele de apă

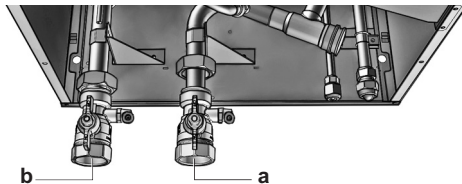


NOTIFICARE

NU exercitați o forță excesivă la racordarea țevelor. Deformarea tubulaturii poate cauza defectarea unității.

Pentru a întreținerea și deservirea, sunt prevăzute 2 ventile de închidere. Montați ventilele pe admisia și evacuarea apei. Rețineți poziția acestora. Orientarea ventilelor integrate de evacuare este importantă pentru deservire.

- 1 Instalați ventilele de închidere pe conductele de apă.



a Tur apă
b Retur apă

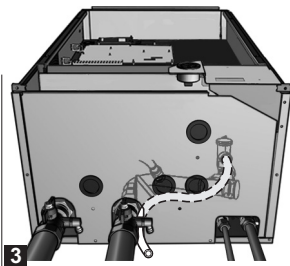
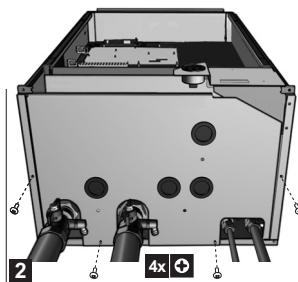
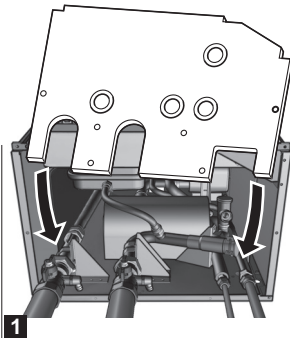
- 2 Fixați piulițele unității interioare pe ventilele de închidere.
- 3 Conectați tubulatura de legătură la ventilele de închidere.



NOTIFICARE

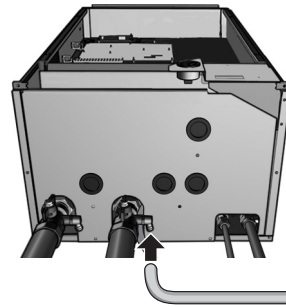
Se recomandă instalarea unui ventil de reducere pe admisia apei reci, în conformitate cu legislația în vigoare.

7.2.2. Pentru a instala placa de fund și racorda furtunul de drenare a supapei de siguranță



7.2.3. Pentru a umple circuitul de apă

- 1 Racordați furtunul sursei de apă la ventilul de evacuare și umplere.



- 2 Deschideți ventilul de evacuare și umplere.
- 3 Asigurați-vă că ventilul automat de purjare a aerului este deschis (cel puțin 2 ture).
- 4 Umpleți circuitul cu apă până ce manometrul indică o presiune de $\pm 2,0$ bari.
- 5 Purjați cât de mult aer posibil din circuitul de apă.



NOTIFICARE

■ Aerul din circuitul de apă poate cauza funcționarea defectuoasă a comutatorului de debit. În timpul umplerii, este posibil să nu se poată scoate tot aerul din circuit. Aerul rămas va fi îndepărtat prin ventilele automate de purjare a aerului în timpul primelor ore de funcționare a sistemului. S-ar putea ca după aceasta să fie necesară o umplere suplimentară cu apă.

Puteți opta pentru funcționarea în modul de pompă pentru a purja aerul din sistem, utilizând reglaje locale. Consultați reglajele locale pentru [E-04] în capitolul "[E] Modul de service" la pagina 21 pentru detalii suplimentare.

- Unitatea poate elimina o parte din excesul de apă prin supapa de siguranță.
- Calitatea apei trebuie să fie în conformitate cu directiva EU 98/83 CE.

- 6 Închideți ventilul de evacuare și umplere.
- 7 Deconectați furtunul sursei de apă de la ventilul de evacuare și umplere.



NOTIFICARE

Acul presiunii apei de manometru va varia în funcție de temperatură apei (presiune mai mare la temperatură mai ridicată a apei).

Totuși, presiunea apei trebuie să rămână permanent peste 1 bar pentru a evita pătrunderea aerului în circuit.

7.2.4. Pentru a izola țevele de apă

Tubulatura din întregul circuit de apă trebuie să fie izolată pentru a preveni condensarea în timpul operațiunii de răcire și reducerea capacității de răcire și încălzire.

Dacă temperatura depășește 30°C iar umiditatea este mai mare de 80%, grosimea materialelor de etanșare trebuie să fie de cel puțin 20 mm pentru a evita condensarea pe suprafața etanșării.

7.3. Conectarea cablajului electric

7.3.1. Precauții la lucrările de cablare electrică



AVERTIZARE: Instalație electrică

Întregul cablaj de legătură și componentele se vor monta de către un instalator și trebuie să fie în conformitate cu legislația în vigoare.



NOTIFICARE

Recomandări privind lucrul cu cablajul electric.

Pentru persoanele însărcinate cu lucrările la cablajul electric.

Nu puneți unitatea în funcționare înainte de finalizarea tubulaturii agentului frigorific. Punerea în funcțiune a unității înainte de finalizarea tubulaturii va duce la defectarea compresorului.



AVERTIZARE

- În cablajul fixat trebuie intercalat un întrerupător principal sau un alt mijloc de deconectare cu separare de contact la toți polii, în conformitate cu legislația în vigoare.
- Utilizați doar cabluri din cupru.
- Întregul cablaj de legătură trebuie executat în conformitate cu schema de conexiuni furnizată cu unitatea și cu instrucțiunile date mai jos.
- Nu strângeți niciodată mănunchiurile de cabluri și aveți grijă ca acestea să nu vină în contact cu tubulatura neizolată și muchiile ascuțite. Asigurați-vă că pe conexiunile de pe borne nu se aplică o presiune externă.
- Cablurile rețelei de alimentare trebuie fixate.
- Aveți grijă să instalați legătura la pământ. Nu conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Aveți grijă să instalați o siguranță pentru scurgerea la pământ în conformitate cu legislația în vigoare. Nerespectarea celor de mai sus poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Utilizați un circuit de alimentare special destinat, nu folosiți niciodată o rețea de alimentare în comun cu un alt aparat.
- Instalați siguranțele sau disjunctoarele necesare.



NOTIFICARE

Echipamentul descris în acest manual poate produce perturbații electronice generate de energia de radiofrecvență. Echipamentul este conform cu specificațiile concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva acestor interferențe. Cu toate acestea, nu există garanția că interferența nu se va produce la o anumită instalație.

De aceea, se recomandă instalarea echipamentului și a cablurilor electrice păstrând o distanță adecvată față de echipamentele stereo, computere personale etc.

În situații extreme, păstrați o distanță de cel puțin 3 m și utilizați tuburi protectoare pentru circuitele de alimentare și transmisie.



INFORMAȚII

Informații suplimentare despre legenda și locul schemei cablajului unității se pot găsi în "14.2. Schema cablajului" la pagina 41.

Schema de conexiuni de pe unitatea interioară este numai pentru unitatea interioară.

Pentru unitatea exterioară, consultați schema de conexiuni a unității exterioare.

7.3.2. Prezentarea sistemului cablajului de legătură

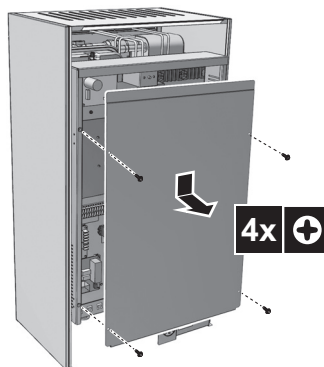
Cablajul de legătură este format din rețeaua de alimentare, cablajul de comunicații (= transmisie F1F2) între unitățile interioare și exterioare, cablajul pentru telecomandă (= P1P2), cablajul pentru conectarea accesoriilor opționale și accesoriile procurate la fața locului.

7.3.3. Cerințe

Trebuie să aveți o rețea de alimentare (consultați tabelul menționat în "6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară" la pagina 11) pentru racordarea la unitate. Rețeaua de alimentare trebuie protejată cu dispozitivele de siguranță necesare, adică întrerupător principal, o siguranță cu declanșare lentă pe fiecare fază și o siguranță pentru scurgerea la pământ, în conformitate cu legislația în vigoare.

Alegerea și dimensionarea cablajului se vor face în conformitate cu legislația în vigoare, în funcție de informațiile menționate în tabelul "6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară" la pagina 11.

7.3.4. Pentru a deschide capacul cutiei de distribuție



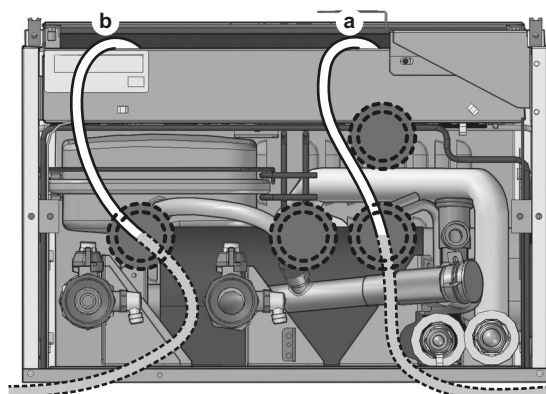
7.3.5. Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară

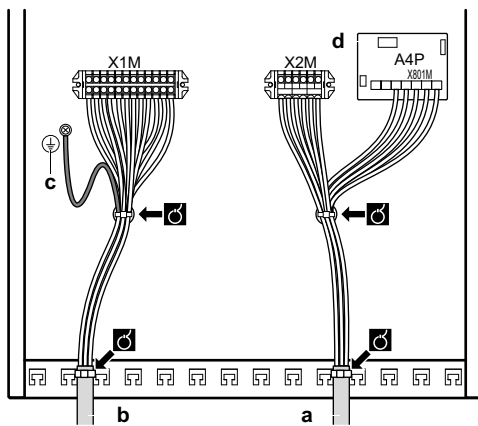


NOTIFICARE

Consultați tabelul din "6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară" la pagina 11 pentru a cunoaște cablajul care trebuie pozat din fasciculele de cabluri de înaltă și joasă tensiune.

- 1 Cablajul trebuie să pătrundă în unitate prin partea de jos.
- 2 Pozarea cablajului în interiorul unității și din cutia de distribuție va fi următoarea:





- a Fascicul de cabluri de joasă tensiune (consultați "6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară" la pagina 11)
- b Fascicul de cabluri de înaltă tensiune (consultați "6.3.2. Prezentare generală a conexiunilor electrice la unitatea interioară" la pagina 11)
- c Legătura la pământ
- d Opțional

- 3 Fixați cablul cu cleme pe soclurile de fixare pentru a evita tensionarea și aveți grijă să NU vină în contact cu tubulatura și cu muchii ascuțite.



PRECAUȚIE

NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.

7.3.6. Pentru a conecta telecomanda

Unitatea este echipată cu o telecomandă digitală care oferă un mod facil de configurare, utilizare și întreținere pentru utilizator.

Înainte de a acționa telecomanda, urmați această procedură de instalare.



NOTIFICARE

Cablajul pentru conexiune nu este inclus.

Procedura

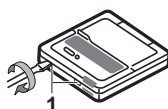


NOTIFICARE

Telecomanda livrată în set trebuie montată în interior.

Scoateți partea frontală a telecomenzii

Introduceți vârful unei șurubelnițe plate în fantele (1) din partea posterioară a telecomenzii și scoateți partea frontală a telecomenzii.



NOTIFICARE

Placa cu circuite integrate este montată pe placa frontală a telecomenzii.

Aveți grijă să NU o deteriorați.

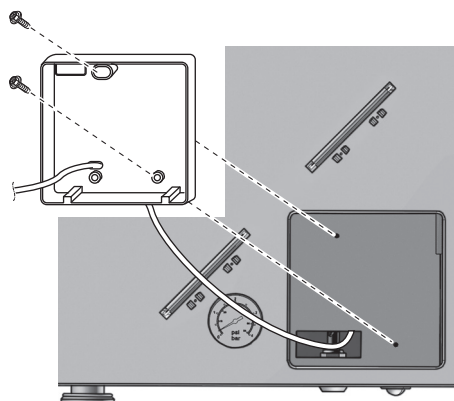
Fixarea telecomenzii pe unitatea interioară



INFORMAȚII

Pentru conexiunile cutiei de distribuție, consultați "7.3.5. Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" la pagina 14.

- 1 Fixați placa de perete a telecomenzii de placa frontală a unității. Pentru instalarea plăcii frontale, consultați "7.4.1. Pentru a fixa capacul telecomenzii pe unitatea interioară" la pagina 16.

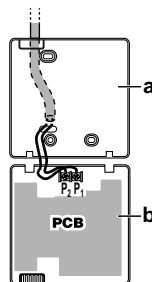


NOTIFICARE

EVITAȚI deformarea plăcii din spate a telecomenzii provocată de strângerea exagerată a șuruburilor de montare.

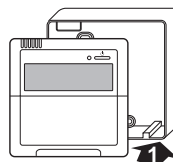
- 2 Tăiați un conductor cu 2 fire.
- 3 Conectați firele la telecomandă ca mai jos.

Din spate



- a Partea posterioară a telecomenzii
- b Partea frontală a telecomenzii

- 4 Remontați placa frontală pe placa de perete. Începeți instalarea de la clemele din partea inferioară.



- 5 Demontați capacul telecomenzii din balamale.



Fixarea telecomenzii pe perete în cazul instalării ca termostat de încăpere

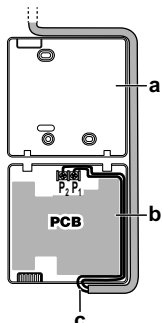
- 1 Tăiați un conductor cu 2 fire.
- 2 Fixați placa de perete a telecomenzii pe perete.
- 3 Conectați firele la telecomandă ca mai jos.



NOTIFICARE

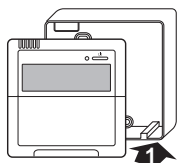
EVITAȚI deformarea plăcii din spate a telecomenzii provocată de strângerea exagerată a șuruburilor de montare.

De dedesubt



- a Partea posterioară a telecomenzii
- b Partea anterioară a telecomenzii
- c Utilizați un clește pentru a decupa partea de trecere a cablajului

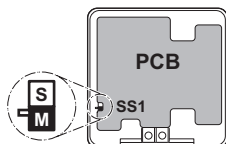
- 4 Remontați placa frontală pe placa de perete. Începeți instalarea de la clemele din partea inferioară.



INFORMAȚII

Dacă lângă telecomanda standard este instalată și telecomanda opțională:

- Conectați conductorii electrici ai ambelor telecomenzi în același mod cu cel descris mai sus.
- Selectați o telecomandă principală și una secundară acționând comutatorul selector SS1.



- S Secundară
- M Principală

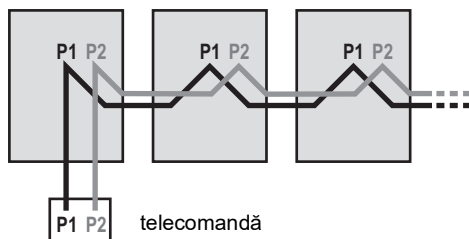
Numai telecomanda setată ca principală poate funcționa ca termostat de încăpere.

Modul de conectare pentru mai multe unități



INFORMAȚII

Pentru a comanda mai multe unități, conectați telecomanda la unitate conform instrucțiunilor de mai sus. Pentru a comanda cu această telecomandă toate celelalte unități, fiecare unitate următoare trebuie conectată ca în figura de mai jos (adică: faceți legătura de la P1 de la unitatea anterioară la P1 de la unitatea următoare, faceți legătura de la P2 de la unitatea anterioară la P2 de la unitatea următoare etc.).

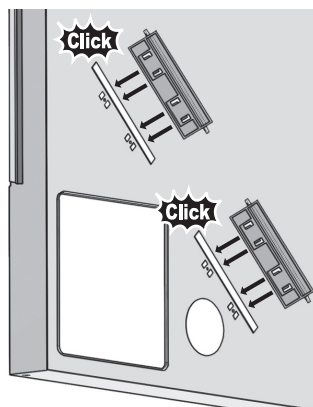


Limitare: 16 unități interioare

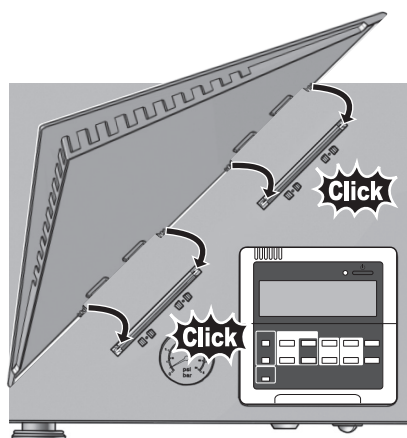
7.4. Finalizarea instalării unității interioare

7.4.1. Pentru a fixa capacul telecomenzii pe unitatea interioară

- 1 Asigurați-vă că panoul frontal este scos de la unitatea interioară. Consultați secțiunea Pentru a deschide unitatea interioară.
- 2 Montați balamalele pe partea din spate a panoului frontal.



- 3 Montați capacul telecomenzii în balamale.



- 4 Montați panoul frontal la unitatea interioară.

7.4.2. Pentru a închide unitatea interioară

- 1 Închideți capacul cutiei de distribuție.
- 2 Instalați panoul frontal conform ilustrației de mai jos.



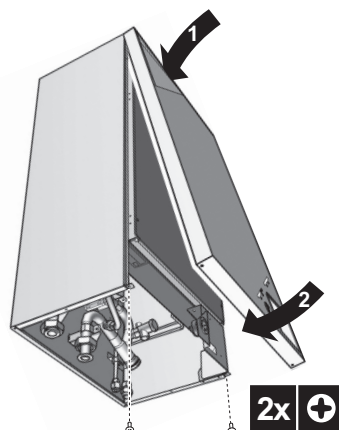
NOTIFICARE

Când închideți capacul unității interne, asigurați-vă că forța cuplului de strângere NU depășește 4,1 Nm.



NOTIFICARE

Aveți grijă ca în timpul fixării plăcii frontale pe unitate să NU deteriorați cablurile.



8. Darea în exploatare



NOTIFICARE

Este important ca toate informațiile din acest capitol să fie citite în ordine de către instalator și ca sistemul să fie configurat conform aplicației.

8.1. Verificări înainte de funcționare



AVERTIZARE

Decuplați alimentarea de la rețea înainte de a efectua orice conexiune.

După instalarea unității, controlați următoarele:

- Cablajul de legătură**
Asigurați-vă de executarea corespunzătoare a cablajului de legătură conform instrucțiunilor descrise la capitolul "6.3. Pregătirea cablajului electric" la pagina 11, conform schemei de conexiuni și conform reglementărilor europene și naționale.
- Siguranțe și dispozitive de protecție**
Verificați dacă siguranțele și celelalte dispozitive de protecție instalate local au dimensiunile și tipurile specificate în capitolul "Tabel specificații electrice" la pagina 43. Aveți grijă ca nicio siguranță și niciun dispozitiv de protecție să nu fie șuntat(ă).
- Cablajul de împământare**
Asigurați-vă ca legăturile de împământare să fie conectate corespunzător și bornele de împământare să fie strânse.
- Cablajul intern**
Controlați vizual cutia de distribuție și interiorul unității pentru a depista conexiunile slăbite sau componentele electrice deteriorate.
- Instalarea**
Verificați dacă unitatea este instalată corespunzător, pentru a evita zgomotele anormale și vibrațiile la punerea în funcțiune a unității.
- Echipament deteriorat**
Verificați interiorul unității pentru a depista componentele deteriorate sau conductele deformate.
- Scurgeri de agent frigorific**
Verificați interiorul unității pentru a depista scurgerile de agent frigorific. Dacă există o scurgere de agent frigorific, încercați să remediați scurgerea (sunt necesare recuperarea, repararea și vidarea). Dacă nu puteți repara dvs., apelați distribuitorul local. Nu atingeți agentul frigorific care s-a scurs din conexiunile tubulaturii agentului frigorific. Acest lucru poate cauza degerături.
- Vidarea/recuperarea și încărcarea agentului frigorific**
Consultați manualul unității exterioare pentru detalii suplimentare.
- Scurgeri de apă**
Verificați interiorul unității pentru a depista scurgerile de apă. Dacă există o scurgere de apă, încercați să remediați scurgerea. Dacă nu puteți efectua reparația pe cont propriu, închideți ventilele de închidere pentru admisia și evacuarea apei și contactați distribuitorul local.
- Tensiunea rețelei electrice**
Verificați tensiunea rețelei electrice pe panoul local de alimentare. Tensiunea trebuie să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
- Ventil de purjare a aerului**
Asigurați-vă că ventilul de purjare a aerului al pompei de caldura este deschis (cel puțin 2 ture).
- Ventilele de închidere**
Asigurați-vă că ventilele de închidere sunt instalate corect și deschise complet.



NOTIFICARE

Exploatarea sistemului cu ventilele închise va deteriora pompa!

După efectuarea tuturor verificărilor, unitatea trebuie închisă; numai atunci poate fi cuplată alimentarea de la rețea a unității. Când alimentarea de la rețea a unității interioare este cuplată, pe telecomandă se afișează "88" în timpul inițializării sale, ceea ce poate dura până la 30 secunde. În timpul acestui proces telecomanda nu poate fi acționată.

8.2. Purjarea finală a aerului

Pentru a evacua tot aerul din sistem, pompa trebuie să funcționeze.

Prin urmare, schimbați reglajul local [E04] după cum se explică în capitolul "8.3. Reglaje locale" la pagina 17. Puteți găsi mai multe detalii despre reglajul "[E-04] Numai funcționarea pompei (funcția de purjare a aerului)" la pagina 21.

8.3. Reglaje locale

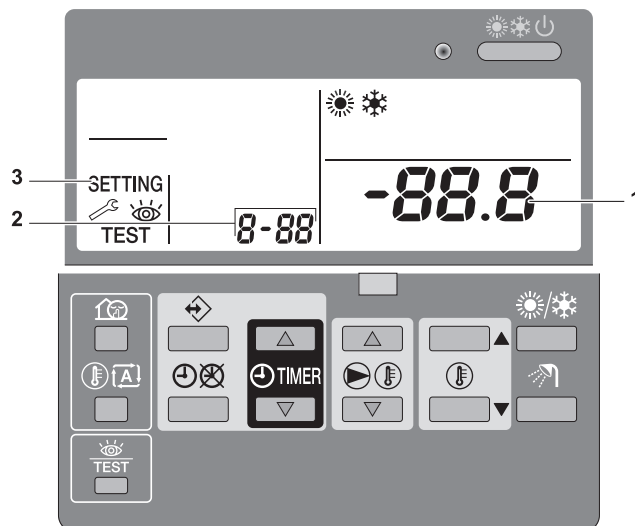
Unitatea interioară trebuie configurată de instalator pentru a se potrivi mediului în care se află instalația (climatul din exterior etc.) și cerințelor utilizatorului. Pentru aceasta, sunt disponibile mai multe reglaje locale. Aceste reglaje locale sunt accesibile și programabile prin interfața utilizatorului de pe unitatea interioară.

Fiecărui reglaj local îi este atribuit un număr sau un cod din 3 cifre, de exemplu [5-03], care este afișat pe ecranul interfeței utilizatorului. Prima cifră [5] indică "primul cod" sau grupul de reglaj local. A doua și a treia cifră [03] indică împreună "al doilea cod".

Puteți găsi o listă cu toate reglajele locale în "8.4. Lista reglajelor locale pentru manualul de instalare" la pagina 22. Această listă conține 2 coloane pentru a înregistra datele și valoarea reglajelor locale modificate față de valoarea implicită.

8.3.1. Procedura

Pentru a modifica unul sau mai multe reglaje locale, procedați după cum urmează.



- Apăsați pe butonul minimum 5 secunde pentru a accesa MODUL DE REGLAJ LOCAL. Se va afișa pictograma SETTING (3). Este afișat codul reglajului local curent selectat 8-88 (2), cu valoarea stabilită afișată în partea dreaptă -88.8 (1).
- Apăsați pe butonul pentru a selecta primul cod al reglajului local corespunzător.
- Apăsați pe butonul pentru a selecta al doilea cod al reglajului local corespunzător.
- Apăsați pe butonul și pe butonul pentru a modifica valoarea setată a reglajului local selectat.

- 5 Salvați noua valoare apăsând pe butonul .
- 6 Repetați etapele 2 - 4 pentru a modifica alte reglaje locale după necesități.
- 7 Când ați terminat, apăsați pe butonul  pentru a ieși din MODUL DE REGLAJ LOCAL.



INFORMAȚII

- Schimbările făcute unui anumit reglaj local sunt stocate numai când este apăsător butonul . Navigarea spre un cod de reglaj local nou sau apăsarea pe butonul  va anula schimbarea făcută.
- Reglajele locale sunt grupate în funcție de primul cod.
- De exemplu, reglajele locale [0-00]; [0-01]; [0-02]; [0-03] sunt definite ca "Grupul 0".
- Când schimbați mai multe valori din același grup, dacă apăsați pe butonul , se vor salva toate valorile schimbate din acest grup.
- Țineți cont de aceasta când schimbați reglajele locale din același grup și apăsați pe butonul .



INFORMAȚII

- Înainte de livrare, valorile stabilite au fost stabilite așa cum este prezentat în "8.4. Lista reglajelor locale pentru manualul de instalare" la pagina 22.
- La ieșirea din MODUL DE REGLAJ DE CÂMP, pe ecranul cu cristale lichide al interfeței utilizatorului se poate afișa "88" în timp ce unitatea se inițializează.



NOTIFICARE

La funcționarea prin reglaje locale, puteți observa că există mai multe reglaje locale, după cum se menționează în "8.4. Lista reglajelor locale pentru manualul de instalare" la pagina 22. **Aceste reglaje locale nu sunt aplicabile și nu pot fi schimbate!**

8.3.2. Descrierea detaliată

Pentru o prezentare a tuturor reglajelor locale, consultați "8.4. Lista reglajelor locale pentru manualul de instalare" la pagina 22.

[0] Configurarea telecomenzii

- [0-00] Nivelul de permisiune al utilizatorului
Telecomanda poate fi programată astfel încât anumite butoane și funcții să nu fie disponibile pentru utilizator. Există 2 niveluri de autorizare definite. Ambele niveluri (nivelul 2 și nivelul 3) sunt în principiu aceleași, singura diferență fiind că pentru nivelul 3 nu sunt posibile setări ale temperaturii apei (consultați tabelul de mai jos).

	Autorizare	
	nivelul 2	nivelul 3
Pomirea/oprirea exploatarei	Acționabilă	Acționabilă
Reglarea temperaturii apei la ieșire	Acționabilă	—
Reglarea temperaturii încăperii	Acționabilă	Acționabilă
PORNIREA/OPRIREA funcționării cu valoarea de referință funcție de vreme	Acționabilă	—
Potrivirea ceasului	—	—
Programarea temporizatorului de program	—	—
PORNIREA/OPRIREA temporizatorului de program	Acționabilă	Acționabilă
Reglaje locale	—	—
afișajul codurilor de defecțiune	Acționabilă	Acționabilă
Proba de funcționare	—	—

Implicit nu este definit niciun nivel, astfel că toate butoanele și funcțiile sunt acționabile.

Nivelul de autorizare efectiv este determinat prin reglaj local. Pentru nivelul de autorizare 2, setați reglajul local [0-00] la 2, pentru nivelul de autorizare 3, setați reglajul local [0-00] la 3. După ce reglajul local este setat, nivelul de autorizare ales nu este încă activ. Activarea nivelului de autorizare selectat se efectuează prin apăsarea simultană a butoanelor  și , urmată imediat de apăsarea simultană a butoanelor  și  și ținând apăsați toate cele 4 butoane timp de cel puțin 5 secunde. Rețineți că pe interfața utilizatorului nu este dată nicio indicație. După procedură, butoanele blocate nu vor mai fi disponibile.

Dezactivarea nivelului de autorizare selectat se efectuează în același mod.

- [0-01] Valoarea de compensare a temperaturii încăperii
Dacă este necesar, este posibilă reglarea unor valori de termistor ale unității printr-o valoare de corecție. Aceasta poate fi utilizată drept contramăsură pentru toleranțele termistorului sau pentru capacitate insuficientă. Temperatura compensată (= temperatura măsurată plus valoarea de compensare) este atunci utilizată pentru controlul sistemului și va fi afișată în modul de citire a temperaturii. Consultați și "[9] Compensarea automată a temperaturii" la pagina 21 pentru valorile de compensare a temperaturii apei la ieșire.
- [0-02] Reglajul nu se aplică
- [0-03] Stare: definește dacă instrucțiunea PORNIT/OPRIT poate fi utilizată la temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului.
Consultați manualul de exploatare pentru detalii despre programarea temporizatorului de program.
Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului poate fi programat în 2 moduri diferite: pe baza valorii de referință a temperaturii (atât temperatura apei la ieșire, cât și temperatura încăperii) și pe baza instrucțiunii PORNIT/OPRIT.



INFORMAȚII

Încălzirea spațiului pe baza valorii de referință a temperaturii (metoda 1) este activată implicit, astfel încât sunt posibile numai devieri de temperatură (fără instrucțiune PORNIT/OPRIT).

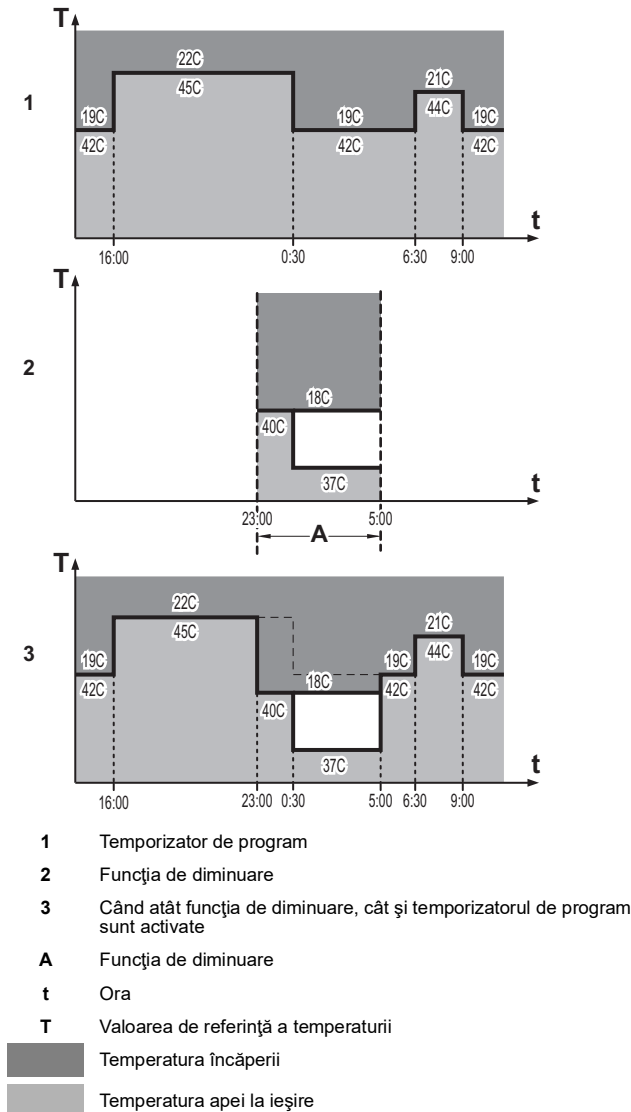
În următoarele tabele sunt prezentate ambele metode de interpretare a temporizatorului de program.

Încălzirea spațiului pe baza valorii de referință a temperaturii ^(a)	
Metoda 1	
În timpul funcționării	În timpul funcționării temporizatorului de program LED-ul indicator al funcționării este aprins continuu.
Când apăsați pe butonul 	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului se va opri și nu va reporni. Regulatorul va fi decuplat (LED-ul indicator al funcționării se va stinge).
Când apăsați pe butonul 	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului va fi oprit și nu va reporni. Pictograma temporizatorului de program nu va mai fi afișată.

(a) Pentru temperatura apei la ieșire și/sau temperatura încăperii

Exemplu de funcționare: Temporizator de program pe baza valorilor de referință ale temperaturii.

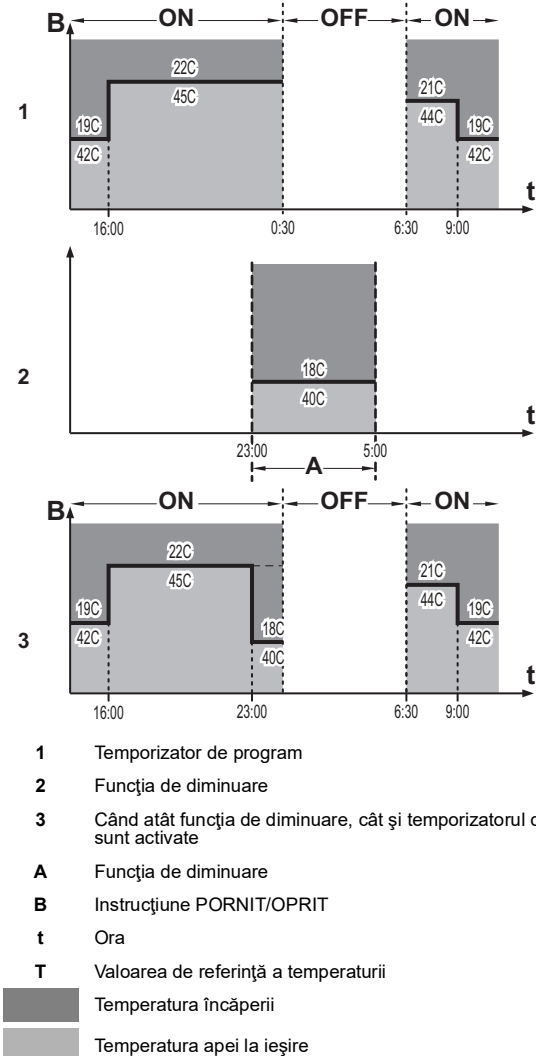
Când funcția de diminuare este activată (consultați "[2] Funcția de diminuare automată" la pagina 19), operațiunea de diminuare va avea prioritate față de acțiunea programată în temporizatorul de program.



Metoda 2	Încălzirea spațiului pe baza instrucțiunii PORNIT/OPRIT
În timpul funcționării	Când temporizatorul de program OPREȘTE încălzirea spațiului, regulatorul va fi decuplat (LED-ul indicator al funcționării se va opri).
Când apăsați pe butonul	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului se va opri (când este activ în momentul respectiv) și va porni din nou la următoarea pomire programată a funcției. "Ultima" comandă programată anulează comanda programată "precedentă" și va rămâne activă până la "următoarea" comandă programată. Exemplu: să presupunem că momentul actual este 17:30 și acțiunile sunt programate la 13:00, 16:00 și 19:00. "Ultima" comandă programată (16:00) anulează comanda programată "anterioară" (13:00) și va rămâne activă până la "următoarea" comandă programată (19:00). Deci, pentru a ști reglajul actual, trebuie să consultăm ultima comandă programată. Este clar că "ultima" comandă programată poate proveni din ziua precedentă. Consultați manualul de exploatare. Regulatorul va fi decuplat (LED-ul indicator al funcționării se va stinge). Totuși, pictograma temporizatorului de program va rămâne afișată.
Când apăsați pe butonul	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului va fi oprit și nu va reporni. Pictograma temporizatorului de program nu va mai fi afișată.

Exemplu de funcționare: Instrucțiunea PORNIT/OPRIT pe baza temporizatorului de program.

Când funcția de diminuare este activată (consultați "[2] Funcția de diminuare automată" la pagina 19), operațiunea de diminuare va avea prioritate față de acțiunea programată în temporizatorul de program dacă instrucțiunea PORNIT este activă. Dacă instrucțiunea OPRIT este activă, aceasta va avea prioritate față de funcția de diminuare. În orice moment instrucțiunea OPRIT va avea cea mai mare prioritate.



- [0-04] Stare: definește dacă instrucțiunea PORNIT/OPRIT poate fi utilizată la temporizatorul de program pentru răcire. La fel ca pentru [0-03], dar pentru temporizatorul de program pentru răcire. Pentru răcire, nu este disponibilă funcția de diminuare automată.

[1] Setările nu sunt disponibile

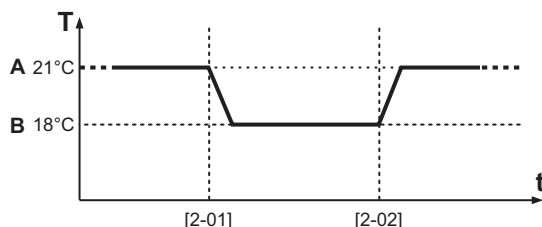
[2] Funcția de diminuare automată

Funcția de diminuare oferă posibilitatea de a reduce temperatura încăperii. Funcția de diminuare poate fi de exemplu activată în timpul nopții deoarece solicitările de temperatură din timpul nopții și zilei nu sunt aceleași.

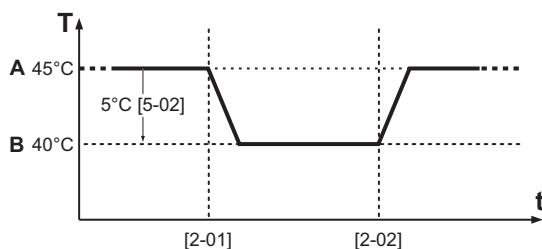
INFORMAȚII

- Funcția de diminuare este activată implicit.
- Funcția de diminuare poate fi combinată cu funcționarea automată cu valoarea de referință funcție de vreme.
- Funcția de diminuare este o funcție automată programată zilnic.
- [2-00] Stare: precizează dacă funcția de diminuare este PORNITĂ (1) sau OPRITĂ (0)
- [2-01] Ora de pornire: ora la care este începută diminuarea
- [2-02] Ora de oprire: ora la care este oprită diminuarea

Diminuarea poate fi configurată atât pentru controlul temperaturii încăperii, cât și pentru controlul temperaturii apei la ieșire.



- A Valoarea de referință normală a temperaturii încăperii
- B Temperatura diminuată a încăperii [5-03]
- t Ora
- T Temperatură



- A Valoarea de referință a temperaturii normale a apei la ieșire
- B Temperatura diminuată a apei la ieșire = A - [5-02]
- t Ora
- T Temperatură

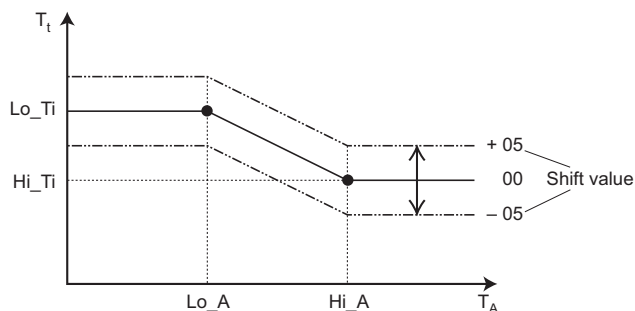
Consultați "[5] Diminuare automată" la pagina 20 pentru valoarea de referință a temperaturii.

[3] Valoarea de referință după vreme (încălzire)

Când exploatarea funcție de vreme este activă, temperatura apei la ieșire este determinată automat în funcție de temperatura din exterior: temperaturile exterioare mai reci vor avea drept rezultat apă mai caldă și viceversa. Unitatea are o valoare de referință mobilă. Prin activarea acestei operațiuni, consumul de energie va fi mai mic față de utilizarea cu valoarea de referință a apei la ieșire stabilită manual.

În timpul exploatării funcție de vreme, utilizatorul are posibilitatea de a devia în sus sau în jos temperatura țintă a apei cu maxim 5°C. Această "Shift value" este diferența dintre valoarea de referință a temperaturii calculată de regulator și valoarea de referință reală. De ex., o valoare pozitivă a deviației înseamnă că valoarea de referință reală a temperaturii va fi mai mare decât valoarea de referință calculată.

Se recomandă utilizarea valorii de referință funcție de vreme deoarece aceasta reglează temperatura în raport cu nevoile efective pentru încălzirea spațiului. Aceasta va preveni comutarea prea frecventă a unității între pornirea și oprirea termostatlui când se utilizează termostatul de încăpăre al telecomenzii sau termostatul de încăpăre extern.



- T_t Temperatura dorită a apei
- T_A Temperatură ambientă (exterioră)
- Shift value = Valoarea deviației

- [3-00] Temperatură ambientă scăzută (Lo_A): temperatură exterioră scăzută.

- [3-01] Temperatură ambientă ridicată (Hi_A): temperatură exterioră ridicată.
- [3-02] Valoare de referință la temperatura ambientă scăzută (Lo_Ti): temperatura țintă a apei la ieșire când temperatura exterioră devine egală sau scade sub temperatura ambientă joasă (Lo_A).
Rețineți că valoarea Lo_Ti trebuie să fie mai mare decât Hi_Ti , întrucât pentru temperaturi exterioare mai joase (adică Lo_A) este necesară apă mai caldă.
- [3-03] Valoare de referință la temperatura ambientă ridicată (Hi_Ti): temperatura țintă a apei la ieșire când temperatura exterioră devine egală sau crește peste temperatura ambientă ridicată (Hi_A).
Rețineți că valoarea Hi_Ti trebuie să fie mai mică decât Lo_Ti , întrucât pentru temperaturi exterioare mai ridicate (adică Hi_A) este suficientă mai puțină apă caldă.



INFORMAȚII

Dacă din greșeală valoarea [3-03] este setată mai mare decât valoarea [3-02], va fi utilizată întotdeauna valoarea [3-03].

[4] Setările nu sunt disponibile

[5] Diminuare automată

- [5-00] Setarea este indisponibilă.
- [5-01] Setarea este indisponibilă.
- [5-02] Temperatura diminuată a apei la ieșire.
- [5-03] Temperatura diminuată a încăperii.
- [5-04] Setarea este indisponibilă.

[6] Configurare opțională

- [6-01] Termostat de încăpăre extern.
Dacă este instalat termostatul de încăpăre extern opțional, funcționarea sa trebuie activată prin reglajul local. Implicit [6-01]=0, însemnând că nu este instalat un termostat de încăpăre extern.
■ Setări [6-01]=2 dacă este instalat termostatul de încăpăre extern opțional. Termostatul de încăpăre extern emite numai un semnal PORNIT/OPRIT la pompa de căldură pe baza temperaturii din încăpăre.
■ Setări [6-01]=1 dacă este necesară funcția termostatlui PORNIT pentru încălzire sau răcire (când se utilizează echipamentul opțional EKRTWA sau EKRT1). Procesarea termostatlui PORNIT va depinde de modul de funcționare a sistemului. Intrare termostat de încăpăre 1 = intrare încălzire, intrare termostat de încăpăre 2 = intrare răcire.
Deoarece termostatul de încăpăre extern nu furnizează continuu informații de feedback pompei de căldură, acesta suplimentează funcția de termostat de încăpăre a telecomenzii. Pentru a avea un control bun al sistemului și pentru a evita pornirea/oprirea frecventă, se recomandă utilizarea funcționării automate cu valoarea de referință funcție de vreme.
Intrare termostat de încăpăre 1 = funcționare PORNITĂ (1)/OPRITĂ (0).
Intrare termostat de încăpăre 2 = funcționare PORNITĂ (1)/OPRITĂ (0).
Consultați "14.2. Schema cablajului" la pagina 41 pentru detalii despre conectare.

Modul de funcționare a unității depinde de telecomanda principală de interior VRV DX.

- [6-02] Opțiunea setului încălzitorului.
Pentru a activa setul încălzitorului ca opțiune a pompei de căldură HXY(080/125), modificați reglajul local [6-02]=1 (valoarea implicită este "0").
Din acel moment, sistemul de pompă termică va lua în considerare setul încălzitor în timpul deciderii funcționării. Când încălzitorul funcționează efectiv, pe telecomandă unității Hydrobox este afișat simbolul încălzitorului. Consultați "9. Instalarea setului încălzitorului opțional EKBHAA(6V3/6W1)" la pagina 26.
- [6-03] Setarea este indisponibilă.

[8] Configurare opțională

- **[8-00]** Control temperatură prin telecomandă.
 - **[8-00]=0** unitatea funcționează cu controlul temperaturii apei la ieșire. Aceasta este setarea implicită.
 - **[8-00]=1** unitatea funcționează cu controlul temperaturii încăperii. Acest lucru înseamnă că telecomanda este utilizată ca termostat de încăpere, astfel că telecomanda poate fi plasată în camera de zi pentru a controla temperatura încăperii.
- **[8-01]** Setarea este indisponibilă.
- **[8-02]** Funcționarea în regim de urgență.

În caz de urgență, încălzirea poate fi asigurată de setul încălzitorului, nu de unitatea Hydrobox. Modul de urgență se poate activa setând [8-02]=1 (valoarea implicită este "0"). Activarea modului de urgență va opri funcționarea pompei de caldura a unității Hydrobox. Pompa unității interioare va fi pornită, dar încălzirea în sine este efectuată de setul încălzitor. Dacă nu există defecțiuni ale termistoarelor turului sau returului apei la unitatea Hydrobox, setul încălzitor poate porni pentru a urma funcționarea de urgență.
- **[8-03]** Setarea este indisponibilă.
- **[8-04]** Prevenirea înghețării.

Unitatea are o funcționalitate de prevenire a înghețării pentru care pot fi selectate 3 niveluri:

 - **[8-04]=0** nivel de prevenire 0 (implicit: fără prevenire).
 - **[8-04]=1** nivel de prevenire 1.
 - **[8-04]=2** nivel de prevenire 2.

Prevenirea înghețării este activă numai când termostatul unității este OPRIT. Dacă este activat nivelul 1 de prevenire, prevenirea antiînghețare va porni dacă temperatura ambiantă exterioară <4°C și dacă temperatura pe ieșirea sau pe returul apei <7°C. Pentru nivelul 2 de prevenire, prevenirea antiînghețare va porni imediat ce temperatura ambiantă <4°C.

Pentru ambele cazuri pompa va funcționa și dacă temperatura pe ieșirea sau pe returul apei <5°C timp de 5 minute, unitatea se va pune în funcțiune pentru a preveni temperaturile prea scăzute.

[9] Compensarea automată a temperaturii

Dacă este necesar, este posibilă reglarea unor valori de termistor ale unității printr-o valoare de corecție. Aceasta poate fi utilizată drept contramăsură pentru toleranțele termistorului sau pentru capacitate insuficientă.

Temperatura compensată (= temperatura măsurată plus valoarea de compensare) este atunci utilizată pentru controlul sistemului și va fi afișată în modul de citire a temperaturii.

- **[9-00]** Valoarea de compensare a temperaturii apei la ieșire pentru procesul de încălzire.
- **[9-01]** Funcția de corectare automată a termistorului pentru apă la ieșire.

Când este activată, această funcție ia în considerare condițiile meteo exterioare și corectează valoarea măsurată care se va utiliza pentru funcționarea logică.

De ex., când temperatura mediului este ridicată în timpul modului de răcire, funcționarea logică va corecta valoarea măsurată a termistorului pentru apă la ieșire la o valoare mai mică, pentru a ține cont de influența temperaturilor ridicate ale mediului la măsurare.
- **[9-02]** Setarea este indisponibilă.
- **[9-03]** Valoarea de compensare a temperaturii apei la ieșire pentru procesul de încălzire.
- **[9-04]** Setarea este indisponibilă.

[A] Configurare opțională

- **[A-00]** Setarea este indisponibilă.
- **[A-01]** Setarea este indisponibilă.
- **[A-02]** Setarea ΔT țintă pentru pompă (încălzire).

În funcție de tipul emițătorului de sistem, ΔT față de emițător se poate modifica în intervalul 3~8°C. Valoarea implicită este de 5°C pentru unitățile cu serpentină-ventilator sau pentru buclele încălzirii în podea.
- **[A-03]** Valoare peste limită/sub limită a temperaturii apei la ieșire. Acest reglaj permite setarea peste limită (încălzire)/sub limită (răcire) permisă când unitatea funcționează cu controlul apei la ieșire.
- **[A-04]** Setarea este indisponibilă.

[b] Setările nu sunt disponibile

[C] Limitele temperaturii apei la ieșire

- **[C-00]** Valoarea de referință maximă a apei la ieșire pentru procesul de încălzire.
- **[C-01]** Valoarea de referință minimă a apei la ieșire pentru procesul de încălzire.
- **[C-02]** Valoarea de referință maximă a apei la ieșire pentru procesul de răcire.
- **[C-03]** Valoarea de referință minimă a apei la ieșire pentru procesul de răcire.

Dacă se dorește o temperatură a apei la ieșire de 5°C, această limită trebuie reglată. Atenție, acest lucru poate influența randamentul sistemului.
- **[C-04]** Setarea este indisponibilă.

[d] Setările nu sunt disponibile

[E] Modul de service

- **[E-00]** Setarea este indisponibilă.
- **[E-01]** Setarea este indisponibilă.
- **[E-02]** Setarea este indisponibilă.
- **[E-03]** Setarea este indisponibilă.
- **[E-04]** Numai funcționarea pompei (funcția de purjare a aerului).

La darea în exploatare și instalarea unității este foarte important ca tot aerul să fie îndepărtat din circuitul de apă.

Prin acest reglaj local, pompa poate fi exploatată fără ca unitatea să funcționeze efectiv. Prin aceasta se va îmbunătăți îndepărtarea aerului din unitate.
- **[E-04]=0** funcționare normală a unității (implicit)
- **[E-04]=1** funcționare la turație redusă a pompei
- **[E-04]=2** funcționare la turație mare a pompei.

Dacă selectați [E-04]=1 sau 2, unitatea va activa funcția de purjare a aerului. Această funcție este utilă pentru îndepărtarea aerului din sistem (atât pentru încălzirea, cât și pentru răcirea spațiului).

[E-04]=1 sau 2



Funcționarea pompei timp de 40 minute

[F] Configurare opțională

- **[F-00]** Setarea ΔT țintă pentru pompă (răcire).

În funcție de tipul emițătorului de sistem, ΔT față de emițător se poate modifica în intervalul 3~8°C. Valoarea implicită este de 5°C pentru unitățile cu serpentină-ventilator sau pentru buclele încălzirii în podea.
- **[F-01]** Setarea este indisponibilă.
- **[F-02]** Setarea este indisponibilă.
- **[F-03]** Setarea este indisponibilă.
- **[F-04]** Setarea este indisponibilă.

8.4. Lista reglajelor locale pentru manualul de instalare

Primul cod	Al doilea cod	Denumirea configurării	Setare de instalator diferită față de valoarea implicită				Valoare prestabilită	Domeniu	Etapa	Unitate
			Data	Valoare	Data	Valoare				
0	Configurarea telecomenzii									
	00	Nivelul de permisiune al utilizatorului.					2	2~3	1	—
	01	Valoarea de compensare a temperaturii încăperii.					0	-5~5	0,5	°C
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	03	Stare: mod de temporizator de program pentru încălzirea spațiului Metoda 1=1 / Metoda 2=0.					1 (PORNIT)	0/1	—	—
	04	Stare: mod de temporizator de program pentru răcirea spațiului Metoda 1=1 / Metoda 2=0.					1 (PORNIT)	0/1	—	—
1	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1:00	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					15:00	—	—	—
2	Funcția de diminuare automată									
	00	Stare: operațiunea de diminuare.					1 (PORNIT)	0/1	—	—
	01	Ora de începere a operațiunii de diminuare.					23:00	0:00~23:00	1:00	oră
	02	Ora de oprire a operațiunii de diminuare.					5:00	0:00~23:00	1:00	oră
3	Valoarea de referință funcție de vreme									
	00	Temperatură ambientă scăzută (Lo_A).					-10	-20~5	1	°C
	01	Temperatură ambientă ridicată (Hi_A).					15	10~20	1	°C
	02	Valoare de referință la temperatura ambientă scăzută (Lo_Ti).					40	25~80	1	°C
	03	Valoare de referință la temperatura ambientă ridicată (Hi_Ti).					25	25~80	1	°C
4	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					Fri	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					23:00	—	—	—
5	Valoarea de referință de diminuare și dezinfecție automată									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					70	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					10	—	—	—
	02	Temperatura diminuată a apei la ieșire.					5	0~10	1	°C
	03	Temperatura diminuată a încăperii.					18	17~23	1	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
6	Configurare opțională									
	01	Termostat de încăpăre extern instalat.					0 (OPRIT)	0/2	—	—
	02	Opțiune set încălzitor.					0 (OPRIT)	0/1	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
8	Configurare opțională									
	00	Control temperatură prin telecomandă.					0 (OPRIT)	0/1	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	02	Funcționarea în regim de urgență.					0	0/1	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	04	Stare: prevenirea înghețării.					0	0~2	1	—
9	Compensarea automată a temperaturii									
	00	Valoarea de compensare a temperaturii apei la ieșire (încălzire).					0	-2~2	0,2	°C
	01	Funcția de corectare automată a termistorului pentru apă la ieșire.					1 (PORNIT)	0/1	1	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	03	Valoarea de compensare a temperaturii apei la ieșire (răcire).					0	-2~2	0,2	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—

Primul cod	Al doilea cod	Denumirea configurării	Setare de instalator diferită față de valoarea implicită				Valoare prestabilită	Domeniu	Etapa	Unitate
			Data	Valoare	Data	Valoare				
A	Configurare opțională									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	02	Setarea ΔT țintă pentru pompă (încălzire).					5	3~8	1	—
	03	Depășirea permisă a limitei pentru apă la ieșire.					3	1~5	0,5	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
b	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					35	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					45	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					70	—	—	—
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					70	—	—	—
C	Limitele temperaturii de ieșire a apei									
	00	Valoare de referință: temperatura maximă a apei la ieșire pentru încălzire.					45	37~45	1	°C
	01	Valoare de referință: temperatura minimă a apei la ieșire pentru încălzire.					25	25~37	1	°C
	02	Valoare de referință: temperatura maximă a apei la ieșire pentru răcire.					20	18~22	1	°C
	03	Valoare de referință: temperatura minimă a apei la ieșire pentru răcire.					10	5~18	1	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
d	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					10	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					30	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					15	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					15	—	—	—
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					40	—	—	—
E	Modul de deservire									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	04	Funcționarea în mod de pompă.					0	0~25	1	—
F	Setările nu sunt disponibile									
	00	ΔT țintă pentru pompă (răcire).					5	3~8	1	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					10	—	—	—
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					50	—	—	—

8.5. Controlul final și proba de funcționare

8.5.1. Verificarea finală

Înainte de a cupla unitatea, citiți următoarele:

- După ce s-a executat instalarea finală și au fost efectuate toate configurările necesare, asigurați-vă că toate panourile unității sunt închise. În caz contrar, introducerea mâinii prin deschiderile rămase poate cauza accidentări grave datorită pieselor sub tensiune și fierbinți din interiorul unității.
- Panoul de service al cutiei de distribuție poate fi deschis numai de un electrician autorizat în scopuri de întreținere.

Pentru a purja cea mai mare parte a aerului din sistem efectuați o operațiune în mod de pompă așa cum este descris mai jos:

- 1 Schimbați reglajul local [E-04]
Valoarea implicită este 0.
 - Când modificați reglajul la 1, pompa va funcționa la turație redusă (numai pompă, unitatea nu va funcționa).
 - Când modificați reglajul local la 2, pompa va funcționa la turație mare.
- 2 Când purjarea aerului este finalizată, schimbați reglajul local înapoi la 0.

Este răspunderea instalatorului să se asigure că aerul este purjat din unitate și din sistem.



NOTIFICARE

Când se utilizează ventile termostactice de radiator, aveți grijă să deschideți toate ventilele în timpul operațiunii de purjare a aerului.

- Asigurați-vă că toate ventile de închidere sunt deschise. (Consultați procedura de vedere a unității exterioare)
- Asigurați-vă că toate ventile de apă sunt deschise.

8.5.2. Proba de funcționare a sistemului

Înainte de a verifica funcționarea fiecărei unități interioare în parte, trebuie să efectuați proba de funcționare a sistemului. Proba de funcționare a sistemului este explicată în manualul de instalare a unității exterioare. Aceasta este o probă de funcționare automată a cărei executare care poate să dureze.

După ce ați finalizat proba de funcționare a sistemului, este posibil să efectuați o probă individuală, după cum se descrie în "8.5.3. Proba individuală de funcționare a unității interioare" la pagina 24. În timpul acestei probe, instalatorul trebuie să verifice elementele indicate.

8.5.3. Proba individuală de funcționare a unității interioare



INFORMAȚII

Când unitățile interioare și unitatea exterioară sunt cuplate pentru prima dată, are loc o inițializare. Aceasta va dura maxim 12 minute.

Când în timpul inițializării se utilizează telecomanda, se poate afișa un cod de defecțiune (LH).

Instalatorul este obligat să verifice funcționarea corectă a unității interioare și exterioare după instalare. În acest scop trebuie efectuată o probă de funcționare în conformitate cu procedurile descrise mai jos. Verificarea funcționării corecte și a încălzirii/răcirii spațiului se poate face în orice moment.



INFORMAȚII

- În timpul primei puneri în funcțiune a unității (primele 50 de ore de funcționare a compresorului), se poate întâmpla ca nivelul zgomotului unității să fie mai ridicat decât cel dat în specificațiile tehnice. Acesta nu este un eveniment anormal.
- Pornirea unității în modul de încălzire a spațiului este posibilă numai când temperatura din exterior este sub 20°C.

Modul de citire a temperaturii

Pe telecomandă, pot fi afișate temperaturile curente.

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul  timp de 5 secunde.
Temperatura apei la ieșire este afișată (pictogramele  și  și  clipește).
- 2 Utilizați butoanele  și  pentru a afișa:
 - Temperatura apei la intrare (pictogramele  și  clipește și pictograma  clipește încet).
 - Temperatura interioară (pictogramele  și  clipește).
 - Temperatura exterioară (pictogramele  și  clipește).
- 3 Apăsați din nou butonul  pentru a ieși din acest mod. Dacă nu este apăsat niciun buton, telecomanda părăsește modul de afișare după 10 secunde.

Procedura pentru încălzirea/răcirea spațiului



INFORMAȚII

Modul de funcționare nu se poate selecta pe Hydrobox. Unitatea Hydrobox depinde de modul de funcționare al unității interioare VRV DX. Consultați manualul unității exterioare pentru informații suplimentare.

- 1 Verificați temperatura apei la ieșire și la intrare prin modul de citire a telecomenzii și notați valorile afișate. Consultați "Modul de citire a temperaturii" la pagina 24.
- 2 Apăsați pe butonul  de 4 ori, astfel încât să se afișeze pictograma TEST.
- 3 Efectuați testul după cum urmează (când nu este executată nicio acțiune, interfața cu utilizatorul va reveni la modul normal după 10 secunde sau prin apăsarea o dată a butonului ).
Pentru a testa operațiunea de încălzire a spațiului, apăsați butonul  pentru a porni operațiunea de probă de funcționare.
- 4 Proba de funcționare se va termina automat după 30 de minute sau la atingerea temperaturii fixate. Proba de funcționare poate fi oprită manual apăsând o dată pe butonul . Dacă există conexiuni eronate sau defecțiuni, pe interfața utilizatorului se va afișa un cod de defecțiune. În caz contrar, interfața utilizatorului va reveni la funcționarea normală.
- 5 Pentru a rezolva codurile de defecțiune, consultați "8.6.2. Lista codurilor de defecțiune" la pagina 25.
- 6 Verificați temperatura apei la ieșire și la intrare prin modul de citire a telecomenzii și comparați-le cu valorile notate la etapa 1. După 20 de minute de funcționare creșterea/scăderea valorilor trebuie să confirme operațiunea de încălzire/răcire a spațiului.



INFORMAȚII

Pentru afișarea ultimului cod de defecțiune rezolvat, apăsați 1 dată pe butonul . Apăsați din nou pe butonul  de 4 ori pentru a reveni la modul normal.



INFORMAȚII

Efectuarea probei de funcționare nu este posibilă în timpul exploatării forțate a unității exterioare. În cazul în care în timpul unei probe de funcționare trebuie pornită exploatarea forțată, proba de funcționare va fi anulată.

8.6. Service și întreținere

Pentru a asigura funcționarea optimă a unității, trebuie executate la intervale regulate un număr de verificări și inspecții ale unității și ale cablajului de legătură.

Această întreținere trebuie efectuată de instalatorul local.

Pentru a efectua întreținerea, mai întâi scoateți panourile, ca în "7.4.2. Pentru a închide unitatea interioară" la pagina 16.

8.6.1. Activități de întreținere



PERICOL: ELECTROCUTARE

Consultați "7.3.1. Precauții la lucrările de cablare electrică" la pagina 14.



AVERTIZARE: PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Înainte de efectuarea oricărei activități de întreținere sau reparații, întotdeauna decuplați disjunctorul de pe panoul de alimentare, scoateți siguranțele sau deschideți dispozitivele de protecție ale unității.
- Nu atingeți piesele sub tensiune timp de 10 minute după decuplarea alimentării de la rețea, existând riscul unor tensiuni înalte.
- Rețineți că unele secțiuni ale cutiei componentelor electrice sunt fierbinți.
- Aveți grijă să nu atingeți o parte conducătoare.
- Nu spălați cu apă unitatea. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.



Evitați riscurile!

Atingeți cu mâna o piesă metalică (precum tabla tubulaturii) pentru a elimina electricitatea statică, protejând astfel placa cu circuite integrate înainte de efectuarea lucrărilor de service.

Verificări

Verificările descrise trebuie executate cel puțin o dată pe an de personal calificat.

- 1 Furtunul supapei de siguranță (dacă există)
Controlați dacă furtunul supapei de siguranță este plasat corespunzător pentru a evacua apa.
- 2 Supapa de siguranță pentru presiunea apei
Controlați funcționarea corectă a supapei de siguranță rotind butonul roșu de pe supapă în sens opus acelor de ceasornic:
 - Dacă nu auziți un clic, contactați distribuitorul local.
 - În caz că apa continuă să se scurgă din unitate, închideți întâi ventilele de închidere atât pe admisia cât și pe evacuarea apei, iar apoi contactați distribuitorul local.
- 3 Cutie de distribuție
Efectuați un control vizual temeinic al cutiei de distribuție și căutați defecte evidente precum conexiuni slăbite sau cablaj defectuos.
- 4 Presiunea apei
Verificați dacă presiunea apei este mai mare de 1 bar. Dacă este necesar, adăugați apă.
- 5 Filtru de apă
Curățați filtrul de apă.

8.6.2. Lista codurilor de defecțiune

Cod defecțiune	Cauza defecțiunii	Acțiune de remediere
R1	Defecțiune de scriere în memorie (defecțiune EEPROM)	Contactați distribuitorul local.
R6	Circuit de apă defect	• Asigurați-vă că este posibilă curgerea apei (deschideți toate ventilele în circuit). • Treceți apă curată sub presiune prin unitate. • Defecțiune a pompei. • Defecțiune a comutatorului de pompă.
R9	Defecțiune a ventilului de destindere R410A.	• Controlați conexiunile cablajului. • Contactați distribuitorul local.
RR	Defecțiune set încălzitor	• Asigurați-vă că există debit de apă. • Contactați distribuitorul local.
RJ	Defecțiune capacitate.	Contactați distribuitorul local.
C1	Comunicare ACS necorespunzătoare.	Contactați distribuitorul local.
C4	Defecțiune termistor lichid R410A.	• Controlați conexiunile cablajului. • Contactați distribuitorul local.
C9	Defecțiune termistor pe returul apei.	• Controlați conexiunile cablajului. • Contactați distribuitorul local.
CR	Defecțiune termistor apă la ieșire încălzire/răcire.	• Controlați conexiunile cablajului. • Contactați distribuitorul local.
CJ	Defecțiune a termistorului de la termostatul telecomenzii.	Contactați distribuitorul local.
E3	Defecțiune a presiunii ridicate. Această defecțiune este asociată unității exterioare. Consultați manualul unității exterioare.	• Asigurați-vă că circuitul este umplut cu apă (fără aer în interior, de ex. este purjarea aerului deschisă?). • Aveți grijă ca curgerea apei să fie posibilă (deschideți toate ventilele din circuit). • Aveți grijă ca filtrul de apă să nu fie blocat. • Asigurați-vă că toate ventilele de închidere ale agentului frigorific sunt deschise. • Contactați distribuitorul local.
E4	Defecțiune a presiunii joase. Această defecțiune este asociată unității exterioare. Consultați manualul unității exterioare.	Contactați distribuitorul local.
J7	Defecțiune termistor gaz R410A.	• Controlați conexiunile cablajului. • Contactați distribuitorul local.
U1	Fazele alimentării unității sunt inversate. Această defecțiune este asociată unității exterioare. Consultați manualul unității exterioare.	Schimbați două din cele trei faze (L1, L2, L3) pentru o conexiune pozitivă a fazelor.
U2	Defecțiune la alimentarea de la rețea. Această defecțiune este asociată unității exterioare. Consultați manualul unității exterioare.	• Controlați conexiunile cablajului. • Contactați distribuitorul local.
UR	Problemă de tip de conexiune.	• Așteptați până se termină inițializarea între modulul exterior și modulul hidraulic (după Pornirea alimentării, așteptați cel puțin 12 minute). • Contactați distribuitorul local.
UH	Defecțiune adresă.	Contactați distribuitorul local.

O listă mai detaliată a codurilor de defecțiune se poate găsi în manualul de instalare al unității exterioare.

8.6.3. Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. Nu eliberați gazul în atmosferă.

Tip de agent frigorific: R410A

GWP⁽¹⁾ valoare: 2087,5

⁽¹⁾ GWP = potențial de încălzire globală

9. Instalarea setului încălzitorului opțional EKBHAA(6V3/6W1)

Opțiunea setului de încălzire se poate instala pentru a asista pompa de căldură în timpul încălzirii sau pentru a asigura încălzirea principală în situațiile de urgență.

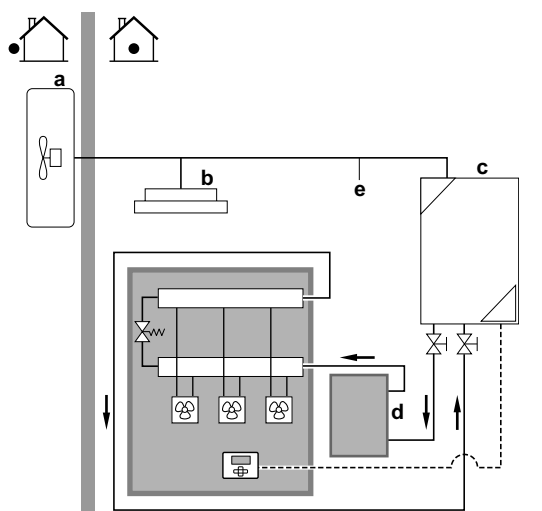
Consultați manualul de funcționare/exploatare a setului încălzitorului pentru informații de instalare generale. EKBHAA se poate utiliza împreună cu HXY(080/125) unitatea Hydrobox, dacă se respectă instrucțiunile de mai jos!

Informațiile din acest capitol sunt informații suplimentare despre cum se conectează EKBHAA la seria de unități Hydrobox HXY(080/125).

Elementele menționate în acest capitol înlocuiesc informațiile furnizate în manualul de funcționare/exploatare EKBHAA. Consultați în acest capitol în special informațiile despre cum se conectează EKBHAA din punct de vedere hidraulic (configurare generală) și electric (cablare) la HXY(080/125).

Mai jos sunt explicate exemplele de conexiune hidraulică și electrică.

Conexiune hidraulică (configurare generală)



- a Pompă de căldură VRV IV exterioră
- b Casetă unitate interioară VRV Direct Expansion (DX)
- c HXY(080/125)
- d Setul încălzitor (EKBHAA)
- e Tubulatură agentului frigorific

Conexiune electrică

Conectarea EKBHAA la unitatea Hydrobox HXY(080/125) nu necesită nicio placă cu circuite integrate opțională instalată în unitatea Hydrobox HXY(080/125). Nu se va utiliza EKR1AHTA pentru a conecta setul încălzitorului la unitatea Hydrobox HXY(080/125).

Pentru detalii despre conexiunile electrice ale setului încălzitorului opțional EKBHAA la unitatea Hydrobox HXY(080/125), consultați "14.2. Schema cablajului" la pagina 41.

Reglajele locale asociate încălzitorului de rezervă

Consultați "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pentru reglajele locale asociate setului încălzitorului EKBHAA.

Alte reglaje locale explicate în manualul EKBHAA nu sunt valabile în combinație cu unitatea Hydrobox HXY(080/125). Valorile implicite se vor păstra după cum s-a menționat în lista reglajelor locale pentru instalarea unității Hydrobox HXY(080/125).

Alte informații explicate în reglajele locale din manualul EKBHAA nu sunt valabile în combinație cu unitatea Hydrobox HXY.

10. Predarea către utilizator

După ce proba de funcționare s-a terminat și unitatea funcționează corespunzător, asigurați-vă că utilizatorul a înțeles următoarele:

- Completați tabelul cu setările instalatorului (consultați capitolul 10) cu setările efective.
- Asigurați-vă că utilizatorul documentația imprimată și rugați-l să o păstreze pentru referință ulterioară.
- Explicați utilizatorului modul de funcționare corectă a sistemului și ce trebuie să facă dacă apar probleme.
- Arătați utilizatorului ce activități trebuie să efectueze pentru întreținerea unității.
- Explicați utilizatorului metodele de economisire a energiei descrise în manualul de funcționare.

Se va completa de către instalator după ce se termină proba de funcționare și unitatea funcționează corespunzător

Bifați ✓ după verificare	
☐	Explicați utilizatorului ce instalație s-a montat. Completați spațiile de mai jos pentru fiecare unitate. Informații pot fi utile utilizatorului pentru servirea ulterioară.
Locul instalării:	
Numele modelului (consultați placa de identificare de pe unitate)	
Echipament opțional	
☐	Asigurați-vă că utilizatorul are o versiune imprimată a manualului de instalare și exploatare și rugați-l să-l păstreze pentru consultare ulterioară.
☐	Explicați utilizatorului modul de funcționare corectă a sistemului și ce trebuie să facă dacă apar probleme.
☐	Arătați utilizatorului ce activități trebuie să efectueze pentru întreținerea unității.
Data:	
Semnătura:	
Produsul a fost instalat de:	

11. Exploatarea unității

Citiți mai întâi capitolul 1 și 2, înainte de a consulta acest capitol.



AVERTIZARE

Înainte de a utiliza unitatea, asigurați-vă că aceasta a fost instalată corect de un instalator.

Dacă aveți nelămuriri privind exploatarea, luați legătura cu instalatorul pentru consultanță și informații.

11.1. Introducere

11.1.1. Informații generale

Unitatea este partea interioară a pompei de căldură aer – aer/apă VRV IV. Unitatea este destinată instalării pe perete în interior și utilizată pentru aplicații de încălzire/răcire. Unitatea se poate combina cu bucle de încălzire/răcire în podea sau unități serpentină-ventilator.

O telecomandă cu funcționalitate de termostat de încăpere este furnizată ca standard cu această unitate pentru a vă controla instalația.

Consultați capitolul "4. Despre unități și opțiuni" la pagina 5.

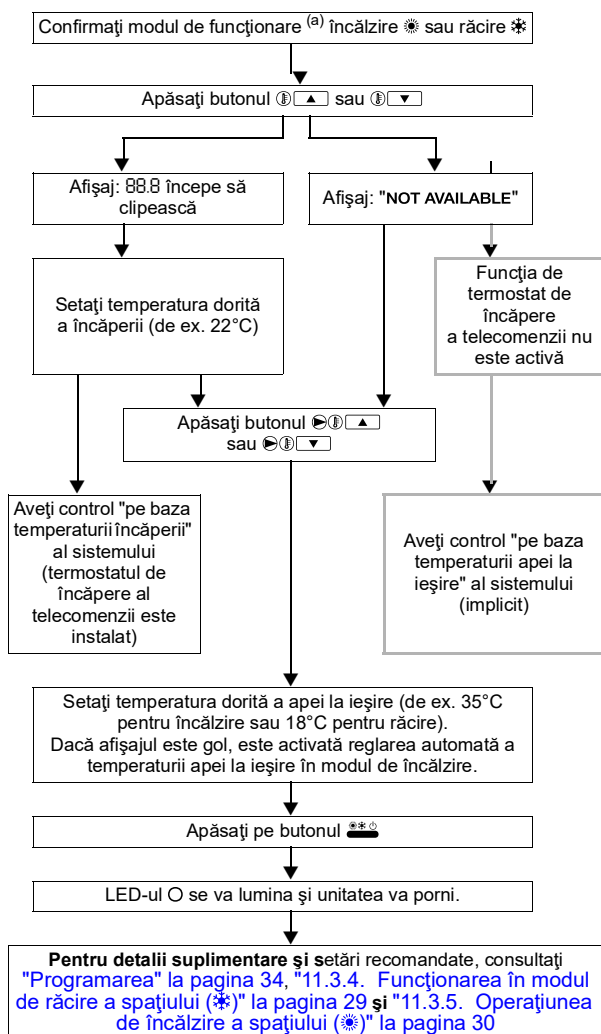
11.2. Punerea în funcțiune rapidă a unității

În acest capitol este explicată procedura pas cu pas de punere în funcțiune pentru răcirea/încălzirea spațiilor.

Informații mai detaliate privind modul de exploatare a unității sunt date în capitolul "11.3. Exploatarea unității" la pagina 27.

Punerea în funcțiune rapidă oferă utilizatorului posibilitatea de a porni sistemul înainte de a citi întregul manual.

11.2.1. Operațiunea de răcire/încălzire a spațiului



(a) Modul de funcționare nu se poate selecta pe Hydrobox. Unitatea Hydrobox depinde de modul de funcționare al unității interioare VRV DX. Consultați manualul unității exterioare pentru informații suplimentare

11.3. Exploatarea unității



PRECAUȚIE

- Nu spălați cu apă unitatea. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.
- Nu vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.
- Nu puneți niciun obiect sau echipament pe placa superioară a unității.

11.3.1. Funcționarea telecomenzii

Telecomanda asigură controlul deplin al instalației. Aceasta poate controla toate aplicațiile de încălzire/răcire care variază în privința capacității, a alimentării cu electricitate și a echipamentului instalat (opțiuni). Funcționarea unității HXY080/125 se rezumă la acționarea telecomenzii.



INFORMAȚII

Se recomandă utilizarea telecomenzii, ce include funcția de termostat de încăpere, livrate cu unitatea.

Aceasta va preveni încălzirea/răcirea excesivă a spațiului și va opri unitatea exterioară și unitatea interioară când temperatura încăperii este mai mare decât valoarea de referință a termostatului. Pe baza solicitării utilizatorului există un feedback imediat la comanda compresorului care optimizează performanța.

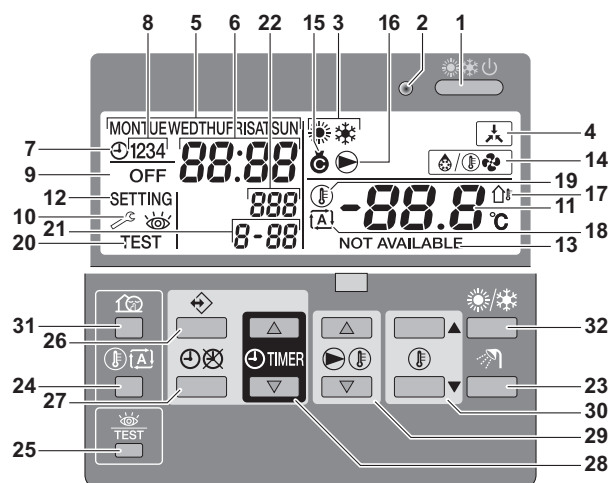
Pentru detalii suplimentare, consultați exemplele tipice de aplicații din manualul de instalare a unității de interior.



AVERTIZARE

- Nu lăsați niciodată telecomanda să se ude. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.
- Nu apăsați niciodată butoanele telecomenzii cu obiecte dure, ascuțite. Acestea pot deteriora telecomanda.
- Nu inspectați și nu reparați niciodată telecomanda de unul singur, solicitați pentru aceasta o persoană calificată.
- Nu spălați unitatea interioară. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.
- Nu vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.
- Nu puneți niciun obiect sau echipament pe placa superioară a unității.

11.3.2. Numele și funcția butoanelor și a pictogramelor



- 1 BUTONUL PORNIRE/OPRIRE Butonul PORNIRE/OPRIRE pornește sau oprește răcirea/încălzirea spațiului. Apăsarea consecutivă de prea multe ori a butonului PORNIRE/OPRIRE poate cauza defectarea sistemului (de maxim 20 de ori pe oră).

- 2 LED-UL INDICATOR AL FUNCȚIONĂRII**
 LED-ul indicator al funcționării este luminat în timpul funcționării în modul de încălzire/răcire a spațiului. LED-ul clipește dacă survine o defecțiune. Când LED-ul este OPRIT, încălzirea/răcirea spațiului este inactivă în timp ce celelalte moduri de funcționare pot fi încă active.
- 3 PICTOGRAMA DE MOD DE FUNCȚIONARE**
 Aceste pictograme indică modul de funcționare curent: încălzire () sau răcire ()
- 4 PICTOGRAMA CONTROLULUI EXTERN**
 Această pictogramă indică funcționarea unității într-un mod de exploatare forțată. Cât timp este afișată această pictogramă, telecomanda nu poate fi acționată sau funcționalitatea sa este limitată.
- 5 INDICATORUL ZILEI SĂPTĂMÂNII MONTUEWEDTHUFRISATSUN**
 Acest indicator prezintă ziua curentă a săptămânii. La citirea sau programarea temporizatorului de program, indicatorul prezintă ziua stabilită.
- 6 ECRANUL CEASULUI 88:88**
 Ecranul ceasului afișează ora curentă. La citirea sau programarea temporizatorului de program, ecranul ceasului afișează ora acțiunii.
- 7 PICTOGRAMA TEMPORIZATORULUI DE PROGRAM**
 Această pictogramă indică activarea temporizatorului de program.
- 8 PICTOGRAMA DE ACȚIUNI 1234**
 Aceste pictograme indică programarea acțiunilor pentru fiecare zi a temporizatorului de program.
- 9 PICTOGRAMA OPRIT OFF**
 Această pictogramă indică faptul că este selectată acțiunea OPRIT când se programează temporizatorul de program.
- 10 INSPECȚIE NECESARĂ** și
 Aceste pictograme indică necesitatea inspecției instalației. Consultați distribuitorul.
- 11 AFIȘAJUL TEMPERATURII -88.8°**
 Afișajul indică temperatura curentă din instalație, fie temperatura apei la ieșire, fie temperatura efectivă din încăpăre. La modificarea valorii de referință a temperaturii încăperii, valoarea de referință va clipi timp de 5 secunde și va reveni apoi la temperatura efectivă a încăperii.
- 12 SETARE SETTING**
 Această pictogramă se afișează când se accesează modul reglajului local.
- 13 INDISPONIBIL NOT AVAILABLE**
 Această pictogramă este afișată ori de câte ori este abordată o opțiune neinstalată sau o funcție nu este disponibilă. O funcție nedisponibilă poate însemna un nivel de autorizare insuficient sau poate însemna că este utilizată o telecomandă secundară (consultați manualul de instalare).

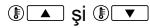
	Autorizare			
	Principală	Secundară	nivelul 2	nivelul 3
Pornirea/oprirea exploatării	✓	✓	✓	✓
Reglarea temperaturii apei la ieșire	✓	✓	✓	—
Reglarea temperaturii încăperii	✓	✓	✓	✓
PORNIREA/OPRIREA funcționării cu valoarea de referință funcție de vreme	✓	✓	✓	—
Potrivirea ceasului	✓	✓	—	—
Programarea temporizatorului de program	✓	—	—	—
PORNIREA/OPRIREA temporizatorului de program	✓	—	✓	✓
Reglaje locale	✓	—	—	—
afișajul codurilor de defecțiune	✓	✓	✓	✓
Proba de funcționare	✓	✓	—	—

✓ = acționabil

- 14 PICTOGRAMA MODULUI DE DEZGHEȚARE/PUNERE ÎN FUNCȚIUNE**
 Această pictogramă indică faptul că modul de dezghețare/punere în funcțiune este activ.

- 15 PICTOGRAMA COMPRESOR**
 Această pictogramă indică faptul că compresorul din unitatea exterioară a sistemului este activ.
- 16 PICTOGRAMA POMPĂ**
 Această pictogramă indică faptul că pompa de recirculare este activă.
- 17 AFIȘAJUL TEMPERATURII DIN EXTERIOR**
 Când această pictogramă clipește, este afișată temperatura ambiantă exterioară. Consultați "11.3.7. Modul de citire a temperaturii" la pagina 31 pentru informații suplimentare.
- 18 PICTOGRAMA VALORII DE REFERINȚĂ FUNCȚIE DE VREME**
 Această pictogramă arată că regulatorul va adapta automat valoarea de referință a temperaturii apei la ieșire pe baza temperaturii ambiantă exterioară (în timpul încălzirii).
- 19 PICTOGRAMA TEMPERATURĂ**
 Această pictogramă este afișată când este prezentată temperatura efectivă a încăperii sau valoarea de referință a temperaturii încăperii. Pictograma este de asemenea afișată când valoarea de referință a temperaturii este setată în modul de programare a temporizatorului de program. Consultați "11.3.7. Modul de citire a temperaturii" la pagina 31 pentru informații suplimentare.
- 20 PICTOGRAMA PROBĂ DE FUNCȚIONARE TEST**
 Această pictogramă arată că unitatea funcționează în mod de probă de funcționare.
- 21 COD REGLAJ LOCAL 8-88**
 Acest cod reprezintă codul din lista reglajului local. Consultați "8.3. Reglaje locale" la pagina 17.
- 22 COD DEFECȚIUNE 888**
 Acest cod se referă la lista de coduri de defecțiune și este numai pentru service. Consultați lista codurilor de defecțiune "8.6.2. Lista codurilor de defecțiune" la pagina 25.
- 23 BUTON**
 Acest buton nu are funcție.
- 24 BUTONUL VALORII DE REFERINȚĂ DUPĂ VREME**
 Acest buton activează sau dezactivează funcția valorii de referință funcție de vreme, care este disponibilă în operațiunea de încălzire a spațiului. Dacă regulatorul este fixat la nivelul de autorizare 3 (consultați "Reglaje locale" din manualul de instalare), butonul valorii de referință după vreme nu va fi acționabil.
- 25 BUTONUL INSPECȚIE/PROBĂ DE FUNCȚIONARE**
 Acest buton este utilizat în scopul instalării și pentru schimbarea reglajelor locale. Consultați "8.3. Reglaje locale" la pagina 17.
- 26 BUTONUL PROGRAMARE**
 Acest buton multifuncțional este utilizat pentru a programa regulatorul. Funcția butonului depinde de starea curentă a regulatorului sau de acțiunile anterioare efectuate de operator.
- 27 BUTONUL TEMPORIZATOR DE PROGRAM**
 Principala funcție a acestui buton multifuncțional este de a activa/dezactiva temporizatorul de program. Butonul este utilizat și pentru setarea ceasului și programarea regulatorului. Funcția butonului depinde de starea curentă a regulatorului sau de acțiunile anterioare efectuate de operator.
- 28 BUTOANELE DE REGLARE A TIMPULUI** și
 Aceste butoane multifuncționale sunt utilizate pentru a potrivi ceasul, pentru a comuta între temperaturi (temperatura pe ieșirea/intrarea apei unității, temperatura ambiantă exterioară și temperatura efectivă a încăperii) și în modul de programare a temporizatorului de program.
- 29 BUTOANELE DE REGLARE A TEMPERATURII APEI LA IEȘIRE** și
 Aceste butoane sunt utilizate pentru a potrivi valoarea de referință a temperaturii apei la ieșire în modul de funcționare normală sau în modul de programare a temporizatorului de program. Dacă regulatorul este setat la nivelul de autorizare 3 (consultați "Reglaje locale" din manualul de instalare), butonul de reglare a temperaturii apei la ieșire nu va fi acționabil. În cazul în care este selectată funcționarea cu valoarea de referință funcție de vreme, unitatea are o valoare de referință mobilă. În acest caz, se va afișa atât pictograma , cât și valoarea devierii (dacă nu este zero).

30 BUTOANELE DE REGLARE A TEMPERATURII ÎNCĂPERII



Aceste butoane multifuncționale sunt utilizate pentru a potrivi valoarea de referință curentă a temperaturii încăperii în modul de funcționare normală sau în modul de programare a temporizatorului de program.

La modificarea valorii de referință a temperaturii încăperii, valoarea de referință de pe afișaj va clipi. După 5 secunde afișajul va prezenta temperatura efectivă a încăperii.

31 BUTON

Acest buton nu are funcție.

11.3.3. Configurarea regulatorului

După instalarea inițială, utilizatorul poate potrivi ora și ziua săptămânii.

Regulatorul este echipat cu un temporizator de program care permite utilizatorului să programeze operațiunile. Potrivirea orei și zilei săptămânii este necesară pentru a putea utiliza temporizatorul de program.

Potrivirea ceasului

- 1 Țineți apăsat butonul timp de 5 secunde.
Afișajul orei și indicatorul zilei săptămânii încep să clipească.
- 2 Utilizați butoanele și pentru a potrivi ceasul.
De fiecare dată când este apăsat butonul sau , timpul va crește/scădea cu 1 minut. Ținând apăsat butonul sau , timpul va crește/scădea cu 10 minute.
- 3 Utilizați butonul sau pentru a potrivi ziua săptămânii.
De fiecare dată când este apăsat butonul sau , se afișează ziua următoare sau cea anterioară.
- 4 Apăsați pe butonul pentru a confirma ora și ziua curentă fixată.
Pentru a părăsi această procedură fără a salva, apăsați butonul .
Dacă nu este apăsat niciun buton timp de 5 minute, ora și ziua săptămânii vor reveni la reglajul anterior.



INFORMAȚII

- Ceasul trebuie potrivit manual. Reglați setarea când se trece de la ora de vară la ora de iarnă și viceversa.
- Dacă regulatorul este setat la nivelul de autorizare 2 sau 3 (consultați "Reglaje locale" din manualul de instalare), butonul de potrivire a ceasului nu va fi acționabil.
- O întrerupere a alimentării de la rețea mai mare de 2 ore va reseta ora și ziua săptămânii. Temporizatorul de program va continua să funcționeze, dar cu un ceas dereglat. Prin urmare vor trebui corectate ora și ziua săptămânii.

Setarea temporizatorului de program

Pentru a seta temporizatorul de program, consultați capitolul "11.3.10. Programarea și consultarea temporizatorului de program" la pagina 33.

11.3.4. Funcționarea în modul de răcire a spațiului (*)

Operațiunea de răcire a spațiului poate fi controlată în două moduri diferite:

- pe baza temperaturii încăperii,
- pe baza temperaturii apei la ieșire (implicit).

Scopul fiecărei operațiuni și modul în care se efectuează configurarea sunt explicate mai jos.

Comanda temperaturii încăperii

În acest mod, răcirea va fi activată după cerințele valorii de referință a temperaturii încăperii. Valoarea de referință poate fi setată manual sau prin temporizatorul de program.



INFORMAȚII

Când se utilizează controlul temperaturii încăperii, operațiunea de răcire a spațiului pe baza temperaturii încăperii va avea prioritate față de controlul apei la ieșire.

Rețineți că este posibil ca temperatura apei la ieșire să devină mai mică decât valoarea de referință dacă unitatea este controlată de temperatura încăperii.

Selectarea operațiunii de răcire a spațiului

- 1 Utilizați butonul pentru a PORNI/OPRI răcirea spațiului (*).
Pe ecran apare pictograma , cât și valoarea de referință corespunzătoare a temperaturii încăperii.
LED-ul indicator al funcționării O luminează.
- 2 Utilizați butoanele și pentru a seta temperatura dorită a încăperii.
Interval de temperatură pentru răcire: 16°C~32°C (temperatura încăperii)
Consultați "11.3.10. Programarea și consultarea temporizatorului de program" la pagina 33 pentru configurarea funcției de temporizator de program.
- 3 Utilizați butoanele și pentru a selecta temperatura apei la ieșire pe care doriți să o utilizați pentru a vă răci sistemul.

Controlul temperaturii apei la ieșire (implicit)

În acest mod, răcirea va fi activată după cerințele valorii de referință a temperaturii apei. Valoarea de referință poate fi setată manual sau prin temporizatorul de program.

Selectarea operațiunii de răcire a spațiului

- 1 Utilizați butonul pentru a PORNI/OPRI răcirea spațiului (*).
Pe ecran apare pictograma , cât și valoarea de referință corespunzătoare a temperaturii apei.
LED-ul indicator al funcționării O luminează.
- 2 Utilizați butoanele și pentru a seta temperatura dorită a apei la ieșire.
Interval de temperatură pentru răcire: 5°C~20°C (temperatura apei la ieșire).

Consultați "Programarea răcirii spațiului" la pagina 34, "Programarea încălzirii spațiului" la pagina 35 pentru configurarea funcției de temporizator de program.



INFORMAȚII

- Când este instalat un termostat de încăpăre extern, pornirea/oprirea termostatului este determinată de termostatul de încăpăre extern. Telecomanda funcționează atunci în modul de control al temperaturii apei la ieșire și nu funcționează ca termostat de încăpăre.
- Starea PORNIT/OPRIT a telecomenzii are întotdeauna prioritate față de termostatul de încăpăre extern!
- Operațiunea de diminuare și valoarea de referință funcție de vreme nu sunt disponibile pentru procesul de răcire.

11.3.5. Operațiunea de încălzire a spațiului (☀)

Operațiunea de încălzire a spațiului poate fi controlată în două moduri diferite:

- pe baza temperaturii încăperii,
- pe baza temperaturii apei la ieșire (implicit).

Scopul fiecărei operațiuni și modul în care se efectuează configurarea sunt explicate mai jos.

Comanda temperaturii încăperii

În acest mod, încălzirea va fi activată după cerințele valorii de referință a temperaturii încăperii. Valoarea de referință poate fi setată manual sau prin temporizatorul de program.

INFORMAȚII

Când se utilizează controlul temperaturii încăperii, operațiunea de încălzire a spațiului pe baza temperaturii încăperii va avea prioritate față de controlul apei la ieșire.

Rețineți că este posibil ca temperatura apei la ieșire să devină mai mare decât valoarea de referință dacă unitatea este controlată de temperatura încăperii.

Selectarea operațiunii de încălzire a spațiului

- 1 Utilizați butonul **☀** pentru a PORNI/OPRI răcirea spațiului (☀). Pe ecran apare pictograma ☀, cât și valoarea de referință corespunzătoare a temperaturii încăperii. LED-ul indicator al funcționării O luminează.
- 2 Utilizați butoanele **⬆** și **⬇** pentru a seta temperatura dorită a încăperii. Interval de temperatură pentru încălzire: 16°C~32°C (temperatura încăperii) Pentru a evita supraîncălzirea, încălzirea spațiului nu este acționabilă când temperatura ambiantă exterioară crește peste o anumită temperatură (consultați intervalul de funcționare). Consultați "11.3.10. Programarea și consultarea temporizatorului de program" la pagina 33 pentru configurarea funcției de temporizator de program.
- 3 Utilizați butoanele **⬆** și **⬇** pentru a selecta temperatura apei la ieșire pe care doriți să o utilizați pentru a vă încălzi sistemul.

Funcția de diminuare automată

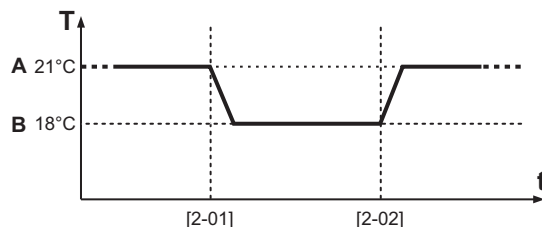
Funcția de diminuare oferă posibilitatea de a reduce temperatura încăperii. Funcția de diminuare poate fi de exemplu activată în timpul nopții deoarece solicitările de temperatură din timpul nopții și zilei nu sunt aceleași.

INFORMAȚII

- Observați că în timpul operațiunii de diminuare pictograma **⓪** va clipi.
- Funcția de diminuare este activată implicit.
- Funcția de diminuare poate fi combinată cu funcționarea automată cu valoarea de referință funcție de vreme.
- Funcția de diminuare este o funcție automată programată zilnic.

Funcția de diminuare este configurată prin reglaje locale. Consultați capitolul "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pentru o descriere detaliată a modului de setare a unuia sau mai multor reglaje locale.

- [2-00] Stare: precizează dacă funcția de diminuare este PORNITĂ (1) sau OPRITĂ (0)
- [2-01] Ora de pornire: ora la care este începută diminuarea
- [2-02] Ora de oprire: ora la care este oprită diminuarea
- [5-03] Temperatura diminuată a încăperii



- A Valoarea de referință normală a temperaturii încăperii
- B Temperatura diminuată a încăperii [5-03]
- t Ora
- T Temperatură



INFORMAȚII

- În timp ce funcția de diminuare a temperaturii din încăperea este activă, este efectuată și operațiunea de diminuare a apei la ieșire.
- Fiți atenți să nu setați valoarea de diminuare prea jos, în special în timpul perioadelor mai reci (de ex. pe timp de iarnă). Este posibil ca temperatura încăperii să nu poată fi atinsă (sau va necesita un timp mult mai lung) din cauza diferenței mari de temperatură.

Controlul temperaturii apei la ieșire (implicit)

În acest mod, încălzirea va fi activată după cerințele valorii de referință a temperaturii apei. Valoarea de referință poate fi setată manual, prin temporizatorul de program sau funcție de vreme (automat).

Selectarea operațiunii de încălzire a spațiului

- 1 Utilizați butonul **☀** pentru a PORNI/OPRI răcirea spațiului (☀). Pe ecran apare pictograma ☀, cât și valoarea de referință corespunzătoare a temperaturii apei. LED-ul indicator al funcționării O luminează.
- 2 Utilizați butoanele **⬆** și **⬇** pentru a seta temperatura dorită a apei la ieșire. Interval de temperatură pentru încălzire: 25°C~45°C (temperatura apei la ieșire) Pentru a evita supraîncălzirea, încălzirea spațiului nu este acționabilă când temperatura ambiantă exterioară crește peste o anumită temperatură (consultați intervalul de funcționare).

Consultați "Temporizatorul de program al telecomenzii" pentru configurarea funcției de temporizator de program.



NOTIFICARE

- Când este instalat un termostat de încăperea extern, pornirea/oprirea termostatului este determinată de termostatul de încăperea extern. Telecomanda funcționează atunci în modul de control al temperaturii apei la ieșire și nu funcționează ca termostat de încăperea.
- Starea PORNIT/OPRIT a telecomenzii are întotdeauna prioritate față de termostatul de încăperea extern!

Selectarea funcționării cu valoarea de referință după vreme

Când exploatarea funcției de vreme este activă, temperatura apei la ieșire este determinată automat în funcție de temperatura din exterior: temperaturile exterioare mai reci vor avea drept rezultat apă mai caldă și viceversa. Unitatea are o valoare de referință mobilă. Prin activarea acestei operațiuni, consumul de energie va fi mai mic față de utilizarea cu valoarea de referință a apei la ieșire stabilită manual.

În timpul exploatării funcției de vreme, utilizatorul are posibilitatea de a devia în sus sau în jos temperatura țintă a apei cu maxim 5°C. Această valoare a devierii este diferența dintre valoarea de referință a temperaturii calculată de regulator și valoarea de referință reală. De ex., o valoare pozitivă a devierii înseamnă că valoarea de referință reală a temperaturii va fi mai mare decât valoarea de referință calculată.

Se recomandă utilizarea valorii de referință funcție de vreme deoarece aceasta reglează temperatura în raport cu nevoile efective pentru încălzirea spațiului. Aceasta va preveni comutarea prea frecventă a unității între pornirea și oprirea termostatlui când se utilizează termostatul de încălzire al telecomenzii sau termostatul de încălzire extern.

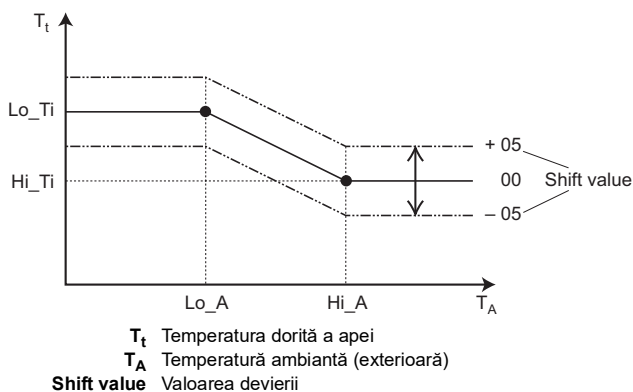


INFORMAȚII

În timpul acestei operațiuni, în loc de prezentarea valorii de referință a temperaturii apei, regulatorul prezintă "valoarea devierii", care poate fi fixată de utilizator.

- 1 Apăsați pe butonul 1 dată pentru a selecta funcționarea cu valoarea de referință funcție de vreme (sau de 2 ori când este utilizată funcția de termostat de încălzire a telecomenzii).
Pe ecran apare pictograma , cât și valoarea devierii. Valoarea devierii nu este indicată în cazul în care este egală cu 0.
- 2 Utilizați butoanele și pentru a seta valoarea devierii.
Interval pentru valoarea devierii: între -5°C și $+5^{\circ}\text{C}$
Pictograma va fi afișată cât timp este activată funcționarea cu valoarea de referință funcție de vreme.
- 3 Apăsați butonul pentru a dezactiva funcționarea cu valoarea de referință funcție de vreme.
Butoanele și sunt utilizate pentru a seta temperatura apei la ieșire.

Reglajele locale definesc parametrii pentru exploatarea funcției de vreme a unității. Consultați capitolul "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pentru o descriere detaliată a modului de setare a unuia sau mai multor reglaje locale.



- [3-00] Temperatură ambiantă scăzută (Lo_A): temperatură exterioră scăzută.
- [3-01] Temperatură ambiantă ridicată (Hi_A): temperatură exterioră ridicată.
- [3-02] Valoare de referință la temperatura ambiantă scăzută (Lo_Ti): temperatura țintă a apei la ieșire când temperatura exterioră devine egală sau scade sub temperatura ambiantă joasă (Lo_A).
- Rețineți că valoarea Lo_Ti trebuie să fie mai mare decât Hi_Ti , întrucât pentru temperaturi exterioare mai joase (adică Lo_A) este necesară apă mai caldă.
- [3-03] Valoare de referință la temperatura ambiantă ridicată (Hi_Ti): temperatura țintă a apei la ieșire când temperatura exterioră devine egală sau crește peste temperatura ambiantă ridicată (Hi_A).
Rețineți că valoarea Hi_Ti trebuie să fie mai mică decât Lo_Ti , întrucât pentru temperaturi exterioare mai ridicate (adică Hi_A) este suficientă mai puțină apă caldă.



INFORMAȚII

Dacă din greșeală valoarea [3-03] este setată mai mare decât valoarea [3-02], va fi utilizată întotdeauna valoarea [3-03].

Funcția de diminuare automată

Funcția de diminuare oferă posibilitatea de a reduce temperatura încăperii. Funcția de diminuare poate fi de exemplu activată în timpul nopții deoarece solicitările de temperatură din timpul nopții și zilei nu sunt aceleași.

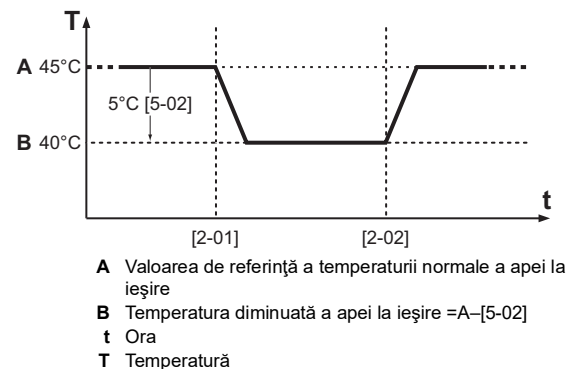


INFORMAȚII

- Observați că în timpul operațiunii de diminuare pictograma va clipi.
- Funcția de diminuare este activată implicit.
- Funcția de diminuare poate fi combinată cu funcționarea automată cu valoarea de referință funcție de vreme.
- Funcția de diminuare este o funcție automată programată zilnic.

Funcția de diminuare este configurată prin reglaje locale. Consultați capitolul "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pentru o descriere detaliată a modului de setare a unuia sau mai multor reglaje locale.

- [2-00] Stare: precizează dacă funcția de diminuare este PORNITĂ (1) sau OPRITĂ (0)
- [2-01] Ora de pornire: ora la care este începută diminuarea
- [2-02] Ora de oprire: ora la care este oprită diminuarea
- [5-02] Temperatura diminuată a apei la ieșire (căderea de temperatură)



11.3.6. Alte moduri de funcționare

operațiunea de punere în funcțiune ()

În timpul punerii în funcțiune, se afișează pictograma , indicând că pompa de căldură se pune în funcțiune și nu funcționează într-un regim staționar.

Operațiunea de dezghețare ()

În operațiunea de încălzire a spațiului, datorită temperaturii scăzute din exterior, schimbătorul de căldură exterior poate îngheța. Dacă survine acest risc, sistemul intră în modul de dezghețare. După maxim 15 minute de operațiune de dezghețare, sistemul revine la operațiunea de încălzire a spațiului. În timpul operațiunii de dezghețare, încălzirea spațiului nu este posibilă.

11.3.7. Modul de citire a temperaturii

Pe telecomandă, pot fi afișate temperaturile curente.

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde.
Temperatura apei la ieșire este afișată (pictogramele și și clipească).
- 2 Utilizați butoanele și pentru a afișa:
 - Temperatura apei la intrare (pictogramele și clipească și pictograma clipește încet).
 - Temperatura interioară (pictogramele și clipească).
 - Temperatura exterioră (pictogramele și clipească).
- 3 Apăsați din nou butonul pentru a ieși din acest mod. Dacă nu este apăsat niciun buton, telecomanda părăsește modul de afișare după 10 secunde.

11.3.8. Funcționarea temporizatorului de program

La funcționarea cu temporizatorul de program, instalația este controlată de temporizatorul de program. Acțiunile programate cu temporizatorul de program vor fi executate automat.

Temporizatorul de program este activat (pictograma afișată) sau dezactivat (pictograma nu este afișată), prin apăsarea butonului .

Răcirea spațiului

Consultați "Programarea răcirii spațiului" la pagina 34.

Pot fi programate 4 acțiuni, care se repetă zilnic.

Temporizatorul de program pentru răcirea spațiului poate fi programat în 2 moduri diferite:

- Pe baza valorii de referință a temperaturii (temperatura apei la ieșire și temperatura încăperii).
- Pe baza instrucțiunii PORNIT/OPRIT.

Metoda dorită este setată prin reglaj local. Consultați capitolul "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pentru o descriere detaliată a modului de setare a unuia sau mai multor reglaje locale.

- [0-04] Stare: definește dacă instrucțiunea PORNIT/OPRIT poate fi utilizată la temporizatorul de program pentru răcirea spațiului.

Implementarea și semnificația setării [0-04] și setările de programare coincid cu cele pentru încălzire. Consultați "Exemplu de funcționare: Temporizator de program pe baza valorilor de referință ale temperaturii" la pagina 32 și "Exemplu de funcționare: Instrucțiunea PORNIT/OPRIT pe baza temporizatorului de program" la pagina 33.

Pentru răcire, nu este disponibilă funcția de diminuare automată.



INFORMAȚII

Răcirea spațiului pe baza valorii de referință a temperaturii (metoda 1) este activată implicit, astfel încât sunt posibile numai devieri de temperatură (fără instrucțiune PORNIT/OPRIT).

11.3.9. Încălzirea spațiului

Consultați "Programarea încălzirii spațiului" la pagina 35.

Pot fi programate patru acțiuni pe fiecare zi a săptămânii, în total 28 de acțiuni.

Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului poate fi programat în 2 moduri diferite: pe baza valorii de referință a temperaturii (atât temperatura apei la ieșire, cât și temperatura încăperii) și pe baza instrucțiunii PORNIT/OPRIT.

Metoda dorită este setată prin reglaj local. Consultați capitolul "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pentru o descriere detaliată a modului de setare a unuia sau mai multor reglaje locale.

- [0-03] Stare: definește dacă instrucțiunea PORNIT/OPRIT poate fi utilizată la temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului.



INFORMAȚII

Încălzirea spațiului pe baza valorii de referință a temperaturii (metoda 1) este activată implicit, astfel încât sunt posibile numai devieri de temperatură (fără instrucțiune PORNIT/OPRIT).

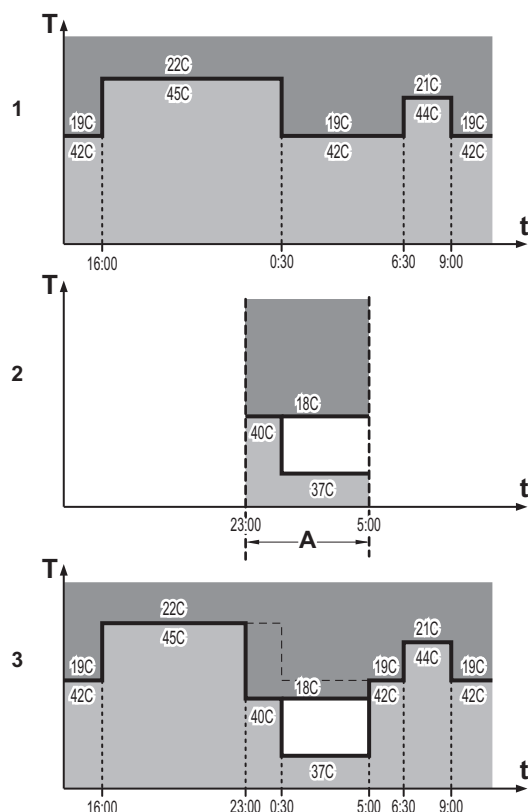
În următoarele tabele sunt prezentate ambele metode de interpretare a temporizatorului de program.

Metoda 1 [0-03]=1 (implicit)	Încălzirea spațiului pe baza valorii de referință a temperaturii ^(a)
În timpul funcționării	În timpul funcționării temporizatorului de program LED-ul indicator al funcționării este aprins continuu.
Când apăsați pe butonul	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului se va opri și nu va reporni. Regulatorul va fi decuplat (LED-ul indicator al funcționării se va stinge).
Când apăsați pe butonul	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului va fi oprit și nu va reporni. Pictograma temporizatorului de program nu va mai fi afișată.

(a) Pentru temperatura apei la ieșire și/sau temperatura încăperii

Exemplu de funcționare: Temporizator de program pe baza valorilor de referință ale temperaturii

Când funcția de diminuare este activată, operațiunea de diminuare va avea prioritate față de acțiunea programată în temporizatorul de program.

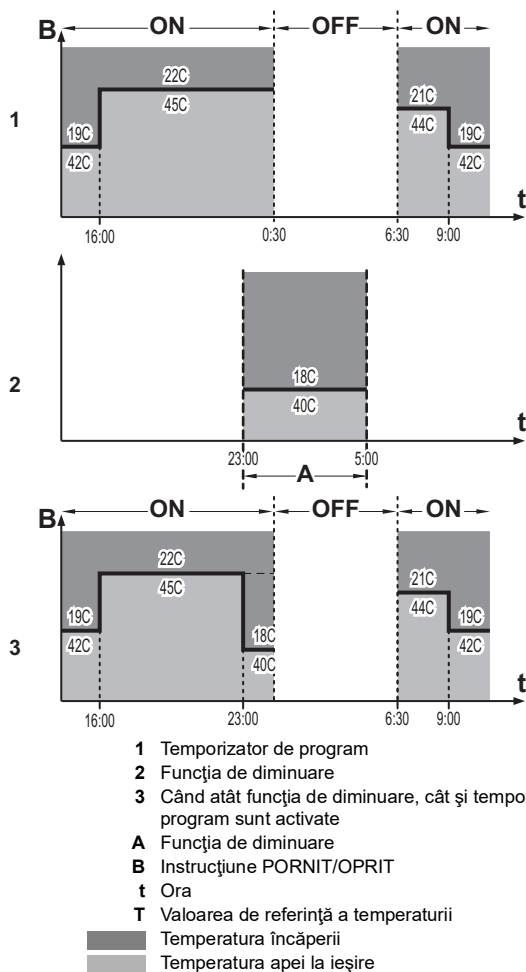


- 1 Temporizator de program
- 2 Funcția de diminuare
- 3 Când atât funcția de diminuare, cât și temporizatorul de program sunt activate
- A Funcția de diminuare
- t Ora
- T Valoarea de referință a temperaturii
- Temperatura încăperii
- Temperatura apei la ieșire

Metoda 2 [0-03]=0	Încălzirea spațiului pe baza instrucțiunii PORNIT/OPRIT
În timpul funcționării	Când temporizatorul de program OPREȘTE încălzirea spațiului, regulatorul va fi decuplat (LED-ul indicator al funcționării se va opri).
Când apăsați pe butonul	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului se va opri (când este activ în momentul respectiv) și va porni din nou la următoarea pornire programată a funcției. "Ultima" comandă programată anulează comanda programată "precedentă" și va rămâne activă până la "următoarea" comandă programată. Exemplu: să presupunem că momentul actual este 17:30 și acțiunile sunt programate la 13:00, 16:00 și 19:00. "Ultima" comandă programată (16:00) anulează comanda programată "anterioară" (13:00) și va rămâne activă până la "următoarea" comandă programată (19:00). Deci, pentru a ști reglajul actual, trebuie să consultăm ultima comandă programată. Este clar că "ultima" comandă programată poate proveni din ziua precedentă. Consultați "Consultarea acțiunilor programate" la pagina 36. Regulatorul va fi decuplat (LED-ul indicator al funcționării se va stinge). Totuși, pictograma temporizatorului de program va rămâne afișată.
Când apăsați pe butonul	Temporizatorul de program pentru încălzirea spațiului va fi oprit și nu va reporni. Pictograma temporizatorului de program nu va mai fi afișată.

Exemplu de funcționare: Instrucțiunea PORNIT/OPRIT pe baza temporizatorului de program

Când funcția de diminuare este activată, operațiunea de diminuare va avea prioritate față de acțiunea programată în temporizatorul de program dacă instrucțiunea PORNIT este activă. Dacă instrucțiunea OPRIT este activă, aceasta va avea prioritate față de funcția de diminuare. În orice moment instrucțiunea OPRIT va avea cea mai mare prioritate.



11.3.10. Programarea și consultarea temporizatorului de program

Pregătirea

Programarea temporizatorului de program este flexibilă (puteți adăuga, îndepărta sau modifica acțiunile programate ori de câte ori e necesar) și directă (etapele programării sunt limitate la minim). Totuși, înainte de a programa temporizatorul de program, rețineți:

- Familiarizați-vă cu pictogramele și butoanele. Veți avea nevoie de ele când programați. Consultați "[11.3.2. Numele și funcția butoanelor și a pictogramelor](#)" la pagina 27.
- Completați formularul de la sfârșitul acestui manual. Acest formular vă poate ajuta să definiți acțiunile necesare pentru fiecare zi.
- Nu vă grăbiți pentru a introduce corect toate datele.
- Încercați să programați acțiunile în ordine cronologică: începeți cu acțiunea 1 pentru prima acțiune și terminați cu cel mai mare număr pentru ultima acțiune. Aceasta nu este o cerință, dar va simplifica interpretarea programului mai târziu.
- Dacă 2 sau mai multe acțiuni sunt programate pentru aceeași zi și în același moment, se va executa numai acțiunea programată mai întâi.

Exemplu:

Acțiuni programate				Acțiuni executate			
	Timp (oră)	Temperatură (°C)			Timp (oră)	Temperatură (°C)	
1	18:00	—	OPRIT	1	06:00	—	21
2	08:00	—	23	2	08:00	—	23
3	06:00	—	21	3	18:00	—	OPRIT
4	18:00	—	26				

- Puteți modifica, adăuga sau elimina acțiunile programate oricând, mai târziu.

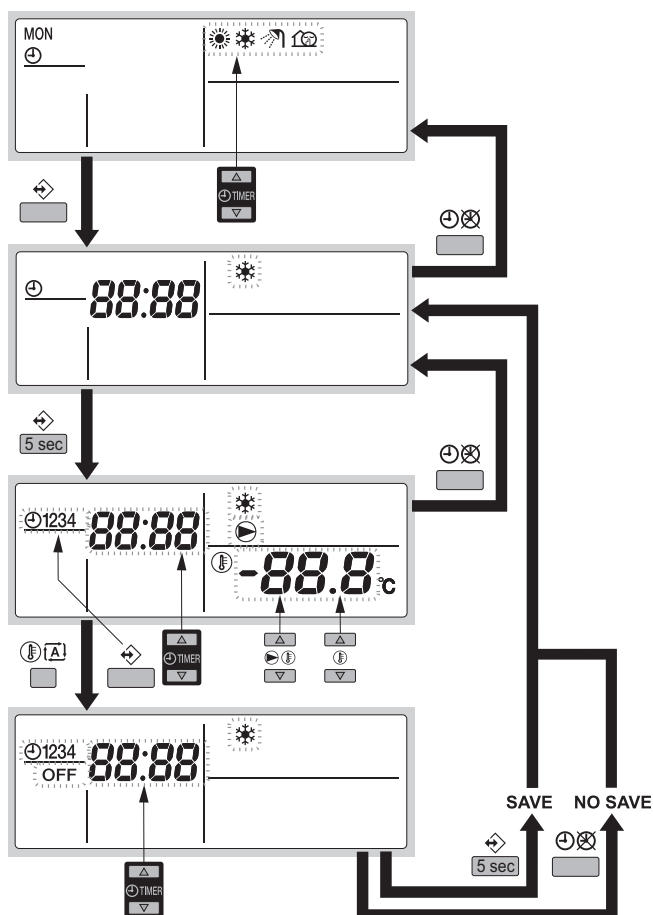


INFORMAȚII

- La restabilirea alimentării de la rețea după o pană de curent, funcția de repornire automată aplică din nou configurările interfeței utilizatorului la momentul întreruperii alimentării de la rețea (dacă timpul este mai scurt de 2 ore). Este prin urmare recomandat să lăsați funcția de repornire automată activată.
- Schema programată este acționată de timp. De aceea, este esențială potrivirea corectă a orei și zilei săptămânii.
- Consultați "[11.3.3. Configurarea regulatorului](#)" la pagina 29.
- Când temporizatorul de program nu este activat (nu este afișată pictograma ☹), acțiunile temporizatorului de program nu vor fi executate!
- Acțiunile programate nu sunt stocate în conformitate cu sincronizarea lor, ci în conformitate cu ora programării. Aceasta înseamnă că acțiunea care a fost programată prima primește numărul 1, cu toate că este executată după alte numere de acțiuni programate.

Programarea

Programarea răcirii spațiului



Programarea răcirii spațiului se efectuează după cum urmează:

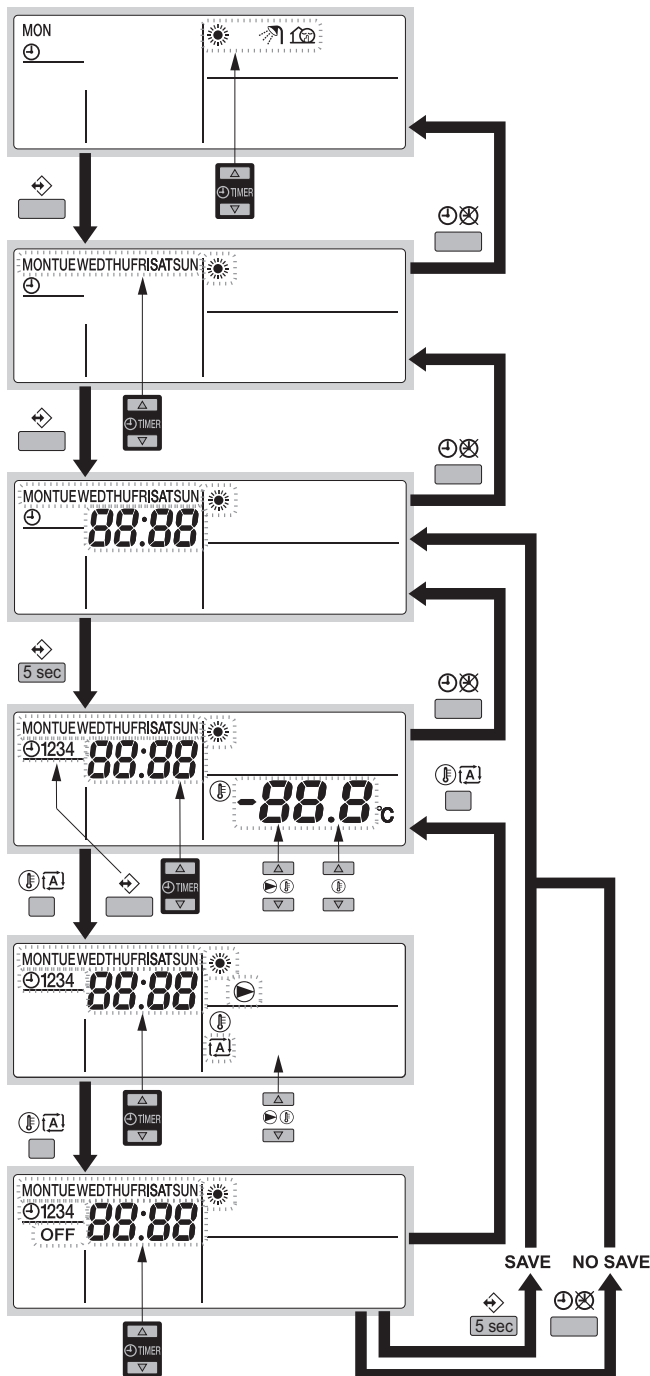


INFORMAȚII

Revenirea la etapele anterioare ale procedurii de programare fără salvarea configurărilor modificate se efectuează apăsând pe butonul .

- 1 Apăsați pe butonul pentru a lansa modul de programare/consultare.
- 2 Selectați modul de funcționare pe care doriți să-l programați cu ajutorul butoanelor și .
- Modul curent clipește.
- 3 Apăsați pe butonul pentru a confirma modul selectat. Ora clipește.
- 4 Consultați acțiunile cu butoanele și .
- 5 Țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a programa acțiunile detaliate. Se afișează prima acțiune programată.
- 6 Utilizați butonul pentru a selecta numărul acțiunii pe care doriți să o programați sau să o modificați.
- 7 Utilizați butoanele și pentru a seta ora corectă a acțiunii.
- 8 Utilizați butoanele și pentru a seta temperatura apei la ieșire.
- 9 Utilizați butoanele și pentru a seta temperatura încăperii.
- 10 Utilizați butonul pentru a selecta OFF pentru a decupla răcirea și telecomanda.
- 11 Repetați pașii 6 - 10 pentru a programa celelalte acțiuni. Când toate acțiunile au fost programate, asigurați-vă că ecranul afișează numărul de acțiune cel mai mare pe care doriți să-l salvați.
- 12 Apăsați pe butonul timp de 5 secunde pentru a stoca acțiunile programate. Dacă butonul este apăsat când este afișat numărul de acțiune 3, acțiunile 1, 2 și 3 sunt stocate, dar acțiunea 4 este ștearsă. Reveniți automat la etapa 5. Apăsând pe butonul de mai multe ori, veți reveni la etapele anterioare ale acestei proceduri și în final reveniți la funcționarea normală.
- 13 Reveniți automat la etapa 5, începeți din nou să programați ziua următoare.

Programarea încălzirii spațiului



Programarea încălzirii spațiului se efectuează după cum urmează:



INFORMAȚII

Revenirea la etapele anterioare ale procedurii de programare fără salvarea configurațiilor modificate se efectuează apăsând pe butonul .

- 1 Apăsați pe butonul pentru a lansa modul de programare/consultare.
- 2 Selectați modul de funcționare pe care doriți să-l programați cu ajutorul butoanelor și . Modul curent clipește.
- 3 Apăsați pe butonul pentru a confirma modul selectat. Ziua curentă clipește.
- 4 Selectați ziua pe care doriți să o consultați sau să o programați cu ajutorul butoanelor și . Ziua selectată clipește.
- 5 Apăsați pe butonul pentru a confirma ziua selectată.
- 6 Țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a programa acțiunile detaliate. Apare prima acțiune programată a zilei selectate.
- 7 Utilizați butonul pentru a selecta numărul acțiunii pe care doriți să o programați sau să o modificați.
- 8 Utilizați butoanele și pentru a seta ora corectă a acțiunii.
- 9 Utilizați butoanele și pentru a seta temperatura apei la ieșire.
- 10 Utilizați butoanele și pentru a seta temperatura încăperii.
- 11 Utilizați butonul pentru a selecta:
 - OFF: pentru a decupla încălzirea și telecomanda.
 - A: pentru a selecta calculul automat al temperaturii pentru temperatura apei la ieșire
 utilizați butoanele și pentru a seta valoarea corespunzătoare a devierii (consultați ["Setarea temporizatorului de program" la pagina 29](#) pentru informații suplimentare despre valoarea de referință funcție de vreme).
- 12 Repetați etapele 7 până la 11 pentru a programa celelalte acțiuni ale zilei selectate. Când toate acțiunile au fost programate, asigurați-vă că ecranul afișează numărul de acțiune cel mai mare pe care doriți să-l salvați.
- 13 Apăsați pe butonul timp de 5 secunde pentru a stoca acțiunile programate. Dacă butonul este apăsat când este afișat numărul de acțiune 3, acțiunile 1, 2 și 3 sunt stocate, dar acțiunea 4 este ștearsă. Reveniți automat la etapa 6.
- 14 Apăsând pe butonul de mai multe ori, veți reveni la etapele anterioare ale acestei proceduri și în final reveniți la funcționarea normală.
- 14 Reveniți automat la etapa 6, începeți din nou să programați ziua următoare.

Consultarea acțiunilor programate

Consultarea acțiunilor de încălzire/răcire a spațiului

Consultarea răcirii/încălzirii spațiului sau a încălzirii spațiului se efectuează după cum urmează:



INFORMAȚII

Revenirea la etapele anterioare ale acestei proceduri se efectuează apăsând pe butonul .

- 1 Apăsați pe butonul pentru a lansa modul de programare/consultare.
- 2 Selectați modul de funcționare pe care doriți să-l consultați cu ajutorul butoanelor și .
- Modul curent clipește.
- 3 Apăsați pe butonul pentru a confirma modul selectat.
- Ziua curentă clipește.
- 4 Selectați ziua pe care doriți să o consultați cu ajutorul butoanelor și .
- Ziua selectată clipește.
- 5 Apăsați pe butonul pentru a confirma ziua selectată.
- Apare prima acțiune programată a zilei selectate.
- 6 Utilizați butoanele și pentru a consulta celelalte acțiuni programate ale acelei zile.
- Acesta se numește modul de citire. Acțiunile de program goale (de ex., 4) nu se afișează.
- Apăsând pe butonul de mai multe ori, veți reveni la etapele anterioare ale acestei proceduri și în final reveniți la funcționarea normală.

Sfaturi și trucuri

Programarea zilei (zilelor) următoare

După confirmarea acțiunilor programate ale unei anumite zile (adică după ce apăsați pe butonul timp de 5 secunde), apăsați pe butonul o dată. Puteți selecta acum o altă zi utilizând butoanele și și reporni consultarea și programarea.

Copierea acțiunilor programate pentru ziua următoare

În programul de încălzire a spațiului este posibilă copierea tuturor acțiunilor programate ale unei anumite zile pentru ziua următoare (de ex., copierea tuturor acțiunilor programate de la "MON" până la "TUE").

Pentru a copia acțiunile programate pentru ziua următoare, procedați după cum urmează:

- 1 Apăsați pe butonul .
- Modul curent clipește.
- 2 Folosiți butoanele și pentru a selecta modul pe care doriți să îl programați.
- Modul selectat clipește.
- Puteți ieși din programare apăsând pe butonul .
- 3 Apăsați pe butonul pentru a confirma modul selectat.
- Ziua curentă clipește.
- 4 Selectați ziua pe care doriți să o copiați pentru ziua următoare cu ajutorul butoanelor și .
- Ziua selectată clipește.
- Puteți reveni la pasul 2 prin apăsarea butonului .
- 5 Apăsați simultan pe butoanele și timp de 5 secunde.
- După 5 secunde pe ecran se va afișa ziua următoare (de ex., "TUE" dacă "MON" a fost selectat primul). Aceasta indică faptul că ziua a fost copiată.
- Puteți reveni la pasul 2 prin apăsarea butonului .

Ștergerea uneia sau a mai multor acțiuni programate

Ștergerea uneia sau a mai multor acțiuni programate se efectuează în același timp cu stocarea acțiunilor programate.

Când toate acțiunile pentru o zi au fost programate, asigurați-vă că pe ecran se afișează numărul de acțiune cel mai mare pe care doriți să-l salvați. Apăsând pe butonul timp de 5 secunde, veți stoca toate acțiunile cu excepția celor având numere mai mari decât numărul care este afișat.

Dacă butonul este apăsat când este afișat numărul de acțiune 3, acțiunile 1, 2 și 3 sunt stocate, dar acțiunea 4 este ștearsă.

Ștergerea unui mod

- 1 Apăsați pe butonul .
- Modul curent clipește.
- 2 Folosiți butoanele și pentru a selecta modul pe care doriți să-l ștergeți.
- Modul selectat clipește.
- 3 Apăsați pe butoanele și simultan timp de 5 secunde pentru a șterge modul selectat.

Ștergerea unei zile a săptămânii

- 1 Apăsați pe butonul .
- Modul curent clipește.
- 2 Folosiți butoanele și pentru a selecta modul pe care doriți să-l ștergeți.
- Modul selectat clipește.
- 3 Apăsați pe butonul pentru a confirma modul selectat.
- Ziua curentă clipește.
- 4 Selectați ziua pe care doriți să o ștergeți cu ajutorul butoanelor și .
- Ziua selectată clipește.
- 5 Apăsați pe butoanele și simultan timp de 5 secunde pentru a șterge ziua selectată.

11.3.11. Funcționarea plăcii opționale pentru solicitări

Se poate conecta o placă cu circuite integrate opțională EKR1AHTA pentru a comanda unitatea de la distanță

Există 3 intrări care permit

- Pornirea/oprirea la distanță a termostatului.
- Pornirea/oprirea la distanță a unității.

Pentru detalii suplimentare despre acest set opțional, consultați schema electrică a unității

11.3.12. Funcționarea telecomenzii opționale

Dacă în afară de telecomanda principală este instalată și telecomandă opțională, prima telecomandă (principală) poate accesa toate setările, în timp ce a doua telecomandă (secundară) nu poate accesa setările de programare și setările parametrilor.

Consultați manualul de instalare pentru detalii suplimentare.

11.4. Reglaje locale



NOTIFICARE

Valorile prestabilite menționate în "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 sunt valorile din fabrică. Valorile actuale inițiale vor fi selectate în funcție de aplicația dvs. Aceste valori trebuie confirmate de instalatorul dvs.

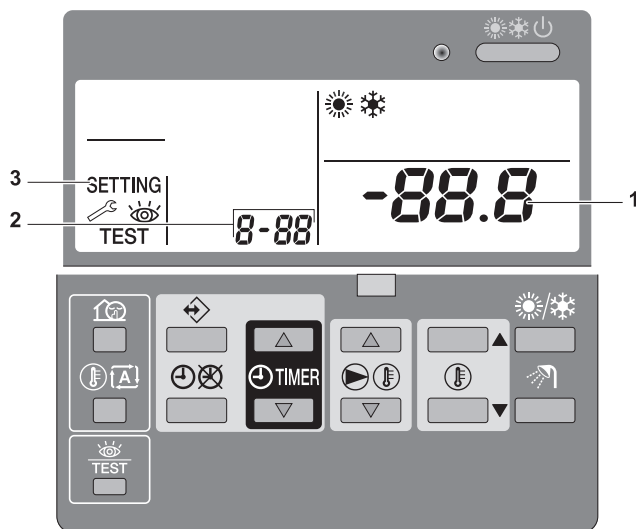
Unitatea va fi configurată de instalator pentru a se potrivi mediului în care se află instalația (climatul din exterior, etc.) și competenței utilizatorului. Totuși, reglajele locale menționate în "8.3. Reglaje locale" la pagina 17 pot fi modificate în funcție de preferințele clientului. Pentru aceasta, sunt disponibile mai multe reglaje locale. Aceste reglaje locale sunt accesibile și programabile prin interfața utilizatorului.

Fiecărui reglaj local îi este atribuit un număr sau un cod din 3 cifre, de exemplu [1-03], care este afișat pe ecranul interfeței utilizatorului. Prima cifră [1] indică "primul cod" sau grupul de reglaj local. A doua și a treia cifră [03] indică împreună "al doilea cod".

O listă a tuturor reglajelor locale și valorilor prestabilite este dată la "8.3. Reglaje locale" la pagina 17. În aceeași listă am prevăzut 2 coloane pentru a înregistra datele și valoarea reglajelor locale modificate față de valoarea prestabilă.

11.4.1. Procedura

Pentru a modifica unul sau mai multe reglaje locale, procedați după cum urmează.



- 1 Apăsați pe butonul minimum 5 secunde pentru a accesa MODUL DE REGLAJ LOCAL.
Se va afișa pictograma SETTING (3). Este afișat codul reglajului local curent selectat 8-88 (2), cu valoarea stabilită afișată în partea dreaptă -88.8 (1).
- 2 Apăsați pe butonul pentru a selecta primul cod al reglajului local corespunzător.
- 3 Apăsați pe butonul pentru a selecta al doilea cod al reglajului local corespunzător.
- 4 Apăsați pe butonul și pe butonul pentru a modifica valoarea setată a reglajului local selectat.
- 5 Salvați noua valoare apăsând pe butonul .
- 6 Repetați etapele 2 până la 4 pentru a modifica alte reglaje locale după necesități.
- 7 Când ați terminat, apăsați pe butonul pentru a ieși din MODUL DE REGLAJ LOCAL.



NOTIFICARE

Schimbările făcute unui anumit reglaj local sunt stocate numai când este apăsat butonul . Navigarea spre un cod de reglaj local nou sau apăsarea pe butonul va anula schimbarea făcută.



INFORMAȚII

- Înainte de livrare, valorile stabilite au fost stabilite așa cum este prezentat în "8.3. Reglaje locale" la pagina 17.
- La ieșirea din MODUL DE REGLAJ DE CÂMP, pe ecranul cu cristale lichide al interfeței utilizatorului se poate afișa "88" în timp ce unitatea se inițializează.



NOTIFICARE

- La funcționarea prin reglaje locale, puteți observa că există mai multe reglaje locale, după cum se menționează în "8.3. Reglaje locale" la pagina 17. **Aceste reglaje locale nu sunt aplicabile și nu pot fi schimbate!**
- Pentru mai multe informații despre setările din timpul instalării, consultați manualul de instalare a unității. Pentru setări diferite de valoarea implicită, luați legătura cu instalatorul.

11.5. Lista reglajelor locale pentru manualul de exploatare

Primul cod	Al doilea cod	Denumirea configurării	Setare de instalator diferită față de valoarea implicită				Valoare prestabilă	Domeniu	Etapă	Unitate
			Data	Valoare	Data	Valoare				
0	Configurarea telecomenzii									
	00	Setare din timpul instalării ^(a)					2	2~3	1	—
	01	Setare din timpul instalării ^(a)					0	-5~5	0,5	°C
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					1	—	—	—
	03	Stare: mod de temporizator de program pentru încălzirea spațiului Metoda 1=1 / Metoda 2=0.					1 (PORNIT)	0/1	—	—
	04	Stare: mod de temporizator de program pentru răcirea spațiului Metoda 1=1 / Metoda 2=0.					1 (PORNIT)	0/1	—	—
1	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					1	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					1:00	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					0	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					15:00	—	—	—
2	Funcția de diminuare automată									
	00	Stare: operațiunea de diminuare.					1 (PORNIT)	0/1	—	—
	01	Ora de începere a operațiunii de diminuare.					23:00	0:00~23:00	1:00	oră
	02	Ora de oprire a operațiunii de diminuare.					5:00	0:00~23:00	1:00	oră
3	Valoarea de referință funcție de vreme									
	00	Temperatură ambientă scăzută (Lo_A).					-10	-20~5	1	°C
	01	Temperatură ambientă ridicată (Hi_A).					15	10~20	1	°C
	02	Valoare de referință la temperatura ambientă scăzută (Lo_Ti).					40	25~80	1	°C
	03	Valoare de referință la temperatura ambientă ridicată (Hi_Ti).					25	25~80	1	°C
4	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					1	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					Fri	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					23:00	—	—	—
5	Valoarea de referință de diminuare și dezinfecție automată									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					70	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					10	—	—	—
	02	Temperatura diminuată a apei la ieșire.					5	0~10	1	°C
	03	Temperatura diminuată a încăperii.					18	17~23	1	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					0	—	—	—
6	Configurare opțională									
	01	Setare din timpul instalării ^(a)					0 (OPRIT)	0/2	—	—
	02	Setare din timpul instalării ^(a)					0 (OPRIT)	0/1	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					0	—	—	—
8	Configurare opțională									
	00	Setare din timpul instalării ^(a)					1 (PORNIT)	0/1	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					1	—	—	—
	02	Funcționarea în regim de urgență.					0	0/1	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					1	—	—	—
	04	Setare din timpul instalării ^(a)					0	0~2	1	—
9	Compensarea automată a temperaturii									
	00	Setare din timpul instalării ^(a)					0	-2~2	0,2	°C
	01	Setare din timpul instalării ^(a)					1 (PORNIT)	0/1	1	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					0	—	—	—
	03	Setare din timpul instalării ^(a)					0	-2~2	0,2	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilă.					0	—	—	—

Primul cod	Al doilea cod	Denumirea configurării	Setare de instalator diferită față de valoarea implicită				Valoare prestabilită	Domeniu	Etapa	Unitate
			Data	Valoare	Data	Valoare				
A	Configurare opțională									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	02	Setare din timpul instalării ^(a)					5	3~8	1	—
	03	Setare din timpul instalării ^(a)					3	1~5	0,5	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
b	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					35	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					45	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					70	—	—	—
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					70	—	—	—
C	Limitele temperaturii de ieșire a apei									
	00	Setare din timpul instalării ^(a)					45	37~45	1	°C
	01	Setare din timpul instalării ^(a)					25	25~37	1	°C
	02	Setare din timpul instalării ^(a)					20	18~22	1	°C
	03	Setare din timpul instalării ^(a)					10	5~18	1	°C
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
d	Setările nu sunt disponibile									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					10	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					30	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					15	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					15	—	—	—
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					40	—	—	—
E	Modul de deservire									
	00	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	04	Setare din timpul instalării ^(a)					0	0~25	1	—
F	Setările nu sunt disponibile									
	00	Setare din timpul instalării ^(a)					5	3~8	1	—
	01	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					0	—	—	—
	02	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					1	—	—	—
	03	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					10	—	—	—
	04	Nu este cazul. Nu modificați valoarea prestabilită.					50	—	—	—

(a) Pentru mai multe informații despre setările din timpul instalării, consultați manualul de instalare a unității interioare. Pentru setări diferite de valoarea implicită, luați legătura cu instalatorul.

12. Întreținerea

12.1. Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. Nu eliberați gazul în atmosferă.

Tip de agent frigorific: R410A

Valoare GWP⁽¹⁾: 2087,5

⁽¹⁾ GWP = potențial de încălzire globală

În funcție de legislația în vigoare, pot fi cerute controale periodice pentru scăpări de agent frigorific. Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.

12.2. Activități de întreținere

Pentru a asigura disponibilitatea optimă a unității, trebuie executate la intervale regulate, de preferat o dată pe an, un număr de verificări și inspecții ale unității și ale cablajului de legătură. Această întreținere trebuie efectuată de tehnicianul local Daikin (vezi manualul de instalare).

Singura întreținere care poate fi cerută operatorului este:

- Păstrarea curată a telecomenzii cu ajutorul unei cârpe moi umede.
- Verificarea dacă presiunea apei indicată de manometru este mai mare de 1 bar.



AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul acestuia sau de persoane similare calificate, pentru a evita pericolele.

13. Depanarea

Indicațiile de mai jos pot ajuta la rezolvarea problemei. Dacă nu puteți remedia problema, consultați-vă instalatorul.

Cauze posibile	Acțiuni de remediere
Nu sunt citiri pe telecomandă (ecran gol)	Verificați dacă instalația este alimentată de la rețea.
Apare unul din codurile de defecțiune	Luați legătura cu distribuitorul local. Consultați manualul de instalare sau tabelul de mai jos pentru lista detaliată a codurilor de defecțiune.
Temporizatorul de program funcționează, dar acțiunile programate sunt executate la ore eronate. (de exemplu, cu 1 oră mai târziu sau mai devreme)	Verificați dacă ora și ziua săptămânii sunt potrivite corect, corectați dacă e cazul.
Temporizatorul de program este programat, dar nu funcționează.	În cazul în care nu se afișează pictograma ☉, apăsați pe butonul ☉ pentru a activa temporizatorul de program.
Capacitate insuficientă	Luați legătura cu distribuitorul local.

13.1. Lista codurilor de defecțiune

Când un dispozitiv de protecție este activat, LED-ul telecomenzii va clipi și se va afișa un cod de defecțiune.

Puteți găsi o listă cu defecțiunile și acțiunile de remediere în "8.6.2. Lista codurilor de defecțiune" la pagina 25.

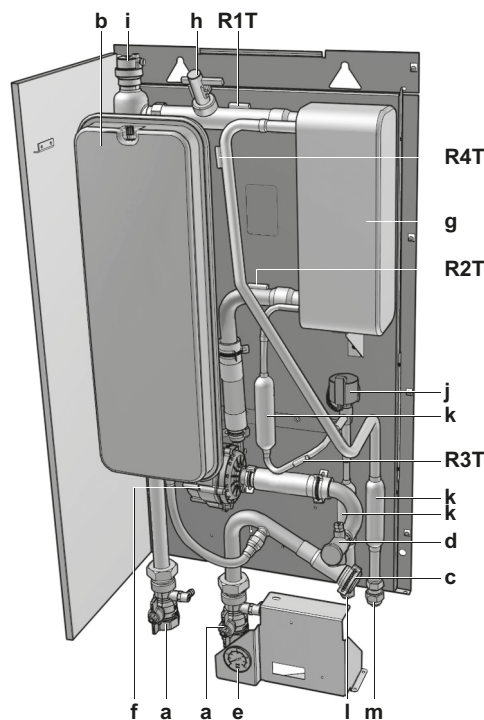
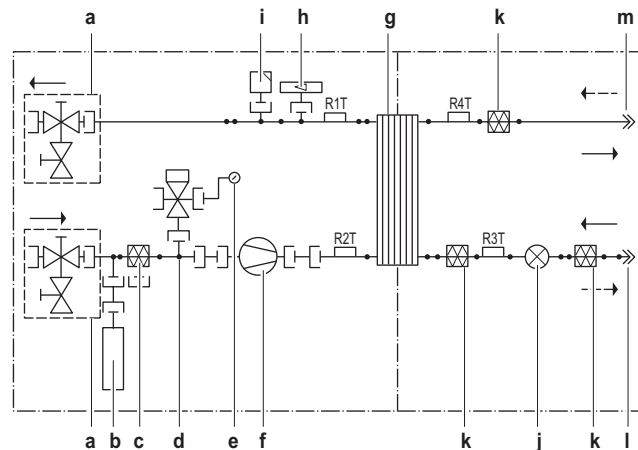
Resetați siguranța apăsând butonul

În cazul în care acest procedeu de resetare a dispozitivului de siguranță nu reușește, luați legătura cu distribuitorul local.

Pentru alte coduri de defecțiune care se pot afișa în timpul probei de funcționare a sistemului sau al exploatării, consultați manualul de instalare a unității exterioare.

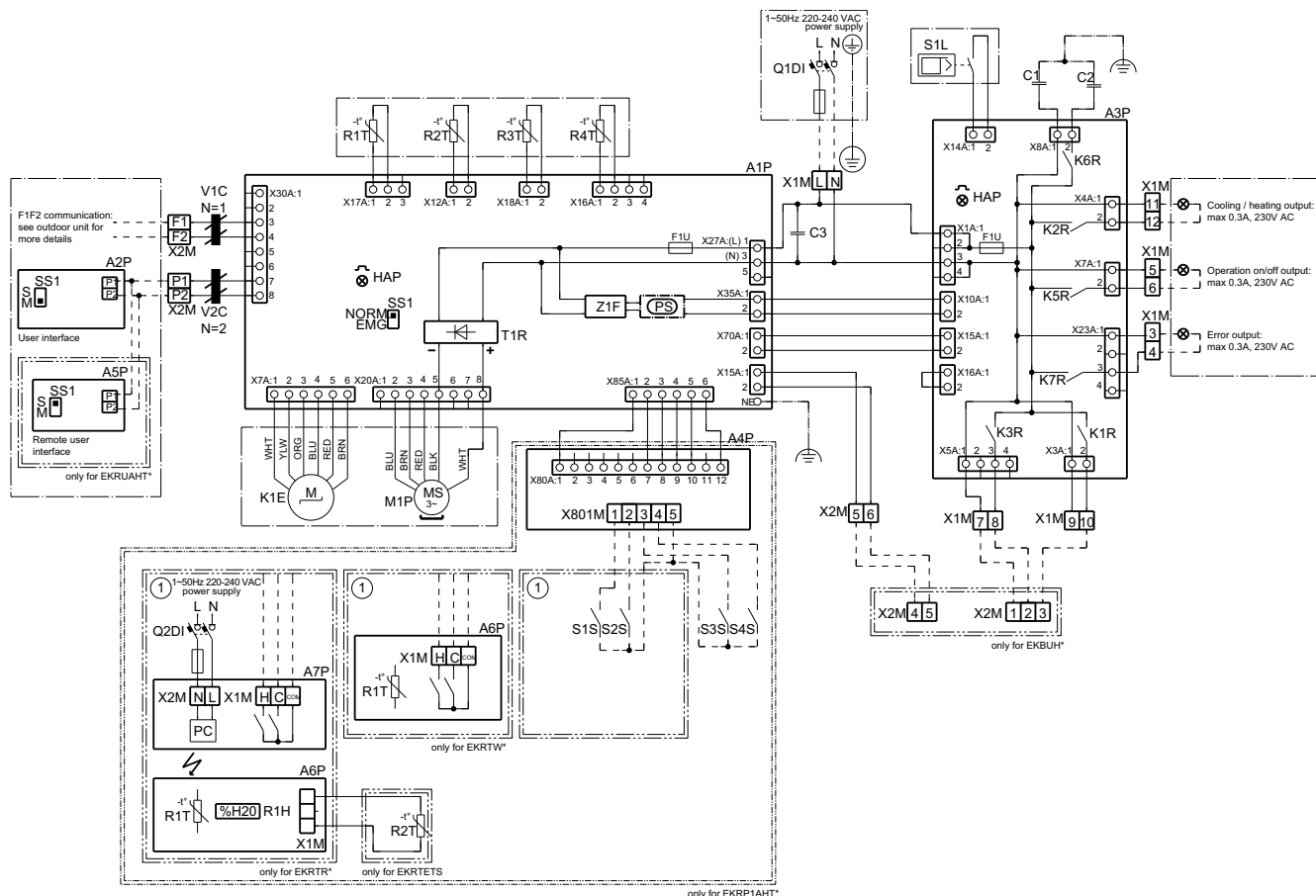
14. Date tehnice

14.1. Schema tubulaturii



- a Ventil de închidere cu ventil de evacuare/umplere instalat (instalat la fața locului)
- b Vas de destindere
- c Filtu de apă
- d Supapă de siguranță (3 bari)
- e Manometru
- f Pompă (MP1)
- g Schimbător de căldură cu placă
- h Comutator de debit (S1L)
- i Purjare aer
- j Ventil de destindere (K1E)
- k Filtu de agent frigorific
- l Tubulatura agentului frigorific lichid
- m Tubulatura agentului frigorific gazos
- R1T Termistor pe ieșirea apei
- R2T Termistor pe returul apei
- R3T Termistor lichid
- R4T Termistor gaz
- Răcire
- Încălzire

14.2. Schema cablajului



Prescurtările folosite sunt prezentate mai jos:

A1P	Placă cu circuite integrate (principală)
A2P	Placă cu circuite integrate a telecomenzii
A3P	Placă de comandă cu circuite integrate
A4P	* Placă solicitări
A5P	* Placă cu circuite integrate a telecomenzii
A6P	* Placă cu circuite integrate a termostatului
A7P	* Placă cu circuite integrate a receptorului
C1-C3	Condensator de filtrare
F1U (A*P)	Siguranță (T, 3, 15 A, 250 V)
HAP (A*P)	LED-ul plăcii cu circuite integrate
K1E	Ventil electronic de destindere
K*R (A3P)	Relev placă cu circuite integrate
M1P	Pompă
PC (A7P)	* Circuit de alimentare
PS (A1P)	Comutatorul rețelei electrice
Q*D1	# Disjunctur pentru scurgerea la pământ
R1H (A6P)	* Senzor de umiditate
R1T	Termistor pe ieșirea apei
R1T (A6P)	* Senzor ambiental
R2T	Termistor pe returul apei
R2T	* Senzor extern (podea sau ambient)
R3T	Termistor agent frigorific lichid
R4T	Termistor agent frigorific gazos
S1L	Comutator debit
S1S	# Intrare termostat 1
S2S	# Intrare termostat 2
S3S	# Intrare pornire funcționare
S4S	# Intrare oprire funcționare
SS1 (A1P)	Comutator selector (urgență) (EMG. = urgență, NORM. = normal)
SS1 (A2P)	Comutator selector (principal (M)/secundar (S))

SS1 (A5P)	* Comutator selector (principal (M)/secundar (S))
T1R	Punte diode
V1C-V2C	Filtru de zgomot cu miez de ferită
X*A (A*P)	Conector placă circuite integrate
X1M	Regletă de conexiuni pentru cablajul local de înaltă tensiune
X2M	Regletă de conexiuni pentru cablajul local de joasă tensiune
X*M (A*P)	* Regletă de conexiuni pentru placa cu circuite integrate
Z1F (A1P)	Filtru de zgomot
	* Opțiune de instalare la fața locului
	# Procurare la fața locului

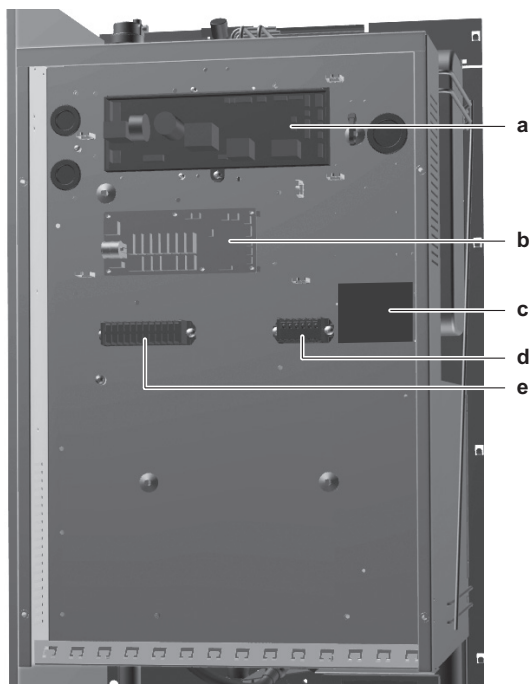
Culori

BLK	Negru
BLU	Albastru
BRN	Maro
ORG	Portocaliu
RED	Roșu
WHT	Alb
YLW	Galben

Note

only for ***	numai pentru ***
power supply	rețeaua electrică
Cooling/heating output:	ieșire încălzire/răcire:
Operation on/off output:	ieșire pornire/oprire funcționare:
Error output:	ieșire eroare:
F1F2 communication: see outdoor unit for more details	Comunicare F1F2: consultați unitatea exterioară pentru detalii suplimentare
User interface	Telecomandă
Remote user interface	Telecomandă

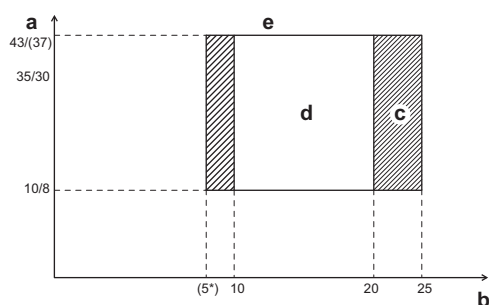
14.3. Cutia componentelor electrice



- a A1P: Placa principală cu circuite integrate
- b A3P: Placa de comandă cu circuite integrate
- c A4P: Placă de solicitări opțională
- d X2M: Regletă de conexiuni
- e X1M: Regletă de conexiuni

14.4. Interval de funcționare HXY(080/125)

Funcționarea în modul de răcire



- a Ta exterior (° CDB/WB)
- b Interior (LWE°C)
- c Domeniu în regim
- d Domeniu de funcționare normală

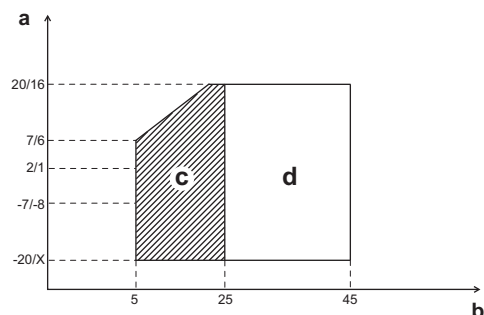
(*) În funcție de condițiile de funcționare și posibil numai după activarea reglajului local (influențează răcirea DX (tiraj rece) și randamentul total).



NOTIFICARE

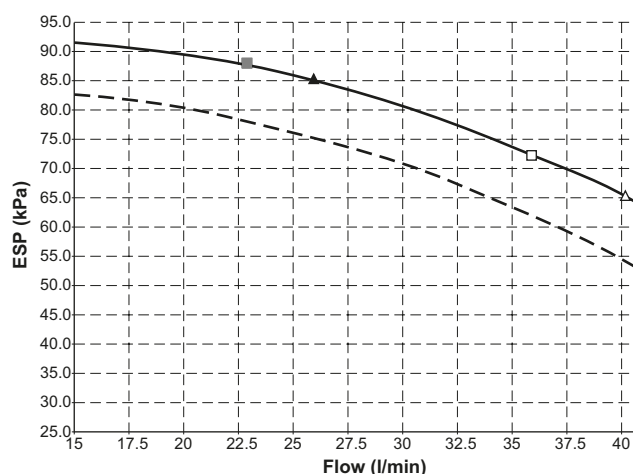
Când se selectează LWE <18°C; pentru Hydrobox trebuie utilizată tava de evacuare opțională.

Funcționarea în modul de încălzire



- a Ta exterior (°CDB/WB)
- b Interior (LWC°C)
- c Domeniu de pregătire
- d Domeniu de funcționare normală

14.5. Curbă ESP



- ESP Presiune statică externă
- Flow Debitul apei prin unitate
- ESP unitate la 4000 rpm (ΔT=5°C)
- - - ESP unitate la 3800 rpm (ΔT=8°C)
- ESP maxim dacă ΔT=5°C (nominală încălzire)
- △ ESP maxim dacă ΔT=5°C (nominală răcire)

14.6. Tabel specificații tehnice

	HXY080A8V1B	HXY125A8V1B
Capacitate nominală de răcire		
• Încălzire ^(a)	kW	9 14
• Răcire ^(b)	kW	8 12,5
Carcasă		
• Culoare		Alb
• Material		Metal acoperit cu peliculă
Dimensiuni		
• Pachet (înălțime x lățime x adâncime)	mm	415 x 650 x 1016
• Unitate (înălțime x lățime x adâncime)	mm	890 x 480 x 344
Greutate unitate		
• Greutate netă aparat	kg	44
• Greutatea aparat ambalat	kg	47
Materiale de împachetat		
• Material		Carton / EPS / PP (chingi)
• Greutatea	kg	2,8
PED		
• Categoria unității		Art 3.3 ^(c)
Pompă		
Tip		Motor de c.c.
Număr de turații		Controlat de invertor
Unitate ESP nominală		
• Răcire ^(b)	kPa	88 72
• Încălzire ^(a)	kPa	85 65
Alimentare cu energie	W	110 135
Schimbător de căldură pe partea apei		
Tip		Placă lipită
Cantitate		1
Raportul minim al debitului de apă ^(d)	l/min	15
Raportul nominal al debitului de apă		
• Răcire ^(a)	l/min	22,9 35,8
• Încălzire ^(e)	l/min	25,8 40,1
Material de izolare		Spumă elastomerică
Vas de destindere		
Volum	l	10
Presiune maximă apă	bar	3
Presiune preliminară	bar	1
Filtru de apă		
Diametru perforații	mm	1
Material		
• Corp		Cupru și alamă
• Element filtru		Oțel inoxidabil
Circuit apă		
• Diametrul racordurilor tubulaturii ^(f)	inch	G 1-1/4" (mamă)
• Ventil de siguranță	bar	3
• Manometru		Da
• Ventil de evacuare/umplere		Da
• Ventile de închidere		Da
• Comutator debit		Da
• Ventil de purjare a aerului		Da
Circuitul de agent frigorific		
• Diametru zonă gaz	mm	15,9
• Diametru zonă lichid	mm	9,52
• Restricțiile lungimilor tubulaturii		Consultați manualul de instalare al unității exterioare și datele tehnice
Nivel de sunet		
• Intensitate sonoră ^(b)	dBA	
• Presiune sunet ^(e)	dBA	
Interval de funcționare		
• Răcirea spațiului ambiental	°C	10~43
• Încălzirea spațiului ambiental	°C	-20~20
• Răcirea spațiului pe partea apei	°C	(5)10~20
• Încălzirea spațiului pe partea apei	°C	25~45

(a) DB/WB 7°C/6°C – LWC 35°C (DT=5°C)

(b) Tamb 35°C – LWE 18°C (DT=5°C)

(c) Excluz din domeniul PED din cauza articolului 1, paragraful 3.6 din 97/23/EC

(d) Reglaj comutatorului de debit

(e) Nivelul presiunii sonore este măsurat la 1 m de unitate. Aceasta este o valoare relativă, în funcție de distanță și de mediul acustic.

(f) Valoarea menționată reprezintă racordul după robinetul cu bilă. Racordul la unitate este G 1-1/4" mamă.

14.7. Tabel specificații electrice

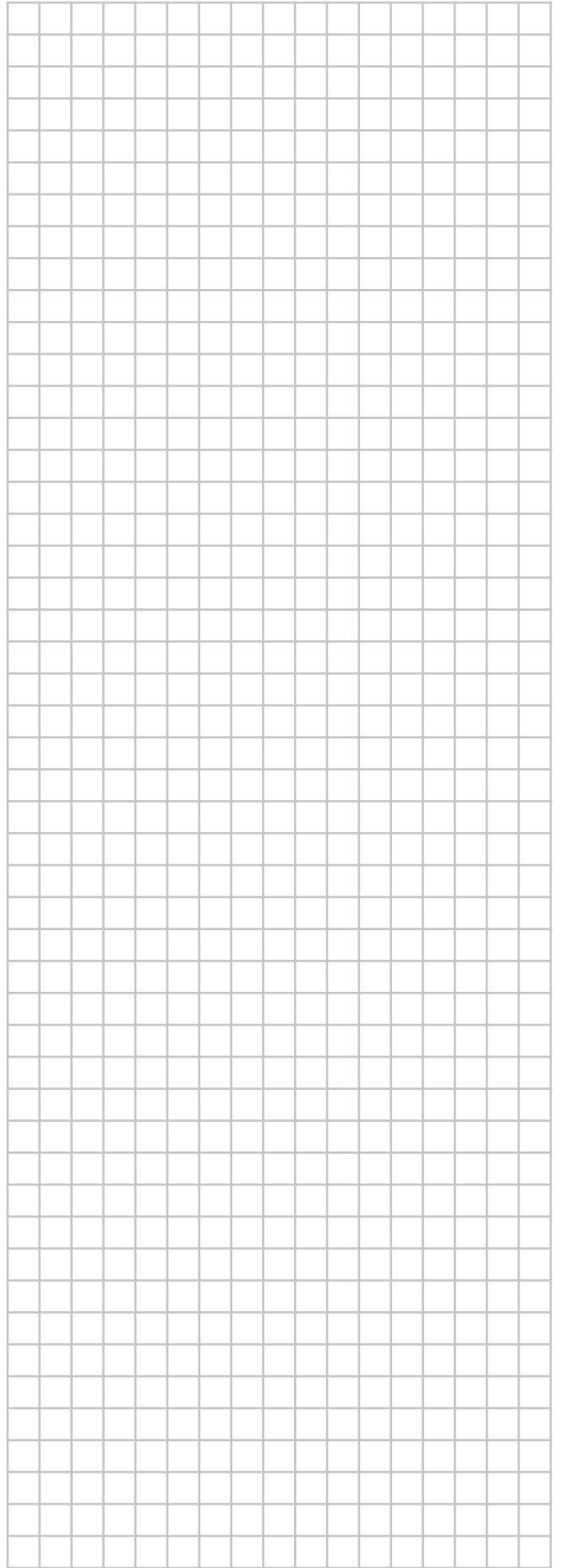
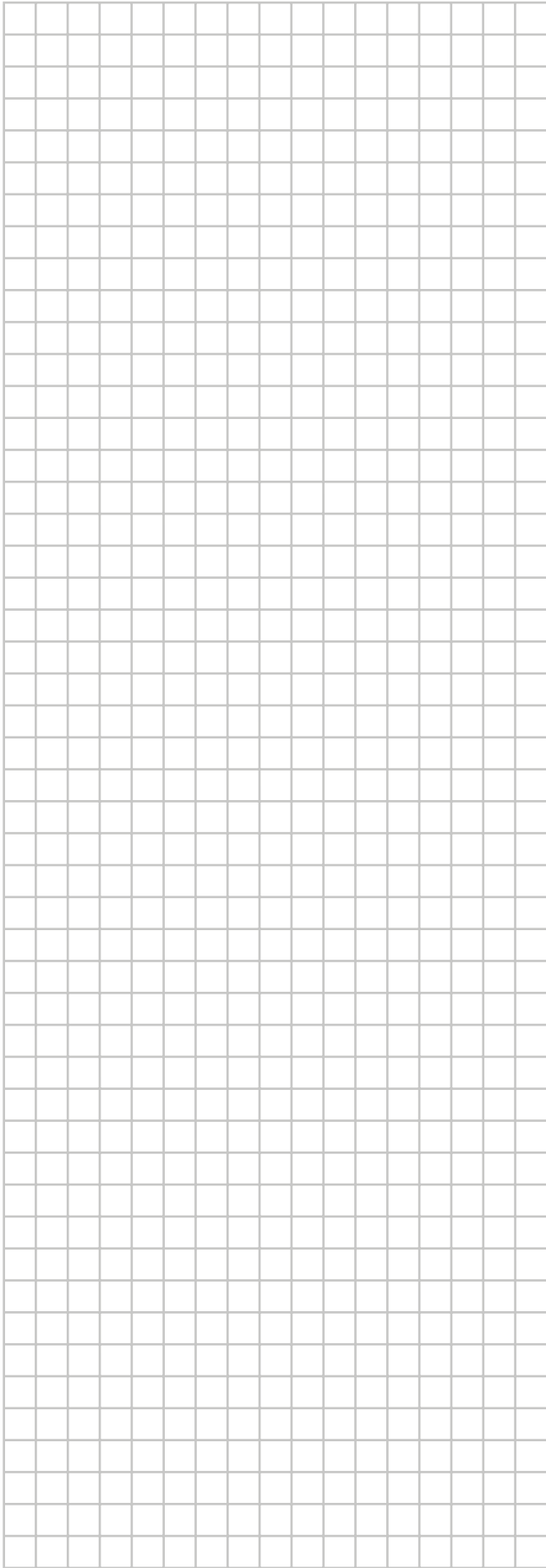
	HXY080A8V1B	HXY125A8V1B
Rețea de alimentare		
• Fază		1
• Frecvență	Hz	50
• Tensiune	V	220~240
Curent		
• Curent de regim	A	2,5
• Z_{max}	Ω	—
• Valoare minimă S_{sc}	kVA	—
Siguranță		
• Siguranță recomandată	A	6~16
Interval de tensiune		
• Minim	V	198
• Maxim	V	264
Conexiuni cablaj		
• Pentru rețeaua de alimentare	• Cantitate cabluri	3G
	• Tipuri de cablu	Tipul/dimensiunea cablurilor se alege conform legislației în vigoare
• Cablu de comunicații (F1F2)	• Cantitate cabluri	2
	• Tipuri de cablu	0,75~1,25 mm ²
• Telecomandă (P1P2)	• Cantitate cabluri	2
	• Tipuri de cablu	0,75~1,25 mm ²

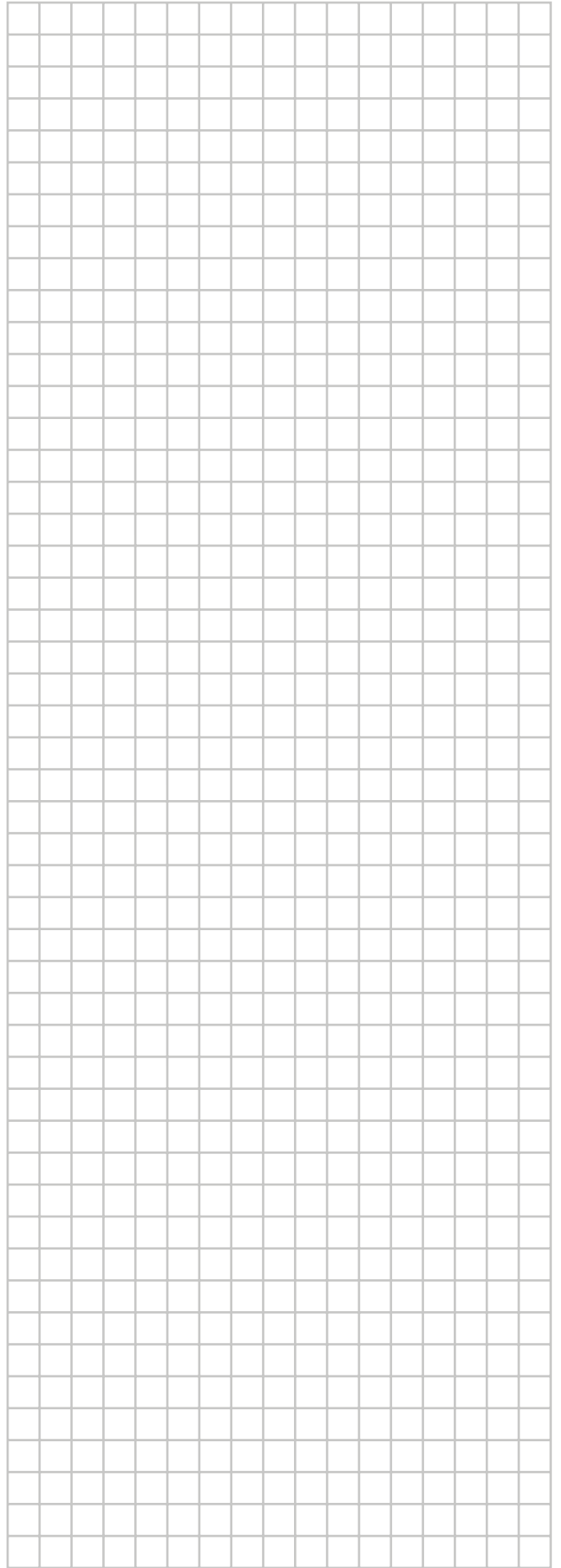
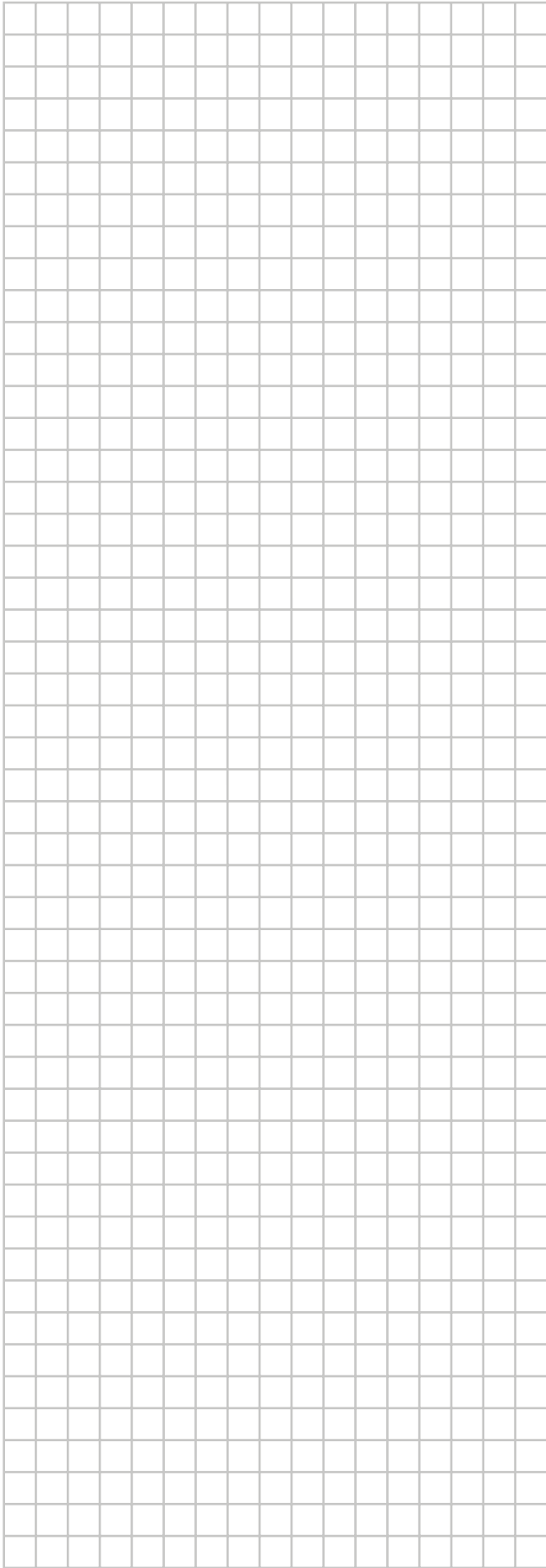
15. Cerințe privind dezafectarea

Dezmembrarea unității, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a oricăror alte componente trebuie executate conform legislației în vigoare.

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului de condiționare a aerului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator calificat conform legislației în vigoare.

Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Îngrijindu-vă de dezafectarea corectă a acestui produs veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Pentru informații suplimentare luați legătura cu instalatorul sau cu autoritățile locale.





EAC



4P405267-1 C 0000000\$

Copyright 2021 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P405267-1C 2021.04